

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7 - 40001 Segovia - Tel. 43 72 61 (tres líneas) - Fax 442 432
D. L.: SG. 7 - 1958 - Precio: 50 ptas.

Jueves 3 de enero de 1991
Año XCI.-Núm. 27.669

Asesinado ayer por ETA

Serra asiste al funeral por el coronel García Lozano

Madrid.—El ministro de Defensa, Narcís Serra, asistió al funeral por el coronel Luis García Lozano, asesinado ayer miércoles por la banda terrorista ETA, que se ofició esta mañana en la parroquia de la Sagrada Familia de San Sebastián.

Tras el acto religioso, los restos mortales del militar fueron trasladados hasta Huesca, donde recibirán sepultura, informaron a Efe fuentes del Ministerio de Defensa.

A los funerales asistieron además del ministro de Defensa, el capitán general de la Región Militar Pirenaica Occidental, teniente general Andrés Cassinello, y el teniente general jefe del Estado Mayor del Ejército de Tierra, Ramón Porqueres Hernández.

También estuvieron presentes el delegado del Gobierno en el País Vasco, Juan Manuel Eguigaray, y el gobernador civil de Guipúzcoa, José María Gurruchaga, añadieron las fuentes.

El coronel Luis García Lozano, que desempeñaba el cargo de gobernador militar de Guipúzcoa en funciones, murió a primera hora de

la tarde de ayer tras recibir quince impactos de bala cuando circulaba por el centro de la capital donostiarra.

En este atentado, cuarto que ETA comete contra altos cargos del

Gobierno Militar de Guipúzcoa, resultó ileso el conductor del vehículo, Jacinto Romátez, quien está cumpliendo el servicio militar.

Más información en pág. 10

La Policía localiza 525 kilos de hachís ocultos en una playa de Almería

Almería.—Funcionarios de la Comisaría de Almería se han incautado de un alijo de 525 kilos de hachís que estaba enterrado en la playa de la Rambla, próxima al municipio de Adra, según informó hoy la Policía.

El hallazgo se produjo tras la información facilitada a la Policía por unos vecinos que observaron unos paquetes sospechosos ocultos entre la arena de la playa y que pensaban se trataba de contrabando.

La Policía Local de Adra y miembros del grupo especial de

estupefacientes de Almería rastrearon ayer la zona y consiguieron localizar 22 fardos de droga con un peso total de 525 kilos.

Hasta el momento no se ha producido ninguna detención relacionada con este hallazgo de droga.

Desde el pasado 1 de enero la Guardia Civil y la Policía han encontrado un total de 2.500 kilos de hachís en la provincia de Almería en tres operaciones realizadas en otros tantos puntos de la costa y han sido detenidas cinco personas, dos marroquíes, dos italianos y un vecino de Adra (Almería).—Efe.

SEGOVIA

Proyecto municipal de aparcamiento subterráneo en Fernández Ladreda

(Página 3)

En marcha las obras de reforma de la plaza Alto de los Leones y alrededores

(Página 5)

Preparativos para la Cabalgata de los Reyes Magos

(Página 3)

ULTIMA HORA

Estados Unidos hace una nueva oferta de paz a Irak

Washington.—El Gobierno de EE.UU. informó hoy que el presidente norteamericano, George Bush, ha hecho una nueva oferta a las autoridades iraquíes para resolver la crisis del Golfo Pérsico.

El secretario de prensa de la Casa Blanca, Marlin Fitzwater, declaró esta mañana en una rueda de prensa que el presidente Bush había ofrecido la celebración de una reunión en Suiza entre el secretario norteamericano de Estado, James Baker, y el ministro iraquí de Asuntos Exteriores, Tariq Aziz.—Efe.

Alcaldes y dirigentes de IU-CA se encierran en la Diputación de Málaga para forzar la reforma del PER

Málaga.—Quince alcaldes y distintos dirigentes de IU-CA de la provincia de Málaga se han encerrado esta mañana en el edificio de la Diputación Provincial en la capital malagueña, como medida para solicitar la reforma del Plan de Empleo Rural (PER).

Los encerrados se han instalado en el salón de plenos de la Diputación, donde piensan permanecer hasta mañana y pernoctar durante esta noche, según informó a Efe el diputado a Cortes de la coalición, Antonio Romero.

Los dirigentes de IU-CA han desplegado una pancarta en la que se puede leer "Por una alternativa

digna al PER", "No a las sesenta firmas" y "Por las juntas locales de empleo".

Los alcaldes encerrados son los de Alameda, Alfarnate, Alozaina, Arenas, Carratraca, Casares, Cuevas Bajas, El Burgo, Humilladero, Manilva, Molina, Monda, Pizarra, Sedella y Sierra de Yeguas.

Además del diputado Romero se encuentra encerrado el senador Andrés Cuevas, el secretario provincial de IU-CA, Rafael Rodríguez, y el portavoz de la coalición en el Ayuntamiento de Málaga, Inocencio Fernández.

Antonio Romero dijo que han elegido la Diputación para encerrarse ya que "es el lugar idóneo

para manifestar una protesta de carácter provincial en torno a temas rurales".

Según éste, "los alcaldes reconocen en la Diputación un lugar de encuentro, en el que se debaten los problemas que preocupan a los pueblos de la provincia".

La coalición ha elaborado un documento alternativo al PER, que incluye un Plan de Inversión e Industrialización Agraria (PIAR) y la necesidad de dotar mayores partidas presupuestarias al apartado de la formación profesional de la juventud rural, pagando a los jóvenes de entre 16 y 27 años el salario mínimo interprofesional.—Efe.

El líder sudanés, El Beshir, asistirá a la cumbre tripartita de Trípoli

El Cairo.—El líder del Consejo Revolucionario Sudanés, Omar El Beshir, viajó hoy a Trípoli, donde con toda seguridad asistirá a la cumbre que tienen los presidentes de Libia, Egipto y Siria para buscar una salida negociada a la crisis del Golfo.

Según informa hoy la agencia de noticias egipcia Mena, El Beshir, se reunirá con su colega egipcio, Hosni Mubarak, con el coronel libio, Muamar El Gadafi y con el primer mandatario sirio, Hafez El Asad, que celebrarán en Trípoli una cumbre de carácter urgente para evitar una confrontación armada en la región del Golfo Pérsico.

Otra de las cuestiones que piensa tratar el líder sudanés en Libia, según Mena, se refiere para lograr que Libia coopere para poner fin a la guerra del sur del Sudán, entre musulmanes y las tropas cristianas del general John Garang.

La presencia en Trípoli del presidente argelino, Chadli Benyedid, también fue anunciada hoy por el diario libanés Al Hayat, sin embargo aún no se ha confirmado su llegada a Trípoli.—Efe.

IRAN SOLICITA UNA REUNION DE LA CONFERENCIA ISLAMICA

Por otra parte, Irán solicitó hoy la convocatoria de la Organización de la Conferencia Islámica (OIC) para tratar la crisis del Golfo Pérsico, a través de su ministro de Asuntos Exteriores, Alí Akbar Velayati de la OIC durante la reunión que mantuvo hoy con el presidente paquistaní, Ghulam Ishaq Jan, en la capital del país, informó la agencia de noticias india PTI.—Efe.

MAÑANA,
EL ADELANTADO DE SEGOVIA
ofrecerá un nuevo número del
suplemento mensual titulado
"A Ciencia Cierta"

Un muerto y tres heridos por un corrimiento de tierra en Madrid

Madrid.—Un trabajador ha muerto y otros tres resultaron heridos en un corrimiento de tierras registrado en unas obras en la calle Jaime I el Conquistador de Madrid, informaron a Efe fuentes de la Policía Municipal.

El accidente se produjo esta mañana y se desconocen por el momento las circunstancias de los hechos, así como la identidad de las víctimas.

Los heridos han sido trasladados al Hospital 12 de Octubre.—Efe.

UNA ALIANZA DE ANIVERSARIO
CON DIAMANTES

Para decirle que te casarías
con ella de nuevo



Larumbe

Juan Bravo, 52 - 40001 SEGOVIA
Roble, 8 - 40002 SEGOVIA

UN DIAMANTE ES PARA SIEMPRE

apunte del día

VANDALOS

Aunque ya nos tienen acostumbrados a sus fechorías, una vez más hemos vuelto a comprobar que para los vándalos y desalmados la diversión consiste en detrozar todo aquello que encuentran a su paso. La destrucción es su santo y seña y con ella se identifican plenamente.

La última "heroicidad" de este grupo de cobardes gamberros —cobardes porque buscan cualquier excusa o pretexto, preferentemente por la noche, para realizar su "loable" trabajo— ocurrió el día Nochevieja y tuvo como víctima uno de los hitos conmemorativos del IV Centenario de la muerte de San Juan de la Cruz, recientemente instalados.

No respetan a nada ni a nadie y campan a sus anchas por donde quieren. En este caso han sido los hitos, y dentro de poco será otra cosa. ¡Qué más da! Para ellos esta es su filosofía ante la vida. Mientras unos despedían el año pacíficamente en las múltiples salas de fiestas segovianas, otros lo hacían ensañándose con esas piezas conmemorativas, señales de tráfico y demás "menudencias" que esa noche fueron el objetivo de su jolgorio y divertimento.

Es muy triste comprobar las secuelas que estos desalmados dejan sobre nuestra ciudad cada vez que se celebra una fiesta de cierta relevancia.

Esperemos que las autoridades competentes extremen la vigilancia para intentar evitar que este tipo de actos se sigan sucediendo.

INSTITUTO BRITANICO EN SEGOVIA

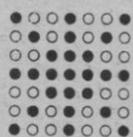
Año Nuevo, Matrícula Nueva

Se abre un nuevo plazo de matrícula para el segundo y tercer trimestres.

La matrícula y prueba de nivel se pueden realizar de 12 a 2 el día 7 de enero, y por la mañana de 10 a 1 o por la tarde de 5 a 7 el día 8 de enero.

Mayor información en Secretaría del INSTITUTO BRITANICO EN SEGOVIA, calle Trinidad, 3. Teléfono 43.48.13

The British Council
50 años en España



OBRA SOCIAL
CAJA DE SEGOVIA

UNA COMUNIDAD

Las encuestas y los políticos

José Luis Guerrero

La última semana del año, habitualmente tranquila y sin más noticia que el tiempo y las carreteras, ha tenido en Castilla y León un par de notas con color informativo por mor de encontrarnos ya en la campaña electoral. Los políticos y posiblemente los periodistas también no somos capaces de eludir los asuntos entramados ni siquiera en plenas fiestas navideñas.

La primera nota ha venido dada como consecuencia de las encuestas que el Gobierno autónomo y la agencia de noticias ICAL hicieron públicas la semana pasada y cuyos resultados no han debido sentar bien a algunos dirigentes del CDS, dos de los cuales, el presidente de las Cortes, Carlos Sánchez-Reyes, y el portavoz del Grupo Parlamentario centrista en Fuensaldaña, Juan Durán, se han aprestado a comentar los resultados de estos sondeos, que como es sabido reflejan el hundimiento del Centro Democrático y Social.

En un artículo titulado "El valor de las encuestas", Sánchez-Reyes, quien curiosamente firma el artículo como economista excedente aunque el texto desprenda un genuino sabor parlamentario, analiza de un modo crítico las dos encuestas mencionadas, relativizando sus resultados en un afán de restarles valor. Es loable el afán escritor del titular del Legislativo castellano-leonés quien, por cierto, no sólo escribe cuando su partido tiene negras expectativas electorales.

EL DESCARO DE DURAN

Juan Durán, el recientemente

nombrado portavoz del grupo CDS en las Cortes, es mucho más descarado en su artículo "CDS, voto útil" y se atreve a hablar de "manipulación de datos" y "tendenciosidad informativa que de los mismos se desprende" en clara referencia a los trabajos de investigación publicados hace ocho días.

En toda una destilería verbal, el señor Durán habla de preguntas tendenciosas, interpretaciones capciosas, falta de habilidad en la muestra y extrapolaciones sin rigor científico. Y ello —añade el señor Durán— "intentando manipular en beneficio sectorial a una opinión pública que debe manifestarse con espontaneidad sin ser inducida".

En relación al trabajo de la agencia ICAL y como responsable de la misma no admito ni una sola de las afirmaciones gratuitas de un procurador, que todo apunta dejará de serlo en la próxima legislatura. El sondeo realizado por el instituto Demoscopia y publicado por el grupo de periódicos ICAL dispuso de todos los elementos necesarios para ser considerado un trabajo serio y riguroso. Precisamente si algo ha caracterizado y caracteriza a Demoscopia ha sido y es el de acertar en sus pronósticos electorales.

¿Por qué han saltado a la arena informativa los señores Sánchez-Reyes y Durán? ¿Por qué cuestionan la calidad de los trabajos? Sencillamente porque los resultados que en ellos se ofrecen para su formación política son desastrosos. Perder 12 de los 18 procuradores actuales y, por tanto, la posibilidad de ser bisagra y seguir gobernando no les ha sentado nada bien. A buen seguro que si el dato les resulta agradable, la encuesta sería magnífica.

EL REPUNTE

Durán manifiesta en su artículo —difundido también por ICAL— que el CDS dispone de otras encuestas elaboradas por el Estado y las propias del parti-

do, según las cuales el CDS tocó fondo en octubre en sus expectativas electorales, iniciándose entonces un repunte al alza y que ahora, caso de haber comicios, conseguiría entre 8 y 10 procuradores que serían decisivos para la formación de Gobierno.

El señor Durán sabe que el Estado no hace encuestas; en todo caso un órgano de la Administración —el CIS— que normalmente se las pasa al Partido Socialista. Si el CDS dispone de alguna encuesta será probablemente la de ICAL y si ha escogido el mes de octubre como fecha para el resurgimiento del CDS en esta Comunidad no será fruto de su elección como portavoz del Grupo Parlamentario Centrista.

Flaco favor hace a su propio partido el señor Durán con este tipo de artículos; que lo que sí que buscan es manipular y confundir a la opinión pública. Más bien debiera preocuparse de levantar la expectativa electoral de su partido en los cinco meses que dispone.

AUTORITARIA Y CACIQUIL

La segunda nota de color de la semana se sitúa en boca del secretario general de los socialistas, Jesús Quijano, que el jueves habló a los periodistas como quien se siente candidato para decir una frase propia de campaña: "La derecha regional aquí es más autoritaria y caciquil que en otras comunidades autónomas".

Hizo por otro lado un apunte a considerar, el PP podría no celebrar congreso regional antes de las elecciones, con lo que se daría la paradoja de que el candidato popular no tendría el refrendo de las bases del partido. Es una elucubración de Quijano por el momento, pero uno recuerda que Aznar manifestó que en León habría congreso provincial el 20 de enero y nada apunta que eso vaya a suceder.

Feliz, próspero y capicúa 1991.

CAMBIO DE TITULARIDAD

D. FRANCISCO GALINDO MAGANTO, titular de Restaurante/Hotel ROMA (de San Ildefonso), comunica a sus clientes y público en general que cesa como titular del mismo, haciéndose cargo FRANCISCO GALINDO, S.L.



REYES DE LA NOCHE

EN EL HOTEL LOS ARCOS

COTILLON REYES

En el Hotel Los Arcos celebramos la Noche de Reyes entre amigos. Con la misma ilusión de cada año y disfrutando de nuestro Cotillón con la música y bailes de siempre de la Orquesta "Vía Libre".

LES ESPERAMOS. En Los Arcos, ustedes son los Reyes de la Noche.

Información y Reservas en el Telf. 43 74 62



LOS ARCOS
Hotel **** Segovia

La atención al cliente

El gobierno municipal quiere construir un aparcamiento subterráneo en la avenida Fernández Ladreda

Aprovechando que el MOPU va a realizar un proyecto de urbanización de la calle



Aspecto actual de la avenida Fernández Ladreda

PEÑALOSA

El gobierno municipal estudia la posibilidad de construir un aparcamiento subterráneo en la avenida de Fernández Ladreda, desde el cruce con la calle Gobernador Fernández Jimenez hasta el Azoguejo, aprovechando que va a ser sometida a unas obras de remodelación completa por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo (MOPU). Fuentes de la Alcaldía, que ya han propuesto el tema a varios grupos políticos, han señalado a este periódico que está previsto encargar un anteproyecto del aparcamiento a una empresa constructora y, después, negociar con el MOPU una posible ayuda. Las obras podrían comenzar a la vez que las de urbanización de la avenida, que tendrá que ser levantada totalmente, y supondrá el corte total de tráfico bajo los arcos del acueducto. La corporación muni-

pal aprobó por unanimidad, en la sesión del pleno del 4 de septiembre pasado, solicitar del MOPU la redacción del proyecto de urbanización completa de la avenida de Fernández Ladreda, con un presupuesto superior a los 200 millones de pesetas, por tratarse de una travesía de la carretera N-110, de Soria a Plasencia. En la actualidad, el municipio tiene pendiente la firma del correspondiente convenio con el MOPU, donde quedará fijada la aportación municipal al proyecto de urbanización, entre el 20 y el 30% del total del presupuesto. Aprovechando la excavación, el municipio quiere construir un aparcamiento subterráneo, para cuya ejecución va a encargar un estudio previo a una empresa constructora, aunque luego, en caso de llevarse a cabo el citado estacionamiento, se

estudiará si la explotación es pública o privada.

Inicialmente la idea que se tiene es que el aparcamiento ocupe el subsuelo entre el cruce de la avenida de Fernández Ladreda con la calle Gobernador Fernández Jimenez hasta el Azoguejo. El inicio de las obras llevará inevitablemente el corte total de tráfico bajo los arcos del acueducto. Una vez terminadas, esta parte de la avenida quedaría peatonal, sin aceras y con amueblamiento urbano. Además de negociar la aportación municipal al proyecto de urbanización de la calle, el Ayuntamiento quiere plantear al MOPU el tema del aparcamiento por si es viable una ayuda estatal al proyecto.

Por otro lado, parece que, al menos a corto plazo, el MOPU no va a construir el viaducto que evite las curvas del pantano de Revenga en la N-603 de San Rafael a Segovia, aunque ya se había redactado el correspondiente proyecto. Por el contrario, si se mantiene la idea de realizar un desdoblamiento del acceso a Segovia desde la autopista A-6, aunque no se ha fijado si será desde San Rafael o Villacastín.

A. M.

La Cabalgata de Reyes volverá a ser un auto sacramental itinerante

Se reforzarán los efectos especiales de luz y sonido

El concejal de Cultura, Emilio Zamarrigo, el coordinador municipal de Cultura, Fernando Ortiz y Juan Jesús María, representante del Consejo Local de la Juventud han presentado esta mañana la Cabalgata de Reyes que, como es tradicional saldrá el día 5 por la noche. La Cabalgata mantendrá la estructura del año pasado y se reforzarán los efectos especiales de luz y sonido. El presupuesto de la organización es de 4 millones de pesetas.

Aunque este año los Reyes no llegarán en camello sino en cuádrigas "prestadas por Herodes para la ocasión", la comitiva no variará mucho con respecto al año anterior. Será una comitiva corta compuesta por los pajes y los soldados de cada rey. Se ha puesto el acento en mantener la Cabalgata como un auto sacramental itinerante con varios lugares de escenificación de pasajes evangélicos y literarios.

El primero tendrá lugar en el Azoguejo, una vez que los Reyes que saldrán de puntos distintos se

no se intente acceder al centro de la ciudad en coche, por los problemas de tráfico que producirán los cortes de circulación. El tráfico se cortará en el centro dos horas antes del comienzo previsto para la Cabalgata, las 18,45 de la tarde, hora en que se encontrarán los reyes en el Azoguejo.

Entre los acompañamientos musicales de la comitiva, figura el de la Escuela Municipal de Viento.

EXHIBICION DE GLOBOS AEROSTATICOS

El mismo día 5 por la mañana tendrá lugar una exhibición de globos aerostáticos. Habrá cinco globos fijos situados en la plaza Mayor, en la plaza Oriental, en San Millán, en los Jardinitillos de San Roque y en el Paseo del Salón.

Por otra parte, esta tarde se celebrarán en la Alhóndiga los juegos infantiles del Consejo de la Juventud. Comenzarán a las cinco de la tarde. A las siete y media, el coro de



Los Reyes no llegarán este año en camello, lo harán en cuádriga

hayán reunido. Melchor parte de San Juan de los Caballeros, Gaspar de San Justo y Baltasar de la Alamedilla del Conejo. Una vez junto al acueducto, se producirá el encuentro con Herodes. La comitiva se dirigirá a continuación a la plaza Mayor por la calle Real. No habrá esta vez parada en San Martín, aunque en el pórtico de la iglesia un coro entonará villancicos tradicionales. La plaza Mayor será esta vez el punto central de la Cabalgata, aunque las sorpresas que se produzcan en esta parte final del recorrido no han sido desveladas por los organizadores.

Como es habitual, al final de la Cabalgata, los Reyes recibirán a los niños en el kiosco de la plaza Mayor.

DOSCIENTAS PERSONAS

El Ayuntamiento ha contado con la colaboración del Consejo Local de la Juventud que, a través de sus distintas asociaciones, ha movilizó a unas doscientas personas. El consejo ha hecho un llamamiento al público que asista ese día al espectáculo para que se conciencie de que está especialmente dirigido a los niños y para que se permita que ellos sean los verdaderos protagonistas.

También se ha pedido la colaboración ciudadana para que ese día

las Hermanas de la Fuencisla dará un concierto de villancicos.

Mañana, a las 4,30 de la tarde, en la sala Zuloaga el grupo Tarima de Televisión organizará concursos infantiles que serán grabados para un programa especial. A los concursos están invitados todos los niños de Segovia previa recogida de invitaciones en la Oficina Municipal de Cultura.

A. T.

El lunes no es fiesta en la Comunidad de Castilla y León

El próximo lunes, día siete de enero, no será fiesta en la Comunidad de Castilla y León, según el calendario oficial de fiestas laborales de carácter retribuido y no recuperable para el ámbito territorial de nuestra región. Durante los últimos días, numerosos empresarios e industriales han consultado a la Federación Empresarial Segoviana (FES) acerca de la posibilidad de que fuera festivo el día siguiente a la Epifanía, al caer éste en domingo. Aunque en Castilla y León no es fiesta, lo será en las comunidades de Andalucía, Asturias, Cantabria, Castilla-La Mancha, Extremadura y Murcia.

Su Ordenador Personal en **OFIMATICA SAN FRANCISCO** desde 99.900 ptas.

Distribuidor Oficial de **Olivetti -- Tandon -- Amstrad**

El mejor surtido en juegos para **SPECTRUM-AMSTRAD** y Ordenadores Personales

Ofimática **SAN FRANCISCO** San Francisco, 23

COINTRA

DISTRIBUIDOR DE EQUIPO DOMESTICO

- * FRIGORIFICOS
- * COCINAS
- * HORNOS
- * CAMPANAS
- * HORNOS MICROONDAS

Barrero
B
Segovia

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 4 de enero

Van 4 días; faltan 361.
Sol: De 7,38 a 18,1 horas.

SANTORAL

Santos: Celso, Gregorio y Rigoberto.

PENSAMIENTO

"Implantad el amor allá donde no existe y encontraréis amigos y hermanos para amar" (Fulton Sheem).

FARMACIAS DE GUARDIA

Mateos Rueda. San Francisco, 9.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

ONCE

n.º premiado ayer

30.019

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 683,2 m/m.
Viento del SE.
Temperatura máxima: 12,2°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 681,4 m/m.
Viento del E.
Temperatura mínima: 0°
A las 9 de la mañana: 2,7°

AVISOS

CAMPAÑA DEL JUGUETE, DE CRUZ ROJA

Recordamos que sigue en marcha la campaña organizada por la Asamblea Provincial de la Cruz Roja para recoger juguetes nuevos, o bien donativos destinados a la adquisición de ellos, para poder entregarles a niños de familias necesitadas.

La entrega tanto de juguetes como de donativos, puede hacerse en la sede de Cruz Roja, calle Leopoldo Moreno, 18.

CINE

SALA MIRO: 5., 7,30 y 10,30, "La historia interminable II".
SALA ZULOAGA: 5,15 y 7,45, "La sirenita"; 10,45, "La escalera de Jacob".

EXPOSICIONES

TORREON DE LOZOYA
(Obra Cultural de la Caja de Segovia)

— Belén Caja Segovia. Navidad 90. Hasta el 6 de enero.

— Bene Gómez Martín, hasta el 6 de enero.

BAR EL TORERO

Pirograbados de J.C. Lázaro. Hasta el 6 de enero.

CULTOS

APOSTOLADO DE LA ORACION

Mañana, primer viernes de mes, celebra el Apostolado de la Oración, en la iglesia de San Miguel, los siguientes cultos:

A las seis y media, exposición del Santísimo, quedando de manifiesto hasta las siete y media, que se hará la reserva, celebrándose a continuación la Eucaristía.

REGISTRO CIVIL

Se han realizado las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS: Samuel Marcos González, hijo de Pedro Luis y de María Elena. Carlos Francisco Herrero, de Blas y de María Mercedes. Francisco de los Frailes Martínez, de Francisco y de María Angeles. Beatriz Escribano Berzal, de Fernando y de María Jesús. Ana Martín Herranz, de Santiago Aniceto y de Ignacio-Teodora. Nuria García Manso, de Gregorio y de Ana María. Laura María Berzal Llorente, de Luis y de Emilia.

NACIMIENTOS: Iván Martín Polo, hijo de Antonio y Estrella; Sara González Manso, de Vicente y María de la Fuencisla; Isabel Barroso Menéndez de la Vega, de Miguel Antonio e Isabel María; Daniel Genique López, de Manuel y María Paloma; Fernando Tejero Cobos, de Gerardo y María Henar; Tania Casado Martín, de Luciano y Fuencisla.

MATRIMONIOS: Federico Carretero Reques, con Rosa María Pascual Martín. José Reyes Lorite, con Raquel Ballesteros Pascual. Julián Mesonero Marquina, con María Victoria Duque Calle.

DEFUNCIONES: Deogracias Vélez Molina, de 66 años. Eusebia García Jimeno, de 87. Canuto Sastre Martín, de 94.

DEFUNCIONES: Rosa Herrador López, de 81 años; Felicidad Hernández García, de 63 años; Constancia Pastor María, de 60 años.

PUBLICACIONES

"MOTOR 16"

El último número de este semanario dedicado íntegramente al mundo del motor, sus novedades, sus problemas, etc., recoge, como es habitual, numerosas noticias sobre el ramo, ilustradas con abun-

dancia de fotografías en color. También, la relación de precios actuales en el mercado de los automóviles nuevos y en el de los usados. Junto a este número, la revista ofrece un vídeo de 30 minutos con Carlos Sainz, el gran campeón mundial de rallies, que da una serie de consejos para los conductores y que se completan con las mejoras imágenes del Mundial 90.

"AL SIGLO XXI"

Nuevo número de esta publicación de la Dirección Provincial del INSERSO, que se abre con un editorial firmado por la directora y asistente social del Hogar de Cuéllar; incluye avisos sobre turnos de vacaciones y ayuda a domicilio, una entrevista al presidente de la Diputación y una serie de colaboraciones de distintos asociados, tanto en prosa como en verso.

"ESPAÑA Y EUROPA"

Número cero de esta nueva publicación que dirige María Esperanza Zorroza, que busca facilitar información a los pequeños y medianos empresarios de cara a nuestra integración en el Mercado Común Europeo. Siguiendo esta línea, la publicación insertará información europea, sobre todo de la Comunidad, como asimismo de las comunidades autonómicas españolas de cara a aquel mercado. En este número cero hay un artículo de Jaime Lamo de Espinosa como firma invitada, una entrevista al presidente de la Asociación de Jóvenes Empresarios y otras numerosas colaboraciones. También una separata coleccionable sobre "Legislación y Jurisprudencia"

"JUSTICIA"

Con un artículo del director de la revista, Fernando Becerra, sobre el Poder Judicial, se abre esta publicación que inicia su andadura y que también inserta otro artículo de su presidente, José Mario Armero sobre "Justicia e Información". Se autodefine como "Revista independiente" y ofrece otras varias colaboraciones de destacadas personalidades, entrevistas, noticias y un "dossier" titulado "Poder judicial. El escándalo pactado".

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL SORTEO DE LOTERIA TERMINO CON UNA BOLSA DE MANO

Madrid.— Por rotura del bombo, el sorteo de la Lotería celebrado ayer terminó con una bolsa de mano.

Cuando los niños estaban cantando la séptima tabla, el bombo correspondiente a las bolsas de los premios quedó inutilizado, pues a consecuencia de la humedad las bolas estaban hinchadas y eran partidas por mecanismo automático expulsador.

El presidente dispuso entonces que en el sorteo se continuara utilizando una bolsa especial, en la que a la vista del público se depositaron las bolsas de los premios que aún faltaban por salir.

El incidente fue presenciado con interés por el numeroso público que asistió al sorteo.

Sevilla fue la ciudad agraciada con 500.000 pesetas por el número 23.594, mientras que Puente Genil, Málaga, Oviedo y Avilés recibieron 300.000 pesetas correspondientes al número 11.927 y Córdoba, Plasencia, Bilbao y Calatayud obtuvieron 150.000 pesetas por el número 39.175.

DUQUE, Maestro Asador de Segovia

CENA DE REYES 1991

Cóctel de champagne

Ostras

Bouillabaisse

Espárragos gratinados

Marinados de rape y salmón

Crepes de txangurro con salsa de gambas

Supremas de salmón y merluza con huevas de mujol

Pavo relleno de Navidad

Corzo asado a la austriaca

Solomillo a la pimienta

Vinos de la Ribera del Duero y Rueda Cavas

Crepes con helado flambeado

Tarta de trufa

Café y brandy de nuestra bodega

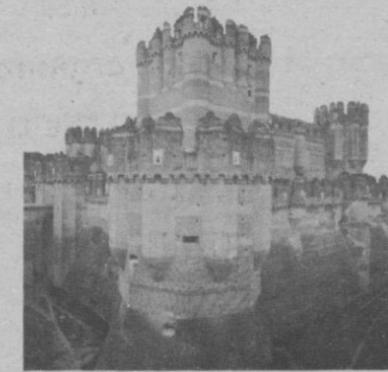
PLAZAS LIMITADAS

Precio todo comprendido 4.500 pesetas. Y además se puede llevar un magnífico jamón. REGALOS PARA TODOS

SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

COCA, AQUELLAS COLUMNAS...

Coca, la hermosa villa segoviana, posee un impresionante castillo de estilo morisco donde, los siglos XV y XVI, residía el famoso señorío de los Fonseca. Hoy nos referimos a las vicisitudes de ese espléndido castillo que, si por fuera es magnífico, en su interior era verdaderamente suntuoso. Tenía un patio cuadrado, con galería doble de columnas de mármol de estilo corintio y pisos y paredes cubiertas de bonitos azulejos. Pero el año 1828, el administrador de los duques de Berwick y Alba, mandó derribar patio y salones, todo ello con objeto de vender las bellísimas columnas, cobrando ocho duros por cada una. El hábil negociante que las compró las revendió en Madrid a 500 reales columna. Este fue el lamentable final de aquel valioso patio. Unos pocos reales destruyeron un auténtico monumento de nuestra tierra.



Nuestro gran surtido hace posible elegir el regalo adecuado a cada persona.

REGALOS BRIZ

La boutique del regalo

ALTA BISUTERIA, PREMIOS MASTER DE POPULARIDAD 1984 Y 1985

Toda clase de muñecas y peluches

SAN FRANCISCO, 18

Teléfono 42 82 06

La Junta no contesta a una pregunta de García Cantalejo

El procurador socialista pedía pasos elevados o subterráneos para la CL-601 a su paso por la capital

La Junta de Castilla y León no ha contestado en los plazos reglamentarios a una pregunta formulada en su día por el procurador socialista por Segovia Angel Fernando García Cantalejo sobre la construcción de pasos elevados o subterráneos en la carretera CL-601 en su paso por Segovia capital.

El silencio del Gobierno autónomo ha sido apreciado por este procurador como un completo desinterés de la Junta "por buscar una solución a un problema que tanto preocupa a los segovianos".

En aquella pregunta García Cantalejo interrogaba a la Junta sobre su disponibilidad para construir unos pasos elevados o subterráneos en la CL-601 en el cruce de los barrios de El Palo y Nueva Segovia con el de El Carmen-La Albuera y en el cruce en el barrio de San Lorenzo con la Residencia del Insero y los bloques de viviendas contiguos.

"Siendo estos cruces peligrosos para las personas, parecía que era un tema que mereciera alguna preocupación de la Junta de Castilla y León", dice García Cantalejo en una nueva pregunta en la que inquiriere por los motivos en que no se contestó a la anterior en los plazos reglamentarios establecidos.

COMARCAL 603

El Gobierno regional sí ha dado

respuesta a otra pregunta de García Cantalejo sobre un problema de tráfico suscitado en el diseño de la intersección de la comarcal 603 con las carreteras SG-231 y SG-V2317.

Explica la Junta que el ramal está diseñado para una velocidad máxi-



PEÑALOSA

ma de 60 kilómetros/hora de tal forma que la invasión de la isleta --defecto señalado en la pregunta-- se produce a consecuencia del exceso de velocidad de los vehículos.

"No obstante --dice por último la respuesta-- aún está pendiente rematar la señalización horizontal y vertical lo que ha de redundar indudablemente en una mejora del tráfico en este punto".

Por 46,5 millones

El Ayuntamiento aprueba dos fases del proyecto de urbanización de la plaza Alto de los Leones

Una de ellas afecta a las calles del Rancho, la Plata y aceras de la avenida José Antonio



PEÑALOSA

Situación de las obras de remodelación de la plaza Alto de los Leones

El Ayuntamiento aprobó ayer en la primera Comisión de Gobierno del año, dos fases del proyecto de ordenación, urbanización y pavimentación de la plaza Alto de los Leones, por un importe total de 46,5 millones de pesetas. La segunda fase de este proyecto, por 34,4 millones, afecta a la misma plaza y, la tercera, por 12 millones, a las calles del Rancho, la Plata y las aceras y aparcamientos de la avenida de José Antonio. Estas obras serán contratadas directamente, refundiéndose ambos proyectos en uno solo, habiéndose aprobado el

correspondiente pliego de condiciones.

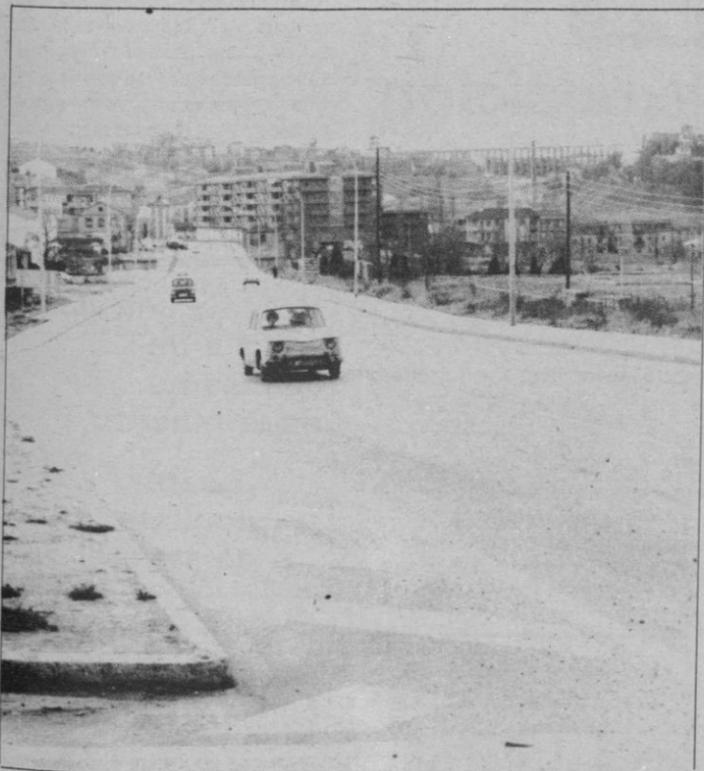
de radicación y tasa de licencia de apertura.

Entre otros asuntos de trámite, se conoce una providencia de la Sala de lo Contencioso de la Audiencia Nacional de Madrid, admitiendo a trámite un recurso interpuesto por la Comunidad de Castilla y León contra un fallo del Tribunal Económico Administrativo Central, relacionado con la liquidación por tasa de otorgamiento de licencia de obras de refuerzo del talud de "El Terminillo". La Comisión acuerda personarse y remitir el expediente a la Sala, designando letrado y procurador. También se acordó la personación ante la Sala de lo Contencioso del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, en recursos presentados por la Caja de Ahorros de Segovia por impuesto municipal

Queda aprobada la siguiente propuesta de nombramiento de agentes de la Policía Local: Francisco José Sánchez Martín, Isidro Javier Rico Cobos, José Vaca González, Jesús Miguel García y Conrado Olmos Gilarranz. En urbanismo y obras, se conceden licencias a Luis Ceballos-Escalera, para adaptación de local destinado a bar en la calle de Los Cocheros; y licencia de primer uso a Octavio Adanero Palomo, para edificio destinado a cuatro viviendas en las calles Sargento y Alférez Provisional. Se adjudica a la empresa Sistemas AF González Maseda la adquisición de mobiliario con destino a las oficinas de recaudación municipal, por 1,5 millones.

La Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos organiza el festival "Feliz 91"

Bajo el título "Feliz 91", la Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos de Segovia ha organizado en el teatro "Juan Bravo", un festival en el que las diferentes asociaciones de vecinos de Segovia ofrecerán una muestra de las actividades artísticas que han estado realizando durante todo el año. El festival, que cuenta con la colaboración de la Diputación Provincial de Segovia, dará comienzo a las 6 de la tarde, y en él participarán diez asociaciones de vecinos de Segovia y provincia. Las actuaciones irán desde el baile tradicional, interpretaciones de cante y dulzaina y pequeños sainetes de teatro, que garantizan una tarde muy entretenida a todos aquellos que asistan a este espectáculo.



Confluencia de la CL-601 y la N-110, al comienzo de la Vía Roma

Concluyen las actividades navideñas en la Residencia de Válidos del INSERSO

La llegada de la festividad del 6 de enero marca el punto final de las actividades recreativas que la Residencia de Válidos del INSERSO ha organizado de cara a los ancianos que allí residen. Pese a esto, aún quedan actividades que destacar, como la actuación hoy a partir de las 6 de la tarde de un gran espectáculo de variedades, que contará con canción española, vedettes... y un largo etcétera de actuaciones.

Mañana día 4, el grupo de danzas "La Esteva" será el encargado de amenizar la velada a los jubilados a base de jotas y bailes regionales.

Los actos organizados por el INSERSO culminarán con una cena especial de Reyes el próximo sábado y el domingo día 6, desayuno especial de Reyes con roscón y regalos; y comida especial de esta festividad.

Patronato Provincial de Turismo de Segovia

CONTRATACION DE UN TECNICO EN TURISMO

OBJETO DEL CONTRATO. Contratación, en régimen laboral indefinido, de un Técnico especialista en Turismo, tras la correspondiente selección, para el Patronato Provincial de Turismo de Segovia.

PRESENTACION DE SOLICITUDES. Podrán realizarse en el Registro General del Patronato, ubicado en el Palacio de la Diputación Provincial de Segovia, en un plazo de QUINCE días naturales a contar desde la aparición de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia.

INFORMACION. Secretaría del Patronato Provincial Turismo de Segovia. Teléfono 911/436411, ext. 110. Segovia, 3 de enero 1991.

El Presidente del Patronato Provincial de Turismo.
Francisco Javier Reguera García

AL AIRE DE LA CALLE

APARCAMIENTO EN LA CATEDRAL



MARCELO GALINDO

De todos es sobradamente conocido que encontrar un aparcamiento en Segovia, sobre todo en el recinto amurallado, es casi milagroso, lo que obliga a numerosos automovilistas a agudizar el ingenio. Este es el caso de algunos que, como muestra la fotografía, deciden aparcar en el interior del recinto existente entre la verja de acceso y la puerta principal de la catedral. Mientras tanto, en el exterior de la verja hay una señal de prohibido aparcar bajo amenaza de grúa.

FALTAN SELLOS

No queremos pensar mal, pero como en este país hay tanta picardía, siempre puede quedar la sospecha pendiente; sobre todo porque, al saberse que iba a ser incrementada la tarifa de Correos, se debieran haber tomado las oportunas medi-

das para evitar lo que acontece: Y esto que acontece es que resulta casi imposible franquear un sobre normal con un sello de 25 pesetas o con varios por ese mismo importe, que es la nueva tasa. En los estancos y en la misma oficina de Correos faltan los sellos de 25 pesetas, pero es que también faltan los de 3 y los de 2, con los que se podría redondear la tasa al disponerse de sellos de 20. Así es que la mayoría de los segovianos han de colocar un sello de 20 pesetas y otro de 7 o de 8, que de esos sí que hay. Resultado, un buen negocio para Correos.

VOZ DE ALARMA

Se comenta en estos días la decisión de iniciar, el 14 de enero, los trabajos de demolición de una parte

del edificio a medio construir en las proximidades del acueducto. Pero también se empieza a comentar una cosa que parece "se da de cachetes" con la noticia anterior y con todo el proceso que en torno al tema se viene siguiendo: Y es que en el nuevo Plan Parcial de El Salvador se contempla un edificio similar al ahora existente y en el mismo lugar. ¡A ver qué va a ocurrir ahora!

FUENTEPELAYO

Exito de una exposición de pintura

JESUS OLMOS

El autor se llama Antonio Zapata, vecino de Madrid, relacionado con personas de esta población y que vista la afición y siempre disposición de Fuentepeelayo a recibir y contemplar actividades artísticas, ha expuesto y sigue exponiendo en el local de la Casa Consistorial destinado a estos fines en estas fiestas navideñas.

Son veinticuatro cuadros de estilo "transvanguardista", que sinteti-

za y reutiliza los lenguajes establecidos por el movimiento moderno de la pintura, adaptándolos a los tiempos presentes; representan temas muy variados y las técnicas, mixtas sobre lienzo y cartulina, óleo sobre lienzo y acrílico sobre tablex.

La exposición es muy visitada y observamos que varios de los cuadros ya están vendidos, pudiendo contemplarse todos aún, hasta el próximo día 6 de enero inclusive, festividad de los Reyes Magos.

OLOMBRADA

Despedida del año 1990

ABEL PECHARROMAN

Con un día lluvioso, pero de temperatura primaveral, Olombrada despidió el 1990. Por la noche, después de las doce campanadas que despiden al año viejo y reciben al nuevo, hubo un gran lanzamiento de cohetes. En todos los bares del pueblo hubo una gran algazara, felicitaciones, deseos de todo lo mejor, y esa alegría propia de una noche tan señalada.

En el año recientemente terminado, hubo en Olombrada siete nacimientos y 16 bautizos. Los nueve de diferencia, son de hijos del pueblo que viven fuera del mismo, pero que desearon que fuera aquí el bautizo de sus hijos.

Los muertos en el pasado año fueron seis, por lo que el censo aumentó en una persona. Bien entendido, que estamos hablando sólo del pueblo de Olombrada sin contar con los barrios de Vegafría y Moraleja anexionados al mismo.

En 1990 se celebró una única boda aunque fueron tres los matrimonios de hijos del pueblo.

Hace cuarenta años, en el pueblo nacían 50 niños al año. Los muertos, eran por lo menos el triple de los de ahora, sobre todo niños. Las bodas por aquellos años, eran de 12 a 15 y todas se celebraban en el pueblo. Por aquellos años, Olombrada tenía 1.750 habitantes. Hoy, eso es casi imposible de creer. Somos muchos menos, y además, mucho más viejos.

SEPULVEDA

Mañana llega el Cartero Real

J. E.

Una de las novedades que la cabalgata de Reyes tiene para el presente año, es la llegada del Cartero Real.

Será mañana día 4, a las 6,30 de la tarde. A esta hora dará comienzo el baile infantil que la organización tiene preparado, en la discoteca La Violeta. La entrada es libre y no faltarán caramelos y globos para todos los niños.

Cuando todos los niños estén bailando y divirtiéndose, hará su entrada en la discoteca el cartero Real. Se pondrá en un escenario preparado para tal fin, al que los niños se acercarán entregándoles las cartas dirigidas a los Reyes Magos de Oriente.

Al día siguiente, sábado día 5, tendrá lugar la cabalgata de Reyes que tras recorrer las calles de la villa, harán su entrada en la plaza Mayor de Sepúlveda donde adorarán al Belén viviente y serán recibidos por las autoridades de la villa.

Posteriormente se dirigirán a la discoteca La Violeta donde harán entrega de regalos a todos los niños de uno a siete años. Este quizá sea el momento cumbre, donde los niños atónitos se sientan en las piernas de los Reyes Magos, para contarles sus cosas y recibir de manos de ellos un regalo.

Rescata una vida; salva a un semejante de la muerte.

¡Hazte donante de sangre!

Dos ojos para toda la vida

Presteles atención y cada 2 años REVISION

Al volante la vista es la vida

CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA.

AHORA TAMBIEN CON PERFUMES

Hay siempre una persona querida lejos de Vd. que puede recibir hoy mismo su perfume.

¡Demuéstrele su cariño!

Un eficaz servicio para que su obsequio llegue hasta donde Vd. desee.

Sólo a través de las Perfumerías más Profesionales.

Perfumes exquisitamente presentados.

Puntualmente entregados.



Inter-Presents, S. A.
Pº de la Castellana, 255
28046 Madrid
☎ (91) 315 63 44
Fax: 314 41 47

Segovia no ha concretado ninguna operación La Junta concedió 43 salarios sociales en 1990 y rechazó 60 expedientes

Valladolid. (Ical).— La dirección general de Bienestar Social de la Junta concedió y empezó a pagar el salario social a 43 familias el año pasado, cifra que se incrementará en los próximos meses, ya que 76 expedientes han sido informados favorablemente y sólo están a la espera de culminar el papeleo.

Pilar Martín González, directora general, indicó a ICAL que desde la puesta en marcha del "ingreso mínimo de inserción" o salario social, el pasado 12 de septiembre de 1990, se ha informado favorablemente de 119 peticiones y se han rechazado 60.

Por provincias, los beneficiarios de los 43 salarios sociales concedidos residen 14 de ellos en León, 13 en Valladolid, 7 en Burgos, 4 en Salamanca, 4 en Avila y 1 en Zamora.

Las provincias de Segovia, Soria y Palencia todavía no han concretado ninguna petición.

Estas cifras "son las esperadas", según Pilar Martín, que indicó que son similares a las de otras comunidades autónomas y superan, por ejemplo, a Madrid. Según la directora general de la Consejería de Cultura y Bienestar Social, la campaña del salario social "tarda en llegar al ciudadano" al estar dirigida a personas que no leen prensa o no acuden a los centros de acción social municipales.

La Junta de Castilla y León habilitó en 1990 una partida de 300 millones para el salario social, que no ha llegado a agotar. Para este año, hay presupuestada una partida de 1.000 millones de pesetas.

El Palacio de Congresos y Exposiciones de Castilla y León se inaugurará este año

Salamanca. Ricardo Rábade. (Ical).— El Palacio de Congresos y Exposiciones de Castilla y León, que se ubicará en Salamanca, funcionará a finales de 1991, según anunció ayer el delegado territorial de la Junta, Gonzalo Sáiz.

En estos momentos están prácticamente ejecutadas las obras incluidas en el proyecto inicial de construcción del edificio, que han tenido un coste total de 1.250 millones de pesetas, más los reformados adicionales que se añadieron posteriormente al diseño original, que han supuesto un desembolso de 260 millones más.

Por otro lado, durante 1991 se procederá a realizar las obras comprendidas en otro capítulo del proyecto, denominado bajo la fórmula de "complementario", en la que se incluyen aspectos como las medidas de seguridad o el acondicionamiento acústico. La última parte de las obras, que todavía no están adjudicadas, abarca la instalación del mobiliario y otros elementos del interior del edificio.

Burgos contará pronto con un complejo comercial y de exposiciones permanente

Burgos. J. A. G. (Ical).— La Federación Provincial de Empresarios de Comercio ha solicitado a la Junta de Castilla y León la venta de una parcela de 14.000 metros cuadrados en el polígono río Vena para construir un centro comercial y de exposiciones que supondrá una inversión de 2.500 millones de pesetas. Para llevar a cabo este proyecto la FEC contará con el apoyo financiero de la empresa Ibérica de Centros Comerciales (DEYCO).

El futuro centro comercial y de exposiciones proyectado por la FEC y FEYCO contempla la construcción de un centro comercial de 25.250 metros cuadrados, de los cuales 10.700 corresponden a hipermercado. Otros 7.800 metros se destinarán a comercio de media superficie y 2.500 más a pequeños locales.

El centro de exposiciones dispondrá de 6.000 metros cuadrados de los cuales 2.450 corresponden a una instalación permanente. Este área, que se configura como un local cerrado, albergará salas de exposiciones y otras actividades culturales y cívicas de carácter fijo.

Juan Campo, presidente de la FEC, dio cuenta de las gestiones

realizadas ante la Junta y el Ayuntamiento. En este sentido indicó que directivos de la Federación se han reunido con el alcalde, José María Peña, quien se mostró favorable a este proyecto, "ya que urbanísticamente el terreno donde se quiere ubicar este centro comercial y de exposiciones está calificado en el Plan General de Ordenación Urbana como comercial y social".

Juan Campo, que recordó que la FEC acaricia desde hace varios años la idea de crear un recinto permanente de exposiciones comerciales, hizo hincapié en que el proyecto contribuirá a crear unos 300 puestos de trabajo y redundaría en un mejor servicio a los ciudadanos.

A partir de que se haga efectiva por parte de la Junta la venta de la parcela, los responsables de la FEC, que gestionará el centro, y de DEYCO, que financiará el mismo, y ha fijado un plazo de 18 meses para construir este complejo cívico-comercial y el recinto de usos múltiples.

Este centro comercial y de exposiciones, en opinión de los responsables de la FEC, permitirá que Burgos cuente con un moderno completo para la actividad del comercio burgalés y con un importante equipamiento para llevar a cabo la promoción de este sector.

Según las cifras aportadas por la Federación de Empresarios de Comercio, el volumen de ventas estimado en Burgos es de 15.000 millones de pesetas, de los cuales 8.000 se van fuera de la ciudad. A través de este complejo se quiere recuperar parte de esta última cifra.

132 mortales

Castilla y León sufrió 60.174 accidentes laborales en 1989

Valladolid. (Ical).— Comisiones Obreras quiere que se contemple la inhabilitación para la gestión empresarial a los empresarios que reiteradamente incumplan la normativa de salud laboral, además de aumentar la cuantía económica de las multas.

Según CC. OO., en 1989 se produjeron en Castilla y León 60.174 accidentes laborales, de los que 996 fueron de carácter grave y produjeron 132 muertes. En el conjunto del país, se produjeron 1.117.531 accidentes, 16.206 graves y 1.981 muertos.

Los dos sindicatos mayoritarios han reiniciado con el Gobierno la negociación de la nueva Ley de Salud Laboral e Higiene en el Trabajo, ya que la actualmente en vigor tiene veinte años.

Para Comisiones Obreras, el nuevo borrador presentado por el ministro de Trabajo, Luis Martín Noval, queda por debajo de las normas comunitarias y recomendadas por la OIT.

PRECARIEDAD DE EMPLEO

Para Comisiones Obreras, la alta siniestralidad está directamente relacionada con el elevado índice de precariedad en el empleo en España.

En el caso de la construcción, el 53 por ciento de los accidentes graves y mortales se cobran sus víctimas entre los trabajadores con menos de seis meses de antigüedad en la empresa y el 72 por ciento con los trabajadores con menos de un año en la empresa.

La CE aprueba la construcción de la variante férrea de Pajares

León. (Ical).— La Comunidad Europea ha aprobado la ejecución de un trazado rápido que una las ciudades de Irún y Oporto a través de León, mediante el desdoblamiento de la variante de Pajares. Este proyecto se incluye en el plan director de ferrocarriles que configurará, en los próximos diez años, la red global europea de trenes.

El plan que próximamente será ratificado por el Consejo de Ministros comunitario, ha sido aceptado por el Gobierno español, que ya ha habilitado una partida económica en los presupuestos de 1991 para la realización de los estudios técnicos necesarios que permitan modernizar y desdoblamiento la vía que cruza el alto de Pajares, con más de cien años de antigüedad.

Al considerar prioritario el eje ferroviario atlántico, desde Irún hasta Oporto, la Comunidad Europea ha dado un respaldo definitivo a la construcción de la polémica y ansiada variante de Pajares, por lo que el

Gobierno español ha tenido que reconsiderar su postura sobre el tema y aceptar la necesidad de la obra.

De esta forma la Comunidad proyecta potenciar el llamado eje atlántico por vía férrea, al que deberán unirse las comunidades portuguesas del Norte del país luso, y las provincias españolas de Galicia, Asturias, Cantabria, León y País Vasco.

El Ministerio de Transportes encargó, hace ya unas semanas, la realización de un detallado estudio económico y la viabilidad de la modernización del trazado de ferrocarril que une León con Asturias.

El estudio se elabora con cargo a los Presupuestos Generales del Estado para 1991 y se contempla la posibilidad de cambiar el actual trazado de la línea para pasar las vías por una zona más adecuada a las necesidades de los modernos trenes de alta velocidad, aunque el TAV no podría utilizarse en el trayecto Oviedo-León a causa de la peculiar orografía de la zona.

FEVE quiere integrarse en RENFE

León. (Ical).— La compañía de los Ferrocarriles de Vía Estrecha (FEVE) quiere cerrar el acuerdo de integración en RENFE antes del final de 1991. En este ejercicio se negociará el nuevo contrato programa de la compañía nacional con el Estado, en cuyas previsiones debería estar incluido todo lo referente a la fusión.

FEVE está realizando un inventario de patrimonio, así como la armonización de su gestión contable con los criterios que utiliza RENFE.

La dirección de FEVE considera que su integración en RENFE no debe hacerse más

tarde del 1 de diciembre de 1991. Si la negociación se demorase más allá del presente año, el proceso de incluir a FEVE en RENFE sería mucho más complicado.

El presidente de RENFE, Julián García Valverde, ha señalado que la integración de FEVE se haría como sociedad filial, previo saneamiento financiero. Por su parte, la dirección de FEVE estima que el saneamiento no es problema teniendo en cuenta que el endeudamiento actual de la compañía está en torno a los 8.000 millones de pesetas.

RESTAURANTE CLUB LAGO



NOCHE DEL 5 DE ENERO Gran Cena Gala de Reyes

MENU

Jamón Ibérico
Lomo Ibérico
y Salmón Ahumado

CIGALAS DE MARIN
GAMBAS DE HUELVA
y NECORAS DE LAS RIAS GALLEGAS

ENTRECOT DE CEBON
con guarnición de verduras

TARTA DE NATA y HELADO DE VAINILLA

Vinos blanco y tinto Vallformosa
Aguas minerales
CHAMPAN
Café y licores

GRAN ORQUESTA SAN SEBAS
CON SU BELLA VOCALISTA

actuando hasta la madrugada y
amenizando la cena con música escogida

COTILLON, ROSCON Y REGALOS SORPRESA

Todo un gran equipo de chefs, maitre
y atentos camareros

RESERVE SU MESA

Teléfonos 42 00 59 y 42 47 60

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

VW
EURO
VW
EURO

Signature



Más de 1.950 instalaciones a su servicio.
RENAULT recomienda lubricantes elf

Santa María la Real de Nieva en el siglo XVIII

Por FELIPE MOLINERO RODRIGUEZ

El siglo XVIII va a ser una época de esplendor en la vida de esta villa, y queda patente en edificios concretos. Durante este siglo son varios los monarcas que conceden privilegios al convento y a la villa (Felipe V, Luis I, Fernando V, Carlos III, Carlos IV, Fernando VII), y las edificaciones reflejan esa etapa de auge: Puerta del Perdón (1724), Puerta de entrada al Noviciado (1734), dos escudos de casas pertenecientes a miembros de la Inquisición, Carnicería (1779), la iglesia

serie de preguntas (40 en total) respondiendo los señores indicados de la forma que sabían y comprendían (de hecho siete de esas preguntas no son comprendidas por estos señores y no responden a ellas). A través de las respuestas podemos vislumbrar cómo era la Villa, cómo se vivía, y qué tipo de población activa había, con sus porcentajes y trabajos.

La Villa estaba exenta de pagar impuestos, privilegio que la reina Catalina de Lancaster, dio a 200

según cita son: contribución de millones, alcabalas, cientos, fiel medidor y demás establecidos.

Además, los agricultores debían pagar al Convento los siguientes tributos: diezmo, primicia y voto de Santiago (en lugares cercanos a la Villa, como Nieva, Ochando, Ortigosa, además pagaban cillas y tazmías).

Se nos da noticia sobre la pequeña extensión del término municipal (algo más de 4 km²), dividido en tierras de secano, bosque, prado, oteros, huertas,... hasta un total de 1.280 obradas. El terreno cultivado se divide en tierras de 1.^a, 2.^a y 3.^a calidad, cultivando preferentemente trigo, cebada, centeno, algarrobas y verduras. La obrada de 1.^a calidad daba 7 fanegas de trigo, y 22 si era cebada. Y la fanega de trigo se pagaba a 16 reales.

Respecto al ganado, existen mulas, borricos, ovejas y cerdos fundamentalmente.

Son 402 vecinos, es decir, 1.608 habitantes; 297 casas (9 casi arruinadas y 3 inhabilitadas), y ninguna paga tributo por el establecimiento del suelo.

El Ayuntamiento tiene unos ingresos derivados de:

— Un horno para cocer pan que produce 121 reales al año.

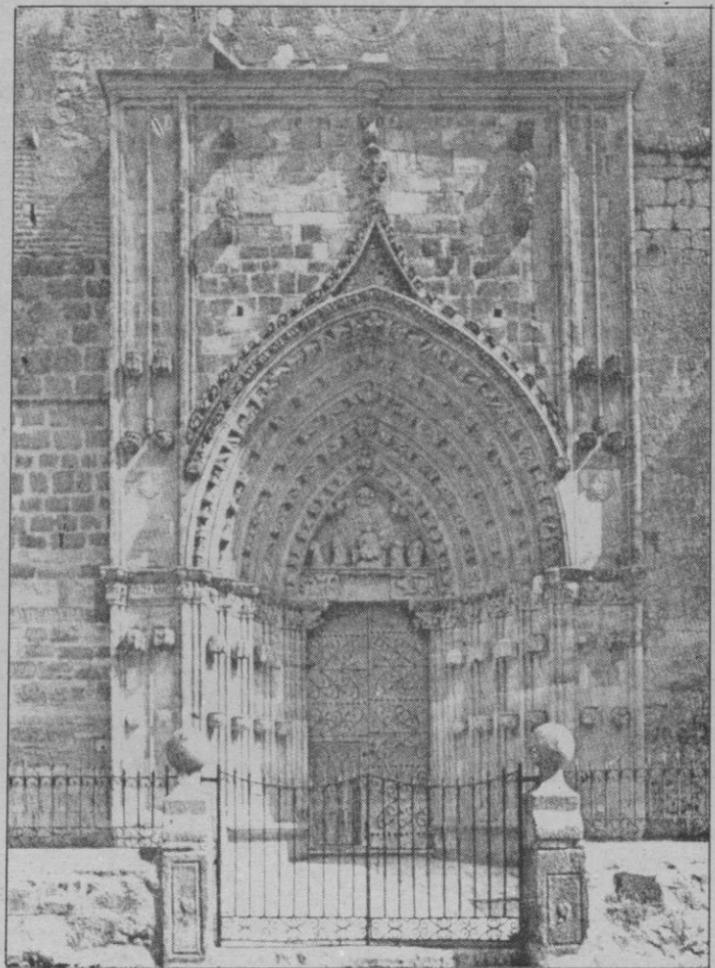
— Un pozo de nieve (926 reales al año).

— Un carnicero que paga 8.500 reales al año por el alquiler del local y 16 obradas de terreno, y tiene la obligación de dar dos toros para la función de Nuestra Señora.

— Una tienda de abacería (exenta), donde se vende pescado, aceite, vinagre,...

— Terrenos del Común, de los que saca 7.921 reales, y 9 maravedís para pagar los salarios de los sirvientes.

La población activa era elevada (entre el 35-40%) para aquella época, debido fundamentalmente a



Portada de la iglesia

la existencia de la industria textil, en la que trabajaban mujeres.

Dividida por sectores y oficios nos aparecen:

Sector primario: 12 labradores, 16 jornaleros (ganan 3 reales diarios),...

Sector secundario: panaderos, fabricante de aguardiente, cubero, confiteros, chocolatero, revendedor de aceite, compradores de uva y mosto, herrero, cerrajero, arrieros, aguadores, maestros albañiles, oficiales de albañiles, zapateros maestros y aprendices, sastres, alfareros, tejeros, fundidores,... Y nos aparecen hasta 360 individuos relacionados con trabajos de la industria del paño: carderos y aprendices, tejedor de lienzos, tejedores de paños y sayales y oficiales, pelaires y oficiales, cardadores (196) y 13 oficia-

les, 42 fabricantes de paños y sayales, tintoreros,...

Sector terciario: abacero, mesoneros, carnicero, alguacil, guarda de campo, arrendatario de la alcabala del viento, administrador de tabaco, negociantes, joyeros, médico, tratantes de cordobanes, cirujano, boticarios (uno del convento), maestros, escribanos,...

Aparecen además las viudas (39), nobles, y 51 clérigos (48 del Convento Dominicos), y 40 pobres (de solemnidad señala el documento).

D. Angel García Sanz señala que en 1586 la población activa era:

1. ^{er} sector	2. ^{er} sector	3. ^{er} sector
16,7%	60,6%	22,7%

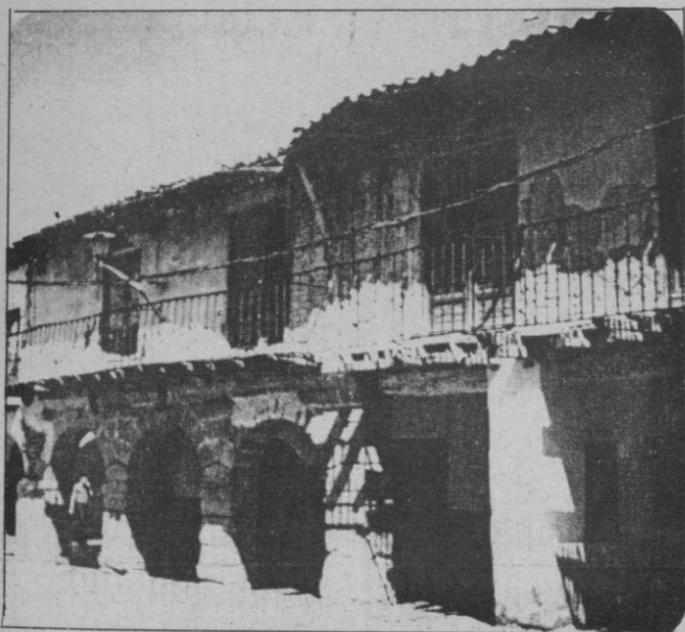
Estos porcentajes, atendiendo a los datos de 1752, podrían ser: 12%, 70% (62% de la industria textil), y 18%.

El documento nos señala también que hay dos mercados francos en la villa cada semana, en los que se vendían verduras fundamentalmente, de los que se cobra la alcabala y cientos de los mercaderes volantes.

No existe taberna (sí 3 mesones) en contra de algún escrito citado con frecuencia sobre la cantidad de vino que se consumía.

Existe aún el Hospital de Santo Domingo donde se admiten pobres y enfermos, con 3 camas, con una renta de 2.400 reales, siendo administrado por oficiales de la Cofradía de Santo Domingo, y como no cubren gastos, son ayudados por la Cofradía de la Santísima Trinidad.

El año de 1761 se hacen las comprobaciones, existiendo entonces 414 vecinos, es decir, 1.656 habitantes. Se nos aportan algunos datos nuevos como viudas (han ascendido a 67), huérfanos (14), los hijos que tiene cada vecino, y algún oficio nuevo: regentes de paños, esquiladores de mulas, alquilador de mulas,...



Carnicería de 1779

será consagrada solemnemente, como reflejan sus cruces (1779)...

Pero sobre todo, en el Archivo General de Simancas encontramos documentación abundante en la Dirección General de Rentas. Es una declaración de preguntas orales hechas en Santa María la Real de Nieva con motivo del pago de tributos nos aparecen los siguientes detalles.

El día 12 de mayo de 1752 comparecen ante el Juez Subdelegado para la única contribución don José de Morales y Daza, en presencia del prior del Convento de los Dominicos, Fray Luis de Mejía de Santa Rosa, Maestro Lector en Teología, con oficio de cura en la Villa (en 1612) se pidió en un acuerdo del Ayuntamiento que se acuda al nuncio y al Obispo de Segovia para que se ponga a un clérigo que haga oficio de cura, un dominico), comparecen los siguientes señores:

— Diego Peñalosa, alcalde por el estado noble.

— Tomás Rodríguez, alcalde por el estado llano.

— Fernando Velázquez de Figueroa y José Cabezón por el estado noble.

— Lorenzo González de Azna y Andrés Núñez Bravo, por el estado general.

— José de Rivera, procurador general del Común de la Villa.

— Felipe Toledano, perito de tierras.

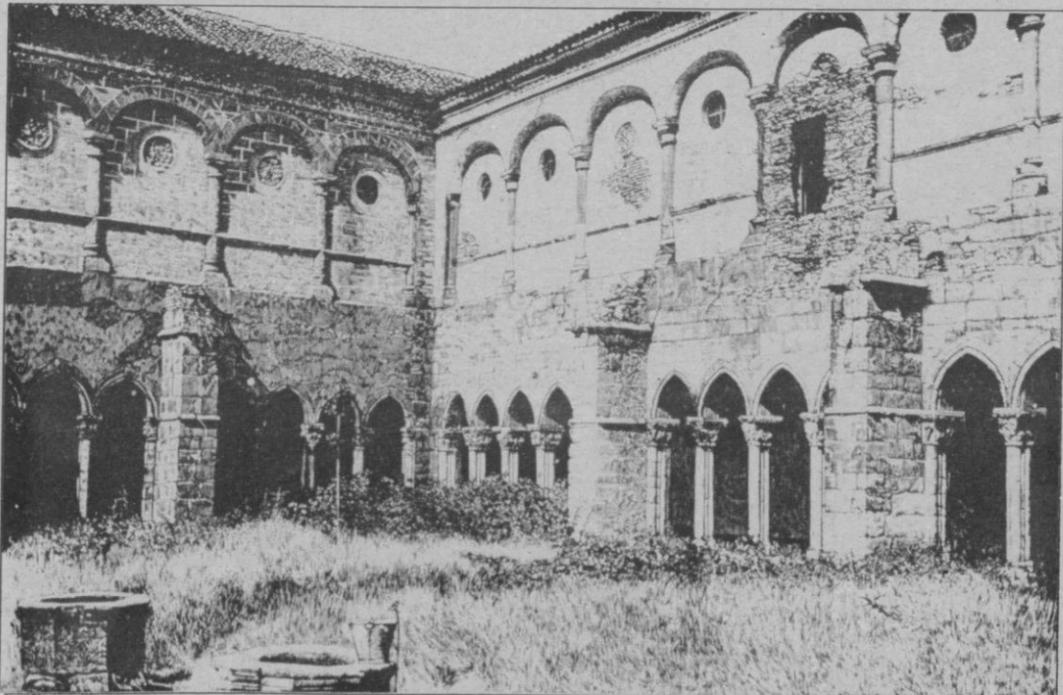
— José Pavón y Francisco Martínez del Canto, peritos de la Fábrica de Paños y Sayales.

Seguidamente se establece una

vecinos (Segovia, 6 de Marzo de 1407). La exención se refería a: alcabalas, monedas, foreras, peones, y hombres de armas, pedidos, empréstitos, servicios, portazgos, galeotes, yantares, fonsada, fonsadera, hombres en hueste de lanceiros, ballesteros, ni ningún otro tributo.

La reina Isabel la Católica amplió a 250 los vecinos exentos (1476).

La verdad es que el Documento de Simancas, de 1752, refleja como excusados a 200 vecinos (y no los 250). Los privilegios que tienen,



Claustro antes de la restauración de 1960

APRENDER

Plan Nacional de Formación Profesional

116.032 millones para formar a 523.000 alumnos, en 1991

Aprobado en Consejo de Ministros

El Consejo de Ministros aprobó el pasado mes de diciembre el real decreto que regula el Plan Nacional de Formación e Inserción Profesional (FIP), que supondrá, sólo durante 1991, unas inversiones de 116.032 millones de pesetas para formar a 523.000 alumnos.

El plan pretende enmarcar sus objetivos y contenidos a las necesidades de nuestro futuro, en el que la libre circulación de trabajadores en la CE y la adaptación a los cambios tecnológicos derivados del Mercado Único impondrán una política eficaz en el desarrollo de los recursos humanos.

En total, los beneficiarios del plan en 1991 serán 120.000 jóvenes desempleados menores de 25 años; 82.000 jóvenes con contratos de formación; 200.000 trabajadores y autoempleados en empresas en reconversión o sometidas a cambios técnicos, y 212.000 parados de larga duración, del medio rural y otros colectivos desaventajados o especiales.



El Plan Nacional de Formación e Inserción Profesional afectará a más de medio millón de estudiantes

El SILES presentó un proyecto para "solucionar" los problemas de la Universidad

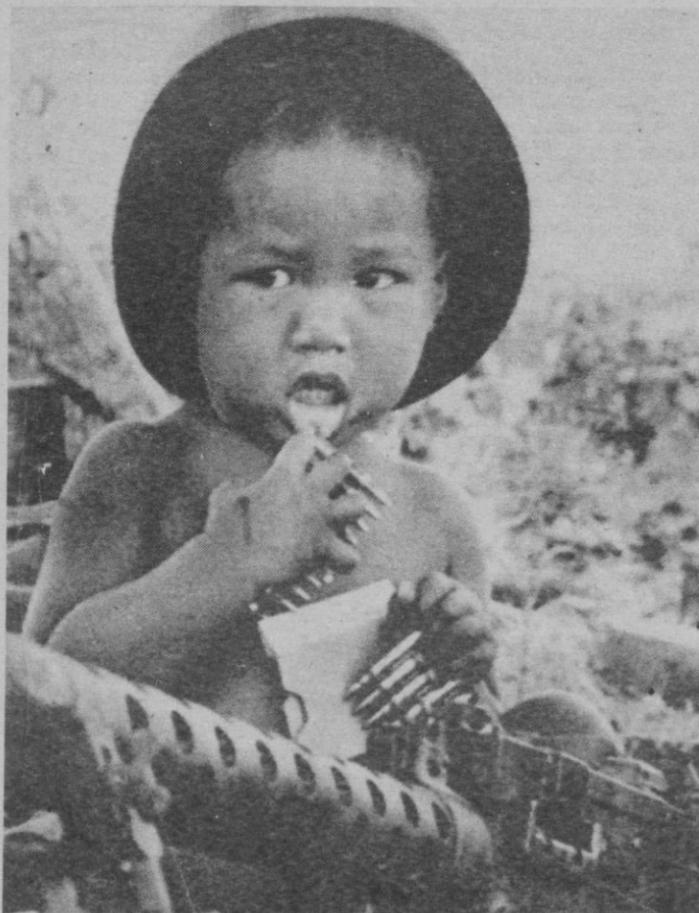
Madrid.—El Sindicato Independiente Libre de Estudiantes (SILES), ha hecho público un proyecto "para solucionar" los problemas de la Universidad madrileña y anunció que si no obtiene respuesta antes de tres meses realizará una serie de protestas.

El presidente de la organización estudiantil, Ignacio González, comentó que las universidades madrileñas deben seguir el ejemplo de la de Carlos III, que funciona bien en contra de lo que pasa en el resto de los centros donde hay excesiva masificación.

En su opinión, la mala situación de la Universidad no es responsabilidad del Ministerio de Educación, que aporta los presupuestos, sino de la gestión que hacen de estos los distintos rectores.

SILES considera que es imprescindible seguir el modelo europeo de incrementar la relación profesor/alumno en los distintos centros y que en la Politécnica faltan medios para la enseñanza. Opina que la masificación se solucionaría con más aulas y más profesores.

Los responsables del sindicato han realizado ya diversas gestiones con ayuntamientos de cara a crear un barrio de estudiantes en el noroeste de Madrid, que estará financiado por los municipios y la Comunidad Autónoma.



Lo que tiene en sus manos no es precisamente el juguete indicado para él. Si el dinero que sus mayores se han gastado en esas balas se empleara bien, millones de niños como él podrían conservar su vida

Ginebra.—Casi catorce millones de niños menores de cinco años mueren anualmente por causas relativamente fáciles de evitar, señala UNICEF en su informe anual. Además, unos 150 millones de niños sobreviven con mala salud y

retrasos en el desarrollo físico mientras que más de 100 millones permanecen sin escolarizar.

Según UNICEF, en América Latina y África, principalmente en la subsahariana, la infancia sufre cada vez más los efectos conjuntos de la

Según el informe anual de UNICEF

Catorce millones de niños mueren al año por causas fáciles de evitar

deuda y de una política de ajuste económico poco acertada, mientras que, a pesar del "despegue" económico en Asia, tres países: India, Pakistán y Bangladesh, suman un 30 por ciento de las muertes infantiles anuales en el mundo.

El informe recuerda que el Plan de Acción adoptado por la Cumbre Mundial de la Infancia el pasado mes de septiembre, en Nueva York, estableció entre sus principales objetivos la reducción en un tercio de la mortalidad de los niños menores de cinco años y en un 50 por ciento de la mortalidad materna para el año 2000.

La reducción en un 50 por ciento de la desnutrición infantil, el acceso universal al agua potable y a medios de saneamiento, la generalización de la enseñanza primaria y la protección a la infancia en condiciones de vida especialmente difíciles, son los otros objetivos, según informa Efe.

Para alcanzarlos, será necesario invertir durante la próxima década 200.000 millones de dólares, a razón de 20.000 millones por año, "cantidad que los países en desarrollo reembolsan anualmente por el servicio de su deuda y que no supone ni un tercio de los 730.000 millones de dólares que el mundo dedica cada año a gastos militares", indica

el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia.

Según el informe anual del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, los dos tercios de los 200.000 millones de dólares podrían liberarlos los propios países en desarrollo dedicando mayores recursos a la salud y a la educación y el otro tercio los países industrializados aliviando la deuda e incrementando la ayuda al desarrollo.

Pero la infancia en el mundo industrializado y los países de Eu-

ropa central y oriental sufre también y mientras en Nueva York el 40 por ciento de los niños viven por debajo del nivel oficial de pobreza, la realidad económica de los países europeos que intentan encaminarse al libre mercado va a hacer difíciles las condiciones de miles de niños.

"Es necesario poner fin al sufrimiento y la muerte de tantos niños y la Cumbre Mundial de la Infancia fue testimonio de que una nueva ética en favor de la población infantil comienza a despuntar", concluye UNICEF.

Curso de formación para responsables del programa "Prensa-Escuela"

El Ministerio de Educación ha convocado un curso de formación para responsables del programa Prensa-Escuela en los centros de profesores con el que se pretende aumentar el número de responsables del programa para que, a medio plazo, todos los CEPs cuenten con un colaborador responsable del mismo.

El curso se iniciará el día 30 de enero de 1991, se prolongará hasta el final del curso escolar 90-91 y tendrá lugar en Zaragoza (CEP de Zaragoza II-Juan de Lanuza).

Los objetivos del curso son introducir al profesorado en la utilización de la Prensa con el fin de promover su uso en el aula (procesos de codificación y descodificación) y lograr una actualización científica del profesorado participante en el lenguaje, estructura y funcionamiento de los medios de comunicación social.

PAGINA LITERARIA

LIRICA SEGOVIANA

Eco de versos segovianos para 1991

Cinco nombres alumbran esta Página, todos ellos con aniversario destacado en 1991. Fueron guía y antorcha de bellísima inspiración segoviana, con voz amiga a esta entrañable geografía, unos con razón natal y otros con devoción de enamorados.

Ellos tienen hoy nuestro recuerdo y la gratitud en la lectura segoviana de su obra.

Luis Mínguez "Orejanilla"



Manuel Garrido Chamorro

Manuel Garrido Chamorro

Insigne juglar de la poesía española, nació en Martos (Jaén) en 1923, licenciándose en Derecho y prestando sus servicios en el Excmo. Ayuntamiento de Madrid, ciudad donde vivió durante muchísimos años y hasta su muerte, acaecida el 9 de enero de 1990. En su primer aniversario, quiero dedicar mi sentido y fiel homenaje hacia un autor que tuvo mi admiración y una amistad sincera y gratamente compartida. Recitador maravilloso y escritor prolífico, dio a la imprenta una docena de libros, entre ellos "En mi jardín soñado", "Cuaderno de cristal", "Lejanía"; "Frente al espejo de la soledad", "Haciendo veredas", "A través de las frondas doradas", "Las claridades crepusculares", "Miradores abiertos al ocaso", "Memorial de adolescencia", etc., y "Cuatro poetas en busca de Segovia", obra escrita en colaboración con Rafael Fernández Pombo, Máximo González del Valle y mi humilde compañía y de donde he escogido como muestra esplendorosa este poema dedicado a La Granja de San Ildefonso, el idílico lugar de nuestra irreplicable geografía que tan brillantemente alegró las musas del inolvidable poeta andaluz. Premio "Montes de Toledo", "Martorell", "Alforjas para la paz", "Oscar Castro" (Chile), "Universidad de Boulder" (Colorado, Estados Unidos), "Manxa", "Melero Alcarreño", "Bella Quiteña" y distinguido "Martelino Ilustre" por el Ayuntamiento de su cuna natal, fue y es uno de mis líricos predilectos y Segovia tuvo en él un excelso enamorado, viajero apasionado de sus rutas y paisajes y cantor de sus increíbles bellezas, que incluyó en gran número a lo largo de su producción impresa.

Tu pie pisó la tierra más bella de Castilla
y por buscar tus huellas te seguiré a Segovia.
Descansaré en La Granja, debajo del abeto
que hoy cobija en el sueño mi sombra con tu sombra,
cuando el olvido tiende celajes de nostalgia
y no suena la cándida fluidez del minueto
en el jardín romántico donde florece el agua.
No pasearé contigo, pero mi pensamiento
irá por tus caminos de muertas alboradas.
Recorreré los clásicos tapices de mis sueños
con la ilusión de hallarte en el salón nocturno
donde dejé la clave sus notas al recuerdo...
Quizá vibre en las ondas, rondándome los pasos,
la voz de Farinelli y el aria en contrapunto
que te escribió Vivaldi aquel invierno largo
en el que nuestro cisne se nos varó en el hielo,
cuando arropó la niebla al álamo desnudo
y lucieron las náyades los tímpanos del cielo
chorreando cristales entre tristeza y humo.

Tomás Baeza González

Hijo admirable de la tierra segoviana, nació en Lastras de Cuéllar el año 1816, expirando en Segovia en 1891, es decir, hace justamente un siglo. Catedrático de Teología en el Seminario Conciliar segoviano, canónigo de San Ildefonso y de la catedral de Avila, deán de la de Ciudad Rodrigo y de la de Segovia (año 1866) y director del Instituto Provincial de esta ciudad, legó una colección de obras de gran mérito, entre ellas "Apuntes biográficos de escritores segovianos", "Biografía de Colmenares", "Lecturas segovianas", "Reseña histórica de la imprenta en Segovia", etc. De su "Historia de la milagrosa imagen de María Santísima de la Fuencisla, Patrona de Segovia" (impresa el año 1864 en esta misma ciudad), he recogido la "Salve" adjunta como disculpa lírica para homenajear a tan destacado segoviano en su centenario:

Dios te salve, Virgen pura,
Reina del cielo piadosa,
Madre misericordiosa,
Vida, esperanza y dulzura.

Dios te salve, a ti llamamos
De Eva los míseros hijos,
Que con dolores prolijos
Por ti ¡oh Virgen! suspiramos.

Ea, pues, dulce Señora,
Vuelve a nosotros piadosos,
Esos tus ojos hermosos,
Compasiva y bienhechora.

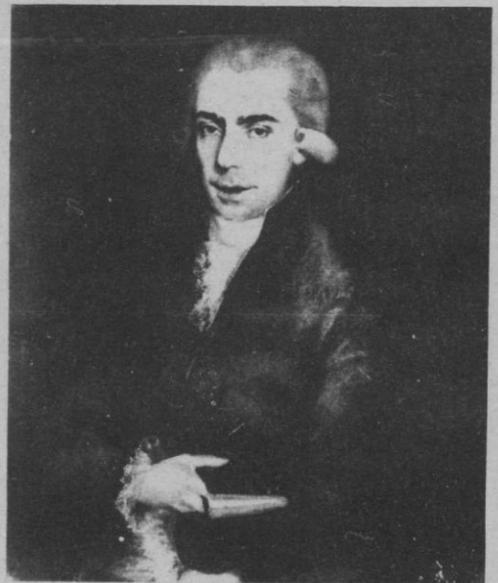
Y pues ves que en este valle
De lágrimas sollozando
Estamos siempre llorando
Sin que este dolor se acalle,
Al concluir la existencia
De este mundo desgraciado,
De tu Jesús adorado
Llévanos a la presencia.

¡Oh dulce Virgen María,
Madre de inmensos amores!
Ruega por los pecadores,
Ruega por nos, Virgen pía...
Y pues tanto te interesas
Por nosotros aunque indignos,
Vuélvnos, Señora, dignos
De conseguir las promesas,
Que con acento de amor
Y cariñosa inquietud,
Al expirar en la cruz
Nos hiciera el Redentor.

José María Pemán

José María Pemán (Cádiz, 1897-1981), estudió Derecho y se dedicó a la abogacía durante varios años. Periodista, poeta, dramaturgo, orador, conferenciante, diputado, consejero y monárquico convencido, presidió la Real Academia Española y fue condecorado con el Toisón de Oro por los Reyes de España. Creador de mitos inmortales como el "Séneca" y autor de una larga y brillante obra, escribió "El divino impaciente", "Lola la Piconera", "Mis encuentros con Franco", etc. Premio "Espinosa Cortina" y "Mariano de Cavia", en su libro "Elegía de la tradición de España" y también en "De la vida sencilla" incluyó rimas con temática segoviana. De la última obra citada (Madrid, 1923) es el fragmento de esta "Serranilla", donde alude a Navafría y con cuyos versos rindo mi ofrenda al exquisito vate, en su décimo aniversario:

Cuando ya el sol se ponía,
cuando asomaba la luna,
todas las tardes la vía
junto a la puente moruna,
pasada Torrelaguna,
camino de navafría.
¡Mañanas de primavera,
lindas para el buen amor,
cuando el trigo está en la era
y en flor está la pradera
y los tomillos en flor!...



El fabulista Tomás de Iriarte

Tomás de Iriarte

Nació el año 1750 en Puerto de la Cruz (Tenerife) y murió hace 200 años (1791) en Madrid. Ejerció en la Secretaría de Estado, fue archivero general del Supremo Consejo de la Guerra y, procesado por la Inquisición, se burló de los pedantes de su tiempo. Considerado uno de los mejores fabulistas de las letras españolas, escribió, además de sus "Fábulas", "Epístolas", "El señorito mimado", "Guzmán el Bueno", etc. De sus "Poesías" es el siguiente romance fragmentado ("En que se describe un ridículo baile casero"), donde figura el nombre de Segovia:

La casa en que se celebra
tan solemne batahola
se ha de ganar cuesta arriba,
como se gana la gloria;
su escala es la de Jacob,
y en sus tramos, las señoras,
si no han merendado abajo,
tienen flatos y congojas.
Ni la Giralda en Sevilla,
ni el Acueducto en Segovia,
ni en San Lorenzo el cimborrio,
tanto al cielo se remontan...

Gerardo Martín Sacristán

Se cumple el décimo aniversario de la muerte de un segoviano preclaro y eficaz en su trayectoria humana. Nació en Migueláñez (1907) y falleció el año 1981 en Madrid, fue funcionario del Estado y secretario general del Centro Segoviano de la capital de España, desarrollando una intensa y fructífera labor. Autor de letras para diversas zarzuelas, escribió "A la sombra del Henar" (estrenada en el Teatro Español de Madrid el 11 de junio de 1960 y a la que corresponde este fragmento) que, días después, sería representada en la plaza de toros de Segovia. El 24 de junio de 1961 y en el mismo teatro madrileño mencionado se estrenaría otra zarzuela con autoría suya en la letra: "Era necesario un torrente". Buen conferenciante, poeta y prosista, dirigió la revista "Segovia en Madrid", órgano del Centro Segoviano.

Soy castellano puro
y es mi tierra Segovia.
Con nobleza en el alma
y limpio corazón.
Desde aquí te dedica
sus mejores anhelos,
aquel que tanto admira
tu hidalga tradición.
Yo he nacido en Castilla
en tierras de Segovia,
tierra noble y bravía
que no admite traición.
Y a falta de riquezas
que pudieran legarme
dejáronme en el pecho
bondad de corazón.

MUSICAL

Todas las grandes compañías discográficas se han lanzado a por su porción del enorme pastel de las ventas en la temporada navideña y de fin de año que supone prácticamente el treinta por ciento de las ventas anuales totales. Para esto, aprovechando una corriente nostálgica, un incremento del consumo entre el público adulto y la cada vez mayor penetración del formato del compact disc, han hecho en la escena de la actualidad discográfica decenas de álbumes de recopilación de artistas de todos los estilos y géneros. Se trata de una auténtica invasión apoyada por intensas y medidas campañas de masiva publicidad.

El presidente de la Asociación Fonográfica y Videográfica de España, Manolo Díaz, que además es director general de la multinacional CBS en España explica que "la temporada navideña y de año nuevo es la más fuerte del año. Los jóvenes—añade—compran durante todo el año, pero en estas fechas se incorporan también los adultos, lo que representa que entre diciembre y principios de enero se puede llegar a vender el treinta por ciento de las cifras totales del año, que actualmente están en unos 55 millones de discos".

Por su parte, Carlos San Martín, director general de EMI coincide en la valoración de la importancia de la campaña navideña y de nuevo para la industria fonográfica española: "Yo quiero destacar—afirma—que se ha conseguido convertir el disco en un perfecto regalo. Se compra para uno mismo y también para los otros, porque es una forma perfecta de quedar bien".

Sobre el tema de las recuperacio-

nes y de los éxitos oportunistas (Los Panchos, Lucho Gatica, los mismos Beach Boys), se ha demostrado—con cifras—que había mercado para estas "repechas" pero la cuestión es, como señalan algunos expertos, "no caer en el peligro de una saturación del mercado".

Esta oleada de productos más o menos nostálgicos, en los que se pueden encontrar desde selecciones de la música clásica más popular hasta discos grabados en directo como forma de recopilación de canciones de éxitos, responde—según los expertos—al hecho de que "se ha incorporado al consumo discográfico gente más madurita, que se acuerda de la música que les gustaba hace años y que ahora puede recuperarla".

Además hay que tener en cuenta que "ahora hay más poder adquisitivo y la gente aprovecha para hacerse con material que en su momento había tenido en formatos como el long play, ya en vías de extinción".

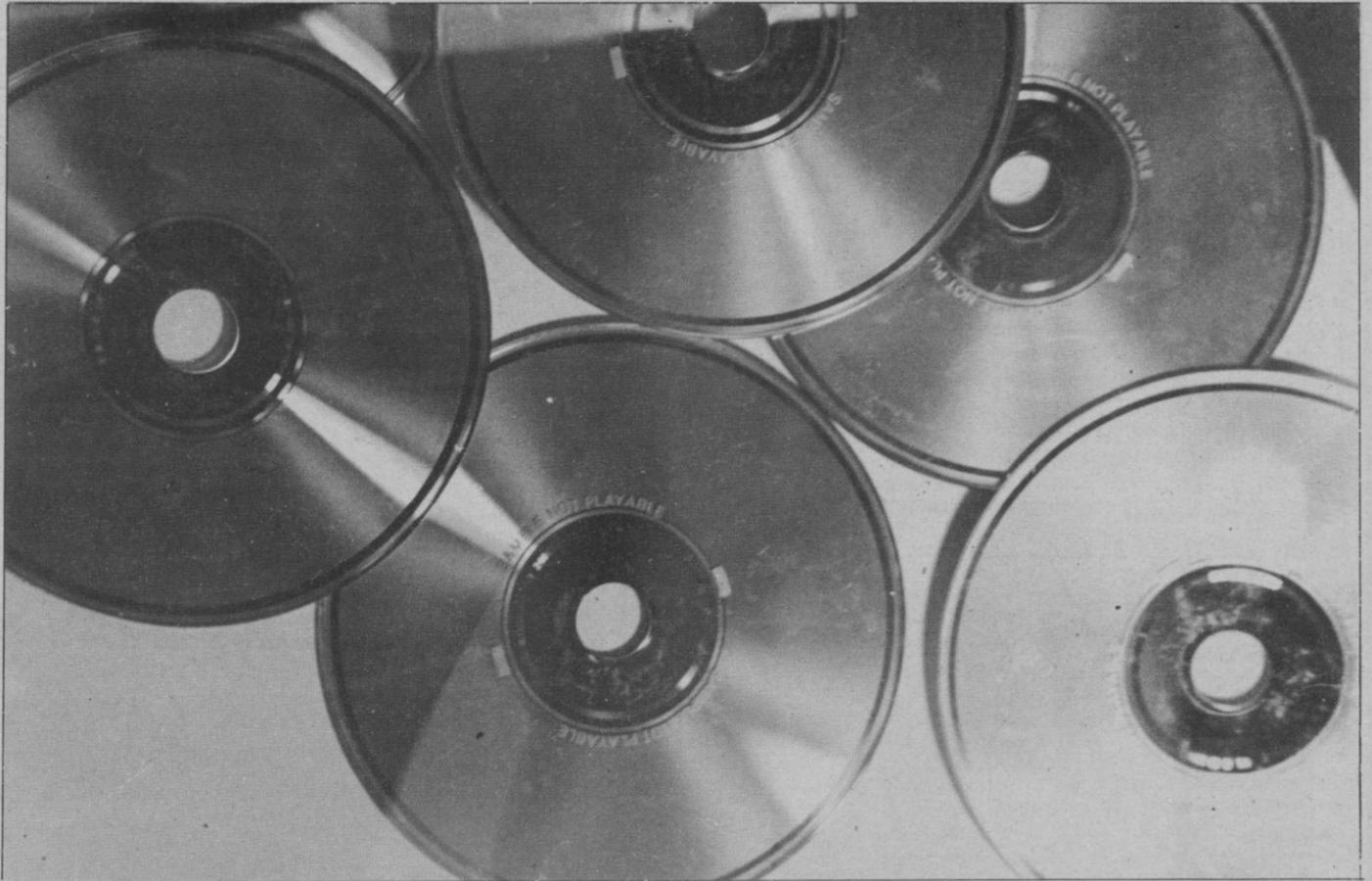
Para algunos representantes de las compañías discográficas que operan en España es muy importante que "los adultos se estén apasionando por la música gracias al compact disc. Antes, por término medio, compraban cuatro o cinco

discos al año, y ahora adquieren veinte. La cada vez mayor compra de aparatos reproductores de discos compactos sirve para que muchas personas piensen en renovar su discografía y las recopilaciones son una forma no demasiado cara de conseguirlo".

Y todo esto teniendo en cuenta que el disco compacto es, por ahora,

tan sólo el veinte por ciento del mercado, ya que sólo ocho millones de hogares españoles disponen de este sistema de reproducción de discos. Cuando este sistema sea general, masivamente extendido, imagínense ustedes las cifras millonarias que moverá en España la industria discográfica.

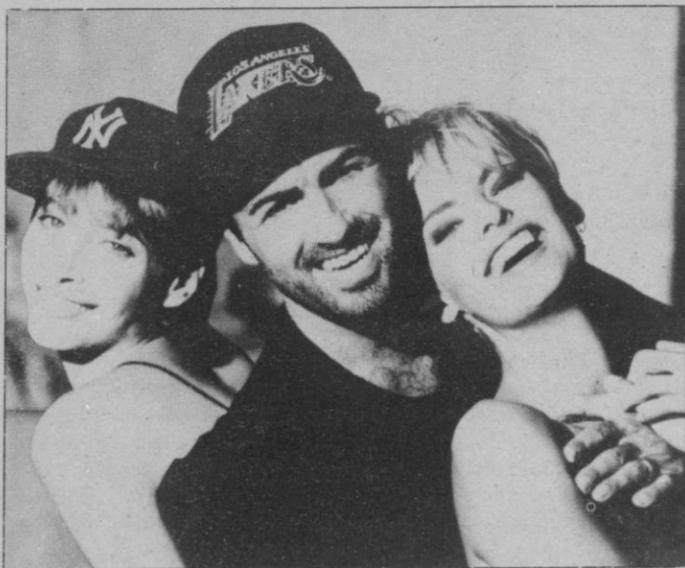
FREE LANCE PRESS



El gran negocio del disco

Entre Navidad y Reyes se venden uno de cada tres de todo el año

George Michael y "Freedom"



Tras su nuevo single "Freedom" y su espectacular nuevo vídeo, George Michael ha anunciado el retraso de su esperada gira por siete ciudades norteamericanas en beneficio de diferentes organizaciones.

Esta gira se aplazará a finales de 1991, poco después del lanzamiento del Volumen II "Listen Without Prejudice". Así, espera recaudar más fondos para estas organizaciones caritativas.

Por el momento, su último disco ya ha vendido más de tres millones y medio de copias en todo el mundo y George Michael ha confirmado las fechas de una minigira que hará a comienzos del próximo año "Cover to Cover 91". Esta minigira le ocupará del 15 de enero al 23 de marzo y recorrerá tres diferentes países, donde está incluida su participación en el prestigioso Festival Rock'n Río, en Brasil, del 25 al 27 de marzo. Otras ciudades son Birmingham, Tokio y Londres.

En Rock'n Río George Michael formará dúo en tres temas con su compañero de Wham, Andrew Ridgeley.

En la foto, George Michael con dos de las más prestigiosas modelos inglesas que participan en el nuevo vídeo "Freedom", Christy Turlington y Linda Evangelista. (Epic)

"Te huelen los pies", primer LP de Emilio Aragón

"Te huelen los pies" es el primer LP de Emilio Aragón que acaba de salir a la venta. "Te huelen los pies", "Cubatita de ron", "María", "Cuidado con Paloma", "Uj se muá", "Yo tengo una bolita", "Hey Mr. Waiter", "422 de Berlín" y "Dónde estabas tú", son los diez temas del disco, producido por C. B. S., y el que según Emilio Aragón, "es solamente para escucharlo en momentos de euforia y sin testigos...Y también sirve para ponerlo en la parte trasera del coche para que se doble con el sol... para usarlo bajo la pata de una mesa coja... y como disco volante en la playa...". (CBS)



El gran momento musical de Elton John

Elton John pasa ahora por uno de los mejores momentos de toda su carrera musical. El impacto de "Sleeping with the past" ha hecho que vuelva a estar de total actualidad. Y mucho más con una auténtica recopilación de Grandes Éxitos, un álbum doble que resume al detalle los momentos más significativos de una carrera que dura ya más

de veinte años, veinticinco elepés y cuarenta y siete singles.

Lo cierto es que antes de que llegase su última y afamada obra ya existían diversos álbumes recopilatorios con lo mejor de la obra de Elton John, pero no eran en absoluto tan completos y exhaustivos como el que comentamos. El último de estos Grandes Éxitos recopilatorios apareció en el año 1983.

El doble álbum actual, que ha sido un auténtico éxito de ventas en todo el mundo, tiene el atractivo adicional de haber sido pensado y editado precisamente con esta óptica mundial y no es un simple producto de marketing para un país o un mercado concreto.

Y ahora otra curiosidad adicional en la que muy pocos han reparado: el número de canciones varía según el formato comercializado. El álbum contiene 26 canciones, el cassette, 30 y el compact disc llega a 34 temas, con dos inéditos ("You gotta love someone" y "Easier to walk away").

Se trata, de todos modos, de una obra absolutamente imprescindible. Free Lance Press

COORDINA:
MARISA HERNANDO

ARTE Y LETRAS

Concedidos
los Premios
"Lazarillo 1990"

Este prestigioso galardón fue convocado por primera vez por el extinguido Instituto Nacional del Libro Español en 1958, con el fin de estimular la producción de buenos libros infantiles y juveniles. Desde el año 1986 es la Organización Española para el Libro Infantil y Juvenil (OEPLI) la encargada de convocarlos anualmente en sus dos modalidades: creación literaria e ilustración, con una dotación de 500.000 pesetas para cada una de ellas.

PREMIO "LAZARILLO-1990"
DE CREACION LITERARIA

Primer premio: Agustín Fernández Paz, por el original titulado "Contos por palabras", presentado con el lema "Amor a auga lixeira".

El jurado ha otorgado, asimismo dos menciones especiales a Jesús Ballaz por la obra titulada "El último vuelo" y a Fernando Lalana por su manuscrito "La bomba".

PREMIO "LAZARILLO-1990"
DE ILUSTRACION

Primer premio: Marta Balaguer, por la serie de ilustraciones del libro "Quina nit de Reis", publicado por Crüllla/ediciones SM.

El jurado concedió dos menciones especiales a Inma Pla y a Francisco Solé por las series de ilustraciones de los libros "De petit cada any es un nit" y "La picaresca española", respectivamente.

"Confrontaciones
(Comentarios a la década)"

Hace dos años "Confrontaciones" inaugura su andadura como exposición de arte emergente. La experiencia acumulada en los últimos años en nuestro país en torno al arte contemporáneo encuentra en el arte emergente fiel reflejo de sus tensiones y dinamismo. Y es que el arte emergente no es otra cosa que el correlato artístico y generacional del proceso de modernización cultural que ha caracterizado a la década que nos abandona.

En esta rica circunstancia, la estrategia de "Confrontaciones" es la normalización; una exigencia por otro lado propia de las acciones que surgen desde el ámbito institucional. No se trata de suplantar iniciativas, muy al contrario "Confrontaciones" intenta desarrollar por cauces ponderados el campo del nuevo arte.

"Confrontaciones" es un proyecto inmerso en el arte emergente español, pero con clara vocación internacional. Así, es un instrumento flexible y abierto que huye de panorámicas o de reducciones, por muy ambiciosas que éstas sean. "Confrontaciones" trata de extraer el momento pregnante del arte contemporáneo, calar en la coyuntura artística, considerando a ésta como una forma de ser y no como esencia. Así, el diálogo con situaciones similares en otros países de nuestro entorno cultural es un obje-

tivo prioritario a la hora de buscar las vías de evolución del arte nuevo.

En 1988 el país invitado fue Holanda, en esta ocasión es Bélgica, y la exposición cuenta con catorce artistas, —siete belgas y siete españoles—, algunos de los cuales han elaborado proyectos concretos para el espacio de exhibición.—I.J.

"Confrontaciones" se celebra, hasta el 17 de febrero próximo, en el Museo Español de Arte Contemporáneo, de Madrid (Av. Juan de Herrera s/n), organizado por el Instituto de la Juventud del Ministerio de Asuntos Sociales, colaborando la Dirección General de Bellas Artes. La dirección técnica es de Félix Guisasaola (Visitas: Martes a sábado, 10 a 18; domingos, 10 a 14; lunes y festivos, cerrado).

Dos fotógrafos
españoles
seleccionados
para el
Centro Epcot

Rafael Jover, de Barcelona, y Pere Colom, de Palma de Mallorca, están entre los 24 fotógrafos profesionales cuyo trabajo será exhibido en el pabellón de Kodak "Viaje a la Imaginación" en el Centro Epcot de Walt Disney cerca de Orlando, Florida.

Kodak seleccionó la fotografía "Actriz" de R. Jover, y la fotografía "Escultura de madera en la roca" de P. Colom, para ser exhibidas en "The Professional Photographers" ("El escaparate de los fotógrafos profesionales"), que es visitado por miles de personas cada día.

R. Jover y P. Colom recibirán un bello tetraedro de cristal Steuben, como reconocimiento a las imágenes exhibidas en el Centro Epcot.

ESCAPARATE

LIBROS DE EDITORIAL ESPASA CALPE

"RELATOS EN ESPIRAL" es una colección de narraciones breves salidas de la pluma de un hombre vinculado de siempre a las letras, José Ortega Spottorno, impulsor de empresas editoriales y ahora también escritor; relata con sinceridad y expresividad hechos reales e imaginarios en torno a una problemática de siempre en el hombre, la espiral en la que se desenvuelven los hechos de su vida (Col. Austral). "RAMON MERCADER, MI HERMANO", es un libro lleno de interés, por las revelaciones que contiene, en torno a la figura del comunista español que mató a Trotsky en 1940, Ramón Mercader. El libro le escribe su hermano menor, Luis Mercader, con abundante material de todo tipo en su poder para esclarecer los hechos, para recordar objetivamente —dice en el prólogo— a su hermano y desenmascarar todas las mentiras que sobre él se han dicho. Para su tarea, Luis Mercader ha contado con la colaboración del periodista Germán Sánchez y la de Rafael Llanos (Col. Biografías Espasa). "SPEILBERG, maestro del cine de hoy", por Antonio Lara, crítico de cine. Relato de la vida sobre toda la obra del famoso realizador, que con un sentido futurista de las posibilidades del cine, cuenta en su haber con muy destacadas, sobresalientes polémicas realizaciones fílmicas. Es un artista en el dominio de la técnica del cine y como consecuencia, sus películas arrastran masas de espectadores. Se incorporan numerosas fotografías de sus filmes así como una ficha artística de cada uno de ellos. (Col. Espasa Biografía).

LIBROS DE EDITORIAL AGUILAR

Segundo volumen de la famosa serie de Marcel Proust "EN BUSCA DEL TIEMPO PERDIDO". Es el que lleva por título "A la sombra de las muchachas en flor", con el que ganó el premio Goncourt en 1919. Sigue, claro está, la línea del volumen precedente en cuanto a la narrativa en primera persona y con reflejo de los recuerdos de la niñez y la infancia del autor; otra vez aquí son protagonistas los señores Swann. Relato minucioso, detallista, de excelente prosa, que se nos ofrece en la versión que hizo Pedro Salinas en 1922. (Col. Maior). "MEMORIAS DE S.A.R. EL DUQUE DE BERRY", un relato histórico-biográfico firmado por François René, vizconde de Chateaubriand (1768-1848), escrito con cierto apasionamiento y en el que ofrece interesantes documentos como apoyo a su crónica sobre el duque de Berry. Traducción de José Lecuona (Col. El Libro Aguilar).

"LA ULTIMA CACICA"

María Paz Díaz, sevillana, pasó su niñez y adolescencia en Fernando Poo, por lo que parte de su relato le sitúa en aquella antigua posesión española en la Guinea Ecuatorial; el relato está lleno de vivencias que la autora pone en boca de la protagonista, hondamente influenciada y atraída por la personalidad de una tía en torno a la que gira la acción de la muchacha; que busca su propia personalidad por un camino entre el recuerdo y el presente (Edita Fundamentos Col. Narrativa Española).

"HISTORIA DEL CIELO"

Un libro de contenido muy original. Es la primera vez que nos llega un tomo con una historia del cielo, aventura en la que se han metido de lleno los profesores Colleen McDannell y Bernhard Lang, que han realizado una prolongada y profunda investigación acerca del tema, para ofrecer este libro en base a análisis de las muchas alusiones que la religión, la ciencia, el arte, la literatura en general, hacen al cielo. Su trabajo, denso y exhaustivo, estudia las diferentes creencias, las distintas teorías y los conceptos dispares que en torno al cielo se han expresado a lo largo de la historia y en el seno de las religiones, ideologías y distintas sociedades. La obra, de 460 páginas, lleva numerosas ilustraciones, así como muchas notas explicativas y dos índices, temático y de autores (Edita Taurus).

"LO QUE HAY QUE SABER DE LA PASTA"

Es un librito editado por la Academia Española de la Pasta en el que se dan orientaciones, consejos y recetas sobre la alimentación, sus orígenes, la producción y el consumo que de la misma se hace y, finalmente, como decía, la forma de cocinarla, para lo que se ofrecen numerosas recetas.

LIBROS DE EDITORIAL JAVIER VERGARA

Tres títulos de una nueva colección que se distribuye con el nombre de "Vida y costumbres en la Historia": "LA CORTE DE LOS BORGIA", por Jacques Heers, profesor de la Universidad París-Sorbona, especialista en temas italianos; recoge el ambiente y las actividades, especialmente culturales, debidas al impulso de los Borgia en Italia, donde el Vaticano y Roma en general, se convirtieron en el foco universal de la cultura. Traducción de Graciela Isnardi. "LA EPOCA DE LOS IMPRESIONISTAS", por Jean-Paul Crespelle, especializado en pintura y en las grandes experiencias del arte en los finales del XIX y en nuestro siglo. Encaja su visión de la época en la que imperó, en arte, el impresionismo, en cuanto a su encaje en el momento político, afectado entonces por el Segundo Imperio y después, los comienzos de la Tercera República en Francia. Traducción de Josefina Delgado. "FRANCIA EN LOS TIEMPOS DE LA REVOLUCION", por Jean-Paul Bartraud, profesor de la Universidad de París. Se ha centrado el estudio del autor en la forma de vivir el pueblo, en las costumbres que imperaron en los años de la Revolución Francesa, entre 1789 y 1795, donde, si por una parte imperaba la libertad en todos los órdenes, por otra se imponía también el terror, representado especialmente por la guillotina. Traducción de Graciela Isnardi.

P.M.C

Numerosas emisoras catalanas
emiten en su lengua

Según un estudio elaborado por Xarxa Cultural, entidad promotora de lengua y cultura catalanas, el 47% de la programación de las emisoras de radio de Cataluña es en lengua catalana.

El estudio, que hace referencia a la programación de este cuarto trimestre, ha sido hecho con datos facilitados por las propias emisoras de radio.

Las cadenas que han respondido a la encuesta son: Las públicas Radio Nacional y Catalunya Radio, y las privadas Antena 3, Radio Popular, Cadena Nova y Cadena SER.

GALERIA DE ARTE



"Adobe", es el título de este expresivo óleo de Joaquín Vaquero Palacios, pintado en 1982

MOTOR

Fiat completa el éxito del Tempra con el nuevo Station Wagon

La presentación del modelo "Station Wagon", del Tempra, marca uno de los hitos del proyecto comercial de esta gama, que viene a competir en el segmento de mayor volumen en el mercado automovilístico europeo, y como consecuencia el más competitivo.

El segmento del Tempra, denominado por los especialistas en Marketing como "Segmento D", ha representado, el pasado año 1989, un volumen de ventas en Europa de 3.400.000 unidades, cantidad que viene a ser un 25% del total de matriculaciones. En España, este sector de mercado fue en 1989 de 301.576 unidades, lo que representa el 27,0% del total de 1.117.055 turismos matriculados.

Con la aparición del "Station Wagon" podemos decir que la gama Tempra es una de las más amplias del mercado con once distintas versiones, provistas de motorización que cubren una amplia oferta que comienza con el económico 1.4 y termina con el poderoso 1.8, pasando por el equilibrado 1.6 y el práctico Turbo Diesel.

En estas 11 versiones del Tempra, el "Station Wagon" se reserva para sí cuatro de ellas: La 1.4, 1.8 SX, 1.9 D y la 1.9 TD. SX, siendo las siglas SX las correspondientes al acabado más alto.

FILOSOFIA DEL STATION WAGON

Es curioso observar el tremendo cambio sufrido con el tiempo en la filosofía de este tipo de vehículo, que ha recibido los nombres de "Station Wagon" "Break" o "Familiar".

Los "Station Wagon" tuvieron su origen en la necesidad imperativa de profesionales comerciales, que exigían un vehículo adecuado que sirviera a la vez, como instrumento de trabajo y coche de familia.

Con el tiempo, esta clase de vehículo se va liberando del este-



reotipo de coche de trabajo, al que estuvo relegado, y pasando a ser un coche que distigue al usuario. Actualmente se identifica con el comprador amante de la naturaleza, siendo además el coche que mejor refleja el estilo de vida actual donde tiene cabida el ocio, el deporte y el trabajo. Es, para muchos, el coche del comprador con visión práctica e inteligente del uso del automóvil.

Los Station Wagon de última generación como el Tempra han sido proyectados para un mercado en expansión, que pasó en Europa de un 10% en 1987 al 13% en 1989 y representa un estilo de vida cada vez más difundido. Responde a la solicitud de un vehículo no conformista y a la personalidad deportiva y aventurera, que en mayor o menor grado todos llevamos dentro. Si tuviéramos que definir sus características en tres palabras, estas deberían ser: Versatilidad, espacioso y personalidad.

FIAT EN ESPAÑA

En la actualidad, España es el cuarto mercado de exportación de Fiat, después de Francia, Alemania y Reino Unido.

Fiat Auto España ha vendido en el periodo enero-octubre de 1990 la cantidad de 48.188 turismos de la

marca Fiat, lo que representa un 5,8 del total de vehículos vendidos en nuestro país, un 17,6% si consideramos exclusivamente el volumen de ventas de vehículos importados. Ha obtenido así un incremento en su participación de mercado, sobre el mismo período del año anterior, del 13,7% con lo que se mantiene como primer importador de vehículos en España.

NOTICIAS SOBRE RUEDAS

EXITO DEL CITROEN XM EN ALEMANIA

Once meses después de su lanzamiento, el Citroën XM ha logrado situarse en el primer puesto de ventas de los vehículos importados en Alemania. Este dato tiene especial importancia, si se tiene en cuenta que este país es cuna de los dos coches altos de gama y que su mercado absorbe más de un tercio del total de los vehículos de esta categoría vendidos en Europa.

EL PREMIO "GLOBO DE ORO" PARA MERCEDES-BENZ

Mercedes-Benz ha recibido el premio camping "Goldener Globus" a la técnica por el sistema de frenos ABS que monta en sus furgones de la gama T1. Los propietarios de vehículos vivienda disfrutan del más alto grado de seguridad disponible hoy en día en la industria del automóvil gracias al sistema ABS que equipa esta categoría de furgones. Mercedes-Benz es el primer constructor de grandes series que incluye el ABS en furgones.

FIAT Y FORD CREAN UNA NUEVA EMPRESA

Fiat y Ford Motor Company han firmado un acuerdo para la creación de una nueva empresa en la que confluirán las respectivas actividades mundiales de maquinaria agrícola y de máquinas de movimiento de tierra.

JAPON IMPORTARA MAS AUTOMOVILES

Japón aumentará un 13,3% sus compras de automóviles extranjeros el año próximo, según anunció ayer la asociación japonesa del ramo. Esta organización estima que el número de vehículos importados que se venderán en Japón en 1991 alcanzará las 255.000 unidades, frente a las 225.000 de este año.

Fuerte ascenso del Renault Clio en el mercado español

Renault, con un 19,77% del mercado entre turismos y derivados a finales del mes de octubre se consolida, como la marca preferida por los usuarios españoles. En total se han vendido más de 187.515 unidades de Renault lo que da idea de su fuerza en España.

El Renault Clio ha experimentado una subida espectacular, tal y como se preveía, pasando del 2,59% de penetración en el mercado durante el mes de septiembre a un 6,45% en octubre (4.744 unidades), con lo que se coloca en la tercera posición entre los vehículos más vendidos, por detrás de Renault 19, líder indiscutible del mercado, que ha obtenido una penetración del 7,26% con 5.341 unidades comerciales.

Pero además, el Renault Clio

mo, según los periodistas de la Asociación Nacional de la Prensa del Motor, "Coche del año 1991 en España".

RENAULT Y LA EMPRESA IRANI SAIPA PLANEAN EL MONTAJE EN IRAN DE LOS MODELOS RENAULT 21 Y RENAULT 5

Renault y Saipa, Sociedad Anónima Iraní de Producción de Automóviles, acaban de firmar una carta de intenciones que prevé: El montaje local, en una primera etapa, de 20.000 Renault 21 por año, para llegar, en la segunda mitad de esta década, a 50.000 Renault 21 anuales aprovechando al máximo la industria local de proveedores con el fin de conseguir un alto nivel de



también ha cosechado éxito en otras partes de Europa. Así, en Portugal ocupa el primer lugar del ranking de ventas en octubre, primer mes de comercialización en aquel país. En Alemania, donde le nuevo vehículo de Renault no será comercializado hasta enero del próximo año, el Renault Clio ha sido galardonado con el "Volante de Oro".

También, como ya hemos informado, ha sido designado "Coche del año 1991 en Europa" y asimis-

integración, y la continuación, en paralelo, del montaje de Renault 5 (más de 110.000 vehículos montados desde 1975), al ritmo acrecentado de 20.000 vehículos por año.

Saipa planea inversiones del orden de 500 millones de francos que le permitirán dotar a su fábrica, situada a 13 kilómetros de Teherán, de una nueva línea de montaje y de una instalación de pintura completa que comprenda una unidad de tratamiento de superficies por cataforesis.

Filial comercial de Peugeot en Argelia

Automobiles Peugeot acaba de recibir el acuerdo por parte de las autoridades argelinas para la creación de una filial comercial destinada a la importación y distribución de piezas de recambios y vehículos de la marca y a establecer una red de post-venta. La creación de esta filial se producirá en el curso del primer trimestre de este 1991.

El objetivo inmediato es ofrecer a la clientela argelina un nivel de servicio de post-venta equivalente al que puede encontrarse en Europa. Esta filial nacerá con el objetivo de alcanzar una media de ventas de 15.000 coches/año.

PEUGEOT J-5 ELECTRICAS PARA HONG KONG

Automobiles Peugeot acaba de firmar con el principal productor de electricidad de Hong Kong "China Light and Power Company" una carta de intenciones que prevé la compra por esta sociedad una flota de furgonetas Peugeot J-5 eléctricas. La entrega deberá hacerse en el curso de este nuevo año.

Este tipo de J-5 lleva un motor eléctrico controlado electrónicamente que desarrolla una potencia máxima de 43 kw. La batería de tracción --de una duración media de 50.000 km-- está compuesta por 28 bloques con una potencia de 600 ciclos "descarga-carga".

La velocidad máxima de la Peugeot J-5 eléctrica es del orden de 70 km según las fórmulas de utilización.

CONDUCTOR:
Asegúrese con el cinturón de seguridad

Version	Motor C.C.	Poten. C.V.	Veloc. KM/H	P.V.P
1.4	1.372	78	172	1.596.000
1.4 SX	1.372	78	172	1.739.640
1.6	1.581	86	177	1.735.650
1.6 SX	1.581	86	177	1.880.620
1.8 IE. SX	1.756	110	190	2.060.170
1.9 D.	1.929	65	162	1.875.300
1.9 TD. SX	1.929	92	178	2.370.060
1.4 SW	1.372	78	168	1.750.000
1.8 IE. SW SX	1.756	110	185	2.150.000
1.9 D. SW	1.929	65	157	2.028.000
1.9 TD. SW SX	1.929	92	177	2.453.000

ALFA 75 TROFEO I.E. — SERIE ESPECIAL

El nuevo Alfa 75 Trofeo I.E. adopta el motor de 1.570 c.c., que como el resto de la gama incorpora un sistema integrado de gestión electrónica y encendido digital, así como una distribución de doble árbol de levas con variador de fase. Estas características le permiten, sin perder elasticidad, desarrollar una potencia de 107 CV., y alcanzar una velocidad máxima de 180 Km/h., con un consumo de 6,7 l. a 90 Km/h.

El completo equipamiento de toda la gama Alfa 75 que ya incluye, de serie, servodirección, cierre centralizado, elevalunas eléctrico, volante regulable, y Alfa Control, se ve incrementado en esta nueva serie especial con un kit deportivo que incorpora:

— Dos espejos laterales en color carrocería, parachoques y parrilla delantera en color carrocería, spoiler trasero, faros antiniebla, aletines en los pasos de rueda, bajos de carrocería aerodinámicos.

El precio final recomendado del Alfa 75 Trofeo I.E. es de 1.860.000 pesetas (IVA incluido).

LOS TOROS

El coloquio taurino del sábado 22, contó con una interesante representación de taurinos



M. A. CHAVES

La Asociación Cultural "La Colodra", convocó un coloquio taurino para el pasado día 22 de diciembre, en la sala de conferencias de la Caja de Ahorros, bajo el epígrafe "La temporada taurina segoviana". Se cubrió la mitad del aforo, empleando término taurino, pero con amplia, variada e interesante representación de personajes afines al sector. El veterinario Benito Canto, un segoviano de Turégano, miembro de la Federación Nacional Taurina; Rodolfo Pascual, matador de toros vallisoletano pero de origen segoviano, su madre de Cuéllar, su padre de Cabezuela; los novilleros Oscar González y Miguel Angel Fernández; el director de la Escuela de Tauromaquia de Duruelo, José Luis Marugán "Cuchareta"; el empresario taurino segoviano Gustavo Postigo, el también empresario y apoderado de Roberto Domínguez, Manolo Lozano, y el pintor Lope Tablada Martín. Angel Esteban hizo de introductor del coloquio y un servidor de presentador-moderador del mismo.

Tras las presentaciones de rigor, se procedió a la proyección de un interesante vídeo, cedido por Televisión Segovia, cuyo contenido estuvo centrado en las corridas de toros celebradas la pasada temporada en las plazas de El Espinar, Cuéllar y Carbonero el Mayor. Roberto Domínguez, Víctor Mendes, Fernando Lozano, "Espartaco", "Espartaco Chico", Rafi Camino y Emilio Oliva, protagonistas de las logradas faenas, algunas con el sello de la calidad y el triunfo sonado, casos de las referidas a Roberto en Cuéllar, los hermanos Espartaco en la misma corrida, Emilio Oliva en Cuéllar y Carbonero el Mayor, Rafi Camino en la población de los jamones, Víctor Mendes en El Espinar, y pasajes sueltos de Fernando Lozano. Las corridas bien presentadas, la de Angela Rodríguez de Arce en El Espinar, Núñez del Cuvillo en Cuéllar y Marqués del Albayda en Carbonero el Mayor. Y mucho público en las respectivas convocatorias.

Después, se inició el coloquio. Preguntas y respuestas, aunque éstas un poco largas, con planteamientos muy técnicos por parte de Benito Canto y Manolo Lozano, que en realidad fueron los que soportaron el peso de un debate, ya que en el momento de tocar el tema del afeitado, el nuevo reglamento taurino y sobre las sanciones que ha de aplicarse en cumplimiento de la nueva normativa, se entró en puro debate con intervención casi exclusiva de estos dos excelentes taurinos.

Hubo preguntas para todos, respuestas muy concretas sin esconder el exacto sentido de la cuestión; y en

conjunto, el coloquio giró en torno a un clima distendido, amistoso y alegre en ciertas fases del mismo.

Gustavo Postigo confirmó después, lo que aventuró Manolo Lozano, respecto a los posibles carteles de las próximas ferias y fiestas de San Juan y San Pedro. Viernes y sábado, las fechas previstas. El primer día, con toros de Martín Berrocal, Roberto Domínguez, "Espartaco" y Fernando Lozano. El segundo día, toros de Martín Peñato para Roberto Domínguez, "Joselito" y "Jesulín de Ubrique". Roberto Domínguez duplica actuación, cosa comprensible por varias poderosas razones. ¡Vaya par de carteles!

Rodolfo Pascual mantiene viva la llama de la ilusión y la esperanza por convertirse en alguien importante en la profesión de torero. Muy locuaz estuvo Oscar y pausado y comedido Miguel Angel. Coherente y sincero Gustavo Postigo, entusiasta "Cuchareta", certero Lope Tablada y cordial Angel Esteban. A todos, nos fue entregado un bonito pergamino como recuerdo de este coloquio que se celebra por segundo año consecutivo. El de 1989, tuvo lugar en Prádena y en el mismo estuvimos el rejoneador César de la Fuente, Lope Tablada y un servidor.

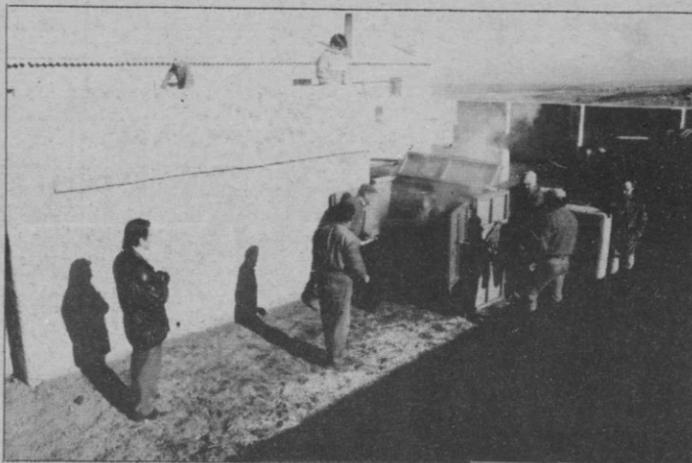
Manolo Lozano vino a Segovia, para cambiar impresiones con su socio Gustavo Postigo, pero principalmente para integrarse en el colo-

quio, cuestión muy de agradecer, pues recién llegado de América para pasar la Nochebuena en casa, regresa al Nuevo Continente el mismo día 25. Lo mismo hizo Roberto Domínguez, pero éste no pudo venir a Segovia, debido a los numerosos compromisos burocráticos pendientes en su ciudad de Valladolid.

Parece que las relaciones entre Manolo Lozano y Roberto Domínguez, atraviesan buen momento. A mi juicio, nadie mejor que el simpático y extraordinario taurino para llevar la carrera del vallisoletano por el camino correcto. Manolo se granjea fácilmente el afecto de quienes le rodean. Es extrovertido, estrambótico, descuidado, diligente, avisado, locuaz, romántico, sensitivo, bohemio y buena persona. Su presencia en cualquier reunión, sobre todo si ésta tiene contenido taurino, discurre forzosamente por el camino que ordene el toledano. A mí, particularmente, me cae muy bien. Y no se olvida nunca de enviarme una postal desde el Ecuador, país natal de su esposa la gentil Jimena Franco.

Bueno, en resumen, según mi personal criterio, el coloquio tuvo unas muy positivas connotaciones. Todos los temas de mayor importancia fueron tratados, y con la proyección del vídeo, se completó un encuentro ciertamente bonito, diría yo.

Herradero en "Peñatella"



M. A. CHAVES

El pasado día 20, se realizó un herradero en la finca abulense de Andrés Hernando "Peñatella", al que asistimos como invitados, cumpliendo una costumbre que ya se ha hecho norma desde hace muchos años.

Temperatura gélida, cuatro grados bajo cero a pleno sol, ya que el astro rey presidió la ardua labor de marcado de treinta añojos machos y dieciséis hembras. Desde las once de la mañana hasta las cuatro de la tarde, se llevó a cabo toda la labor, facilitada ésta por el medio más cómodo y rápido actual: el cajón de curas. Las cinco horas empleadas en el duro trabajo, gozaron de dos descansos, uno para tomar un improvisado "bocata" y más tarde para almorzar opíparamente a base de suculenta caldereta condimentada por el mayoral Segundo Miranda, quien en esta faceta también muestra dotes de consumado artista.

Hubo hasta anécdota incluida, pues durante los trabajos de marcado, alguien dejó sin cerrar una de las puertas de acceso a la corraleta

donde permanecíamos los "miro-nes", permitiendo que un bravo añojo hiciera acto de presencia, con el lógico susto para los allí presentes, muy especialmente para la gentil Raquel, mi compañera de Televisión Segovia, quien provista de cámara, estaba en aquel momento captando imágenes para montar después un reportaje. Pueden creer que el joven morlaco pasó repetidas veces entre nosotros, como un vendaval, sin tocar a uno solo de los impávidos, apenas si esbozamos un movimiento de sorpresa. Fue todo tan rápido que, cuando quisimos darnos cuenta el becerro se encontraba ya a buen recaudo.

Lo de Andrés Hernando, que se lidia a nombre de su esposa Sonsoles Aboín de Hernando, tiene origen Juan Padro Domecq y puro Núñez. Este año de 1991, tendrá una notoria incidencia en la ganadería, pues está previsto lidiar seis o siete novillas con erales y un par de festejos con los del castoreño. Valencia y Arnedo, pueden ser las plazas donde se lidien las referidas novilladas con picadores.



M. A. CHAVES

"Segovianos bien vistos" a las "Fiestas taurinas de Cuéllar"



Juan Pablo Herrero, teniente de alcalde y presidente de la Comisión de Festejos del Ayuntamiento de Cuéllar, recogiendo el trofeo "Segovianos bien vistos", apartado taurino a "Las fiestas taurinas de Cuéllar"

Los pastos de este otoño están siendo castigados muy duramente por las fuertes heladas, pero de cualquier forma, la sobrealimentación de que gozan las camadas, producen resultados vistosos. La añorada ofrece un aspecto muy positivo. Los erales y las vacas están fuertes, y los utrerros vigorosos y muy en el tipo. Igual los hermanos sementales y algunos caballos que sueltos, correteaban los doquier, en una amplia dehesa de setecientas hectáreas, donde preside majestuosa la plaza de tientas.

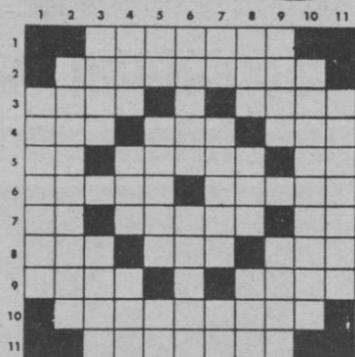
Andrés Hernando mantiene el deseo de celebrar este año el decimoctavo festival taurino APADEFIM. Como fecha más idónea, la del domingo inmediato al 19 de marzo, es decir el día 24. En cuanto al cartel, prematuro es aventurar nombres, aunque en el ánimo del diestro de La Velilla, están los de "Joselito", "Espartaco", César Rincón, Julio Aparicio... por ahora, ilustres figuras del toreo que conformarían un cartel sugestivo y de muy altos vuelos.

ESCRIBE: PABLO PASTOR

ROLDÁN EL TEMERARIO Dan Barry



CRUCIGRAMA



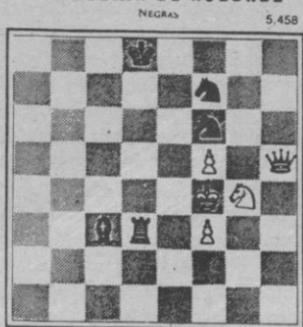
HORIZONTALES.— 1: Juego de pelota característico de Inglaterra. 2: Quebrantarán la mies para separar el grano de la paja. 3: Sensación que experimenta el cuerpo animal cuando su temperatura es mucho más elevada que la del ambiente. Gran masa de nieve que se derrumba de los montes con violencia y estrépito. 4: Corriente continua de agua. Dueño. 5: Al revés, nota musical. Al revés, municipio de Huesca. Antigua ciudad sumeria. 6: Pieza de tela de forma triangular que se añade a los vestidos para darles vuelo. Pájaro dentirrosto, de color negro. 7: Consonantes. Adverbio de lugar. Al revés, pronombre personal. 8: Une, liga. Al revés, culpada. Una. 9: Agraviada, lastimada. Superficie. 10: Supuesto habitante de la luna (Pl.). 11: Antropófago.

VERTICALES.— 1: Perteneciente o relativo a la frente. 2: Cetno de Neptuno en forma de fisga (Pl.). 3: Niño. Al revés, para. 4: Corriente continua de agua. Oficial del Ejército turco. Costado. 5: Al revés, símbolo químico. Cuarzo lapídeo, duro, translúcido, con franjas de color. Preposición. 6: Limpia, pura. Junté. 7: Símbolo químico. Equipar para la guerra. Al revés, preposición inseparable que significa dos o dos veces. 8: Período de tiempo. Letra del alfabeto griego (Pl.). Sujeta con ligaduras. 9: Corta árboles. Gran lago salado al SO de Asia. 10: Protozoo foraminífero fósil, que vivió en el período eoceno. 11: Nombre de mujer.

SOLUCION

VERTICALES.— 1: Frontal. 2: Cantal. 3: Crio. 4: Rio. 5: IL. 6: Clara. 7: Ka. 8: Era. 9: Lesa. 10: Selenitas. 11: Dorotea. HORIZONTALES.— 1: Chikel. 2: Trillarian. 3: Frio. 4: Rio. 5: Nega. 6: Ura. 7: TN. 8: Aia. 9: Aia. 10: Aia. 11: Aia. 12: Aia. 13: Aia. 14: Aia. 15: Aia. 16: Aia. 17: Aia. 18: Aia. 19: Aia. 20: Aia. 21: Aia. 22: Aia. 23: Aia. 24: Aia. 25: Aia. 26: Aia. 27: Aia. 28: Aia. 29: Aia. 30: Aia. 31: Aia. 32: Aia. 33: Aia. 34: Aia. 35: Aia. 36: Aia. 37: Aia. 38: Aia. 39: Aia. 40: Aia. 41: Aia. 42: Aia. 43: Aia. 44: Aia. 45: Aia. 46: Aia. 47: Aia. 48: Aia. 49: Aia. 50: Aia. 51: Aia. 52: Aia. 53: Aia. 54: Aia. 55: Aia. 56: Aia. 57: Aia. 58: Aia. 59: Aia. 60: Aia. 61: Aia. 62: Aia. 63: Aia. 64: Aia. 65: Aia. 66: Aia. 67: Aia. 68: Aia. 69: Aia. 70: Aia. 71: Aia. 72: Aia. 73: Aia. 74: Aia. 75: Aia. 76: Aia. 77: Aia. 78: Aia. 79: Aia. 80: Aia. 81: Aia. 82: Aia. 83: Aia. 84: Aia. 85: Aia. 86: Aia. 87: Aia. 88: Aia. 89: Aia. 90: Aia. 91: Aia. 92: Aia. 93: Aia. 94: Aia. 95: Aia. 96: Aia. 97: Aia. 98: Aia. 99: Aia. 100: Aia.

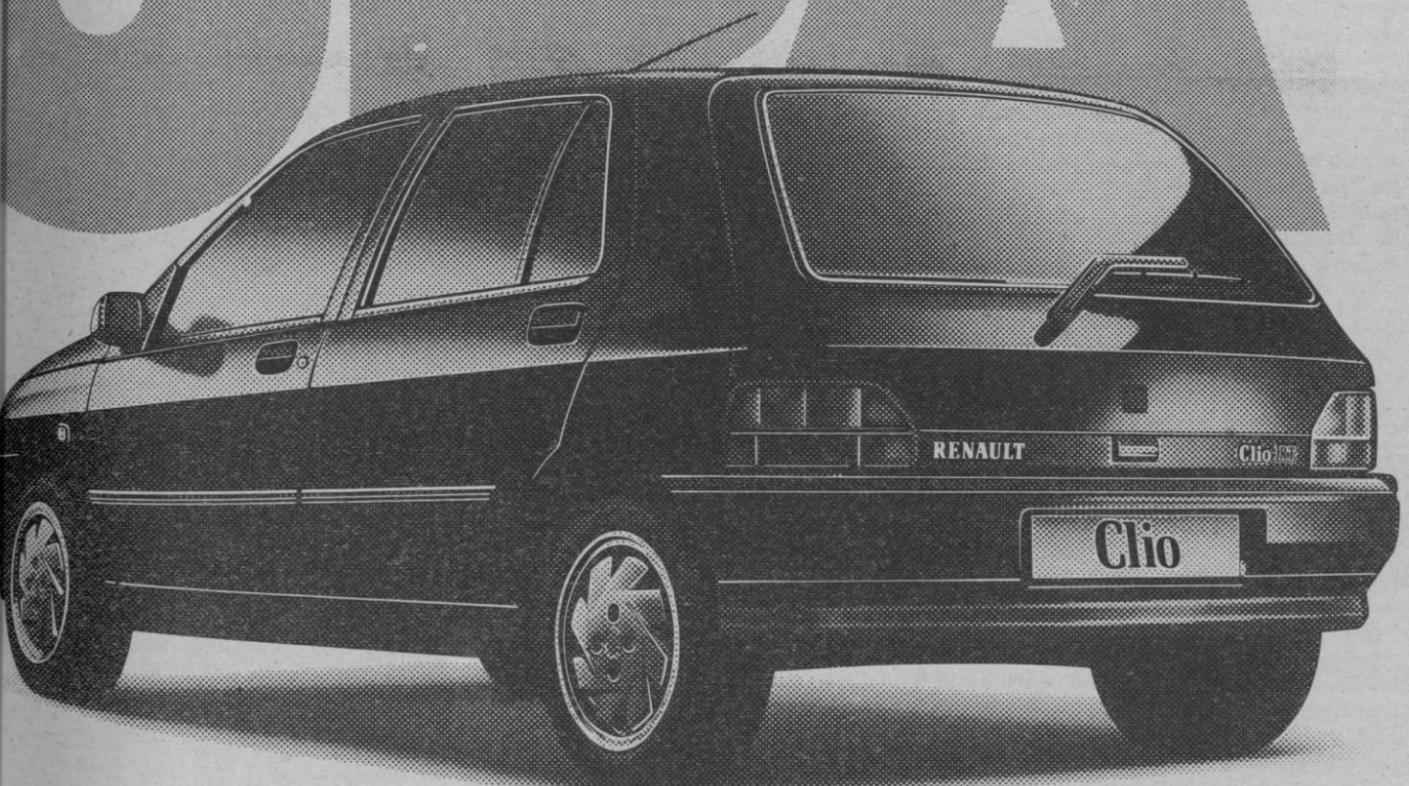
PROBLEMA DE AJEDREZ



BLANCAS
Por HARRY SMITH
Juegan negras y dan mate en dos. ¿Cómo?
SOLUCION: 1. ...
2. ...
3. ...
4. ...
5. ...
6. ...
7. ...
8. ...
9. ...
10. ...
11. ...
12. ...
13. ...
14. ...
15. ...
16. ...
17. ...
18. ...
19. ...
20. ...
21. ...
22. ...
23. ...
24. ...
25. ...
26. ...
27. ...
28. ...
29. ...
30. ...
31. ...
32. ...
33. ...
34. ...
35. ...
36. ...
37. ...
38. ...
39. ...
40. ...
41. ...
42. ...
43. ...
44. ...
45. ...
46. ...
47. ...
48. ...
49. ...
50. ...
51. ...
52. ...
53. ...
54. ...
55. ...
56. ...
57. ...
58. ...
59. ...
60. ...
61. ...
62. ...
63. ...
64. ...
65. ...
66. ...
67. ...
68. ...
69. ...
70. ...
71. ...
72. ...
73. ...
74. ...
75. ...
76. ...
77. ...
78. ...
79. ...
80. ...
81. ...
82. ...
83. ...
84. ...
85. ...
86. ...
87. ...
88. ...
89. ...
90. ...
91. ...
92. ...
93. ...
94. ...
95. ...
96. ...
97. ...
98. ...
99. ...
100. ...

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

MATERIA VIVA



RENAULT CLIO COCHE DEL AÑO 1991 EN EUROPA.

España, Alemania, Francia, Italia, Inglaterra y hasta 12 países europeos más lo han decidido. El resultado ha sido contundente. Renault Clio ha obtenido la máxima puntuación posible en este tipo de elección. Por muchas razones: su amplia gama de motorizaciones, su alto nivel de equipamiento en todas las versiones, sus interesantes opciones, su excelente presentación y, sobre todo, porque de esta forma se valora el esfuerzo que Renault ha realizado para elevar el nivel de los coches pequeños.
Clio es el coche del año 1991. Materia Viva.

RENAULT
Clio
MATERIA VIVA



Autopista. Vi Bilagore AM
Auto Visie Stern
Sunday Express Magazine
L'Equipe

El coronel García Lozano, tercer gobernador militar de Guipúzcoa asesinado por ETA

San Sebastián.-- Luis García Lozano, que ejercía accidentalmente el mando de las unidades militares de Guipúzcoa, es el tercer gobernador militar de esta provincia asesinado por la organización terrorista de ETA, informa Vasco Press.

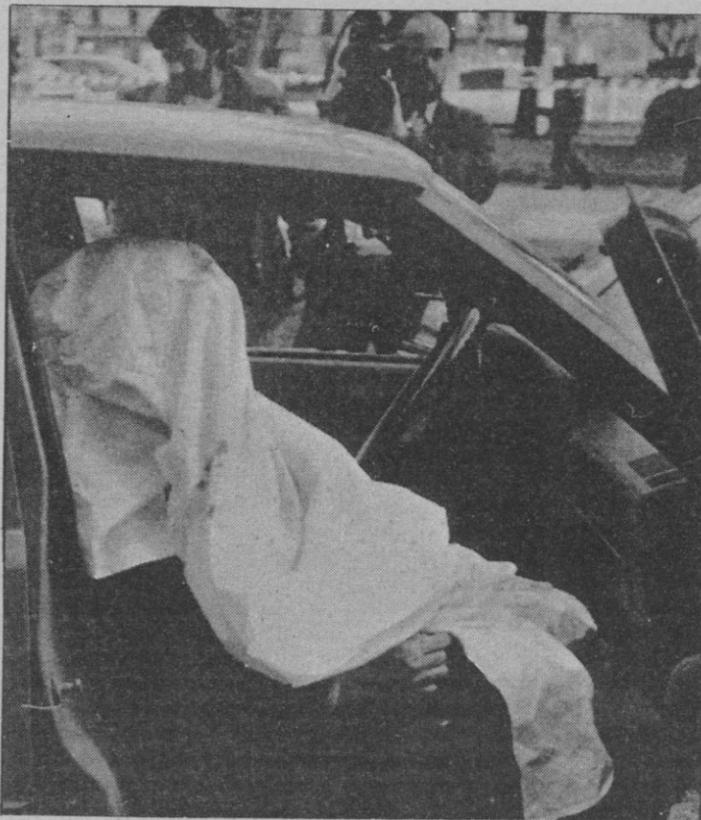
El 23 de septiembre de 1979 ETA asesinó de un tiro en la sien al general Lorenzo González Valles, gobernador militar de Guipúzcoa, cuando daba un paseo por la Concha acompañado de su esposa.

El general Rafael Garrido fue asesinado el 25 de octubre de 1986, cuando explotó una bomba que dos terroristas habían colocado sobre su coche cuando circulaba por el boulevard de San Sebastián.

En este atentado perdieron también la vida la esposa del general Garrido, Daniela Velasco; el hijo de ambos, Daniel, que viajaban en el vehículo, y la ciudadana portuguesa Josefa Texeira, que paseaba por la calle. Otras cuatro personas resultaron heridas graves. La muerte del coronel de Infantería Luis García Lozano es también la primera del año 1991 del que tan sólo se llevan tres días. Este atentado de la organización terrorista ha roto asimismo la oleada de acciones mediante coche-bomba que durante las últimas semanas había lanzado ETA. Una modalidad que, además, había sido aconsejada por la dirección etarra en detrimento de los atentados con armas de fuego.

15 DISPAROS EN LA CABEZA
El automóvil era conducido por Jacinto Romátez, un joven de 22 años, natural del municipio guipuzcoano de Zumaya, que cumple el servicio militar adscrito a la Compañía de la Policía Militar LI y que resultó ileso, aunque tuvo que ser trasladado a un centro asistencial, donde se le atendió de un ataque de nervios.

Según testigos presenciales, dos jóvenes esperaban el coche en el que viajaba el militar en el paseo de los Fueros, lugar donde es casi obligada la parada debido a los semáforos.



TELEFOTO EFE

El cuerpo del militar asesinado, momentos después de cometerse el atentado

En esta parada, los dos inviduos, que cubrían sus rostros con pasamontañas, abrieron fuego de subfusil, realizando 15 disparos con munición de nueve milímetros parabéllum que alcanzaron al militar, la mayoría de ellos en la cabeza, por lo que murió de forma instantánea. A continuación los autores del atentado, huyeron a pie en dirección al centro de la ciudad.

El cadáver del coronel asesinado fue trasladado al depósito de cadáveres del cementerio de Polloe de la capital donostiarra, donde en la tarde de ayer los forenses realizaron la autopsia.

Una vez practicada la autopsia, el cuerpo del coronel asesinado fue trasladado al Gobierno Militar de

San Sebastián, donde se instaló la capilla ardiente.

"COMANDO DONOSTI"

El atentado fue atribuido en fuentes policiales al "comando Donosti" de ETA, grupo que a lo largo del pasado año asesinó a nueve personas --tres de ellas militares jubilados-- mediante atentados con armas de fuego. En todas las ocasiones anteriores ETA disparó a quemarropa a la cabeza de sus víctimas.

Entre las medidas de precaución que el coronel empleaba figuraba la de viajar al lado del conductor y no en la parte trasera, siempre con la intención de no llamar la atención de los terroristas, aunque nunca utilizó el servicio de escolta. En la actualidad, además del soldado Jacinto Romátez, el futbolista de la Real Sociedad Mikel Lasa estaba destinado como conductor del coronel García Lozano.

El coronel Luis García Lozano nació en la localidad zaragozana de Cetina el 10 de diciembre de 1934. Estaba casado y era padre de cinco hijos, el mayor de los cuales tiene 29 años y la menor seis. Esta última hija vivía en la actualidad con la segunda esposa de la víctima en San Sebastián.

El militar asesinado llegó destinado a la capital guipuzcoana hace cinco años, con la graduación de teniente coronel y el destino de Mayor de Plaza. Ascendió a coronel, ocupaba la segunda jefatura del Gobierno Militar.

Detenidos dos miembros del SUGC

Madrid.-- Dos miembros del Sindicato Unificado de la Guardia Civil (SUGC) fueron detenidos tras asistir un día antes a una asamblea que celebró la ejecutiva de esta organización clandestina. Los detenidos son José Antonio Salinas Berenguer y Pedro Ascacibar Gómez, destinados en el Servicio de Especialistas Fiscales del Puerto de Almería, según informó Joaquín Parra, presidente y portavoz del sindicato ilegal.

Corcuera anunció el aumento de efectivos policiales en Barcelona y Sevilla

Barcelona.-- El ministro del Interior, José Luis Corcuera, informó ayer que se incrementará el número de efectivos de las fuerzas de seguridad que se destinarán a Barcelona y Sevilla con vistas a la celebración en 1992 de los Juegos Olímpicos y la Exposición Universal. Con una visita a las obras olímpicas, Corcuera inició un viaje de dos días a Barcelona, donde hoy preside la reunión de la Comisión Superior de Seguridad Olímpica, que integra a los máximos responsables de seguridad de las administraciones central, autonómica y local.

Tras visitar la exposición "Bar-

celona, la ciudad y el 92", el titular de Interior dijo que "de cara al próximo año y en materia de seguridad, nuestras máximas preocupaciones son Barcelona y Sevilla".

José Luis Corcuera indicó que, aunque "no es conveniente" explicar públicamente cuales serán las medidas que se adoptarán para garantizar la seguridad en Barcelona y Sevilla con motivo de ambos eventos, su departamento destinará a las dos ciudades más miembros de la Policía y la Guardia Civil, si bien no precisó el número de efectivos que se sumarán a las fuerzas de seguridad ya existentes.-- Efe.

Los jornaleros tomarán nuevas medidas de presión si no les recibe hoy el gobernador

Granada.-- Los jornaleros y concejales de Izquierda Unida-Convocatoria por Andalucía encerrados desde hace 20 días en el Ayuntamiento de Pinos Puente han dado al

gobernador civil de Granada un plazo hasta el 4 de este mes para que les reciba. De lo contrario, endurecerán las medidas de presión, indicó el portavoz de los encerrados, Manuel Capilla.

Los jornaleros y concejales pretenden lograr más fondos para el Plan de Empleo Rural (PER) y obtener una solución para aquellos jornaleros que no podrán cobrar este año el subsidio de empleo, al no tener las 60 peonadas necesarias para ello.

Si el gobernador civil no recibe a los encerrados, éstos podrían adoptar nuevas medidas de presión, como cortes de carretera e incluso comenzar una huelga de hambre. Sin embargo, Manuel Capilla, concejal de IU-CA en el ayuntamiento, declaró "sólo puede considerarse como una posibilidad que está barajando, no como una decisión fija, porque muchos de los encerrados rebasan los 52 años de edad y tienen una salud delicada".-- Efe.

EN POCAS LINEAS

Un joven de 19 años fue detenido ayer por la Policía de Madrid, que lo considera responsable de la violación sufrida por una disminuida psíquica en su propio domicilio el 23 de diciembre, informaron fuentes policiales.

El capitán del pesquero español "Manuel Plana", fallecido en accidente cuando su barco faenaba a 140 millas al suroeste de la costa irlandesa, fue identificado ayer como José Trasancos Iglesias, de 46 años, informó la Embajada española de Irlanda.

Fiestas para 1991 en las comunidades autónomas

Las fiestas en las distintas comunidades autónomas de España, son las siguientes, para este recién iniciado 1991 (según lo publicado en el B. O. E. número 308 de 1990):

- ENERO.— 1, Año Nuevo, fiesta nacional en todas las comunidades.
- 7, lunes siguiente a Epifanía, fiesta en Andalucía, Asturias, Cantabria, Castilla-La Mancha, Extremadura y Murcia.
- FEBRERO.— 28, Día de Andalucía, fiesta en la comunidad andaluza.
- MARZO.— 19, San José, fiesta en todas las comunidades, excepto en Baleares y Cataluña.
- 28, Jueves Santo, fiesta en todas las comunidades, excepto en Canarias, Cantabria y Cataluña.
- 29, Viernes Santo, fiesta en todas las comunidades.
- ABRIL.— 1, Lunes de Pascua, fiesta en Cataluña, Comunidad Valenciana, Navarra, País Vasco y La Rioja.
- 23, San Jorge, fiesta en Aragón.
- 23, fiesta de la Comunidad en Castilla y León.
- MAYO.— 1, Fiesta del Trabajo, festivo en todas las comunidades.
- 2, fiesta de la Comunidad de Madrid.
- 17, Día Das Letras Galegas, fiesta en Galicia.
- 30, Día de Canarias, fiesta en su comunidad.
- JUNIO.— 24, San Juan, fiesta en Cataluña.
- 31, Día de Castilla-La Mancha, fiesta en su comunidad.
- JULIO.— 25, Santiago Apóstol, fiesta en Aragón, Baleares, Canarias, Castilla y León, Navarra, País Vasco, La Rioja y Galicia; (es el Día Nacional de esta última).
- AGOSTO.— 15, Asunción de la Virgen, fiesta en todas las comunidades.
- SEPTIEMBRE.— 11, Fiesta Nacional en Cataluña.
- 16, Nuestra Señora Bien Aparecida, fiesta en Cantabria.
- OCTUBRE.— 9, Día de la Comunidad Valenciana, fiesta en la misma.
- 12, Fiesta Nacional de España, festivo en todas las comunidades.
- NOVIEMBRE.— 1, Todos los Santos, fiesta en todas las comunidades.
- DICIEMBRE.— 6, Día de la Constitución, fiesta en todas las comunidades.
- 9, Lunes siguiente a la Inmaculada, festivo en Asturias, Baleares, Canarias, Cantabria, Extremadura, Madrid y Murcia.
- 25, Natividad del Señor, fiesta en todas las comunidades.
- 26, San Esteban, fiesta en Baleares y Cataluña.

Bolsa de Madrid

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid baja 1,18 puntos y se sitúa en 219,28 en un mercado que continúa con la misma tendencia negativa con que dio comienzo la semana, si bien hoy se produjeron algunos repuntes, según informa Efe.

Los grupos de químicas (+3,16) y varios (0,41) experimentaron las mayores subidas, mientras que las pérdidas más importantes se produjeron en cartera-inversión (-16,20) y bancos (3,33).

Las cotizaciones, con sus diferencias por grupo, de los valores no incluidos aún en el mercado continuo son:

- En petróleo, Campsa baja 35.
- En metálicas básicas, Fyesa repite cambio.
- En materiales de construcción y cementeras, Asland, Cataluña y Cosmos suben 5, con bajas de 50 en Noroeste y de 25 en Uniland.
- En químicas, Faes baja 10 y Española de Oxígeno 68, repitiendo Fósforos del Pirineo.
- En construcción de maquinaria, Tyrsa repite cambio.
- En metal mecánica, Ibérica del Frío e Imisa repiten, con avance de 2 en IB-Mei.
- En automóviles, Santana repite.
- En material de transportes, CAF baja 15.
- En comercio, Tabacos de Filipinas baja 1.
- En papeleras, Papelera Navarra repite, Kanguros baja 2 y Zubiri cotiza en posición papel a 92.
- En alimentación, Bodegas y Bebidas baja 5 y Elosúa baja 15, mientras que Pascual Hnos. sube 4.
- En construcción, Vías y Construcciones repite cambio.
- En otras manufacturas, Tipel y Anaya repiten.
- En autopistas, Europistas y Sava repiten e Iberistas sube 0,50.
- En inmobiliarias, Ahorro Familiar baja 1 y Alcázar repite.
- En sociedades de cartera, Corporación Banesto baja 65.
- En otros servicios, Sistemas Financieros baja 5.
- En bancos, Guipuzcoano y Sindibank repiten cambios, y Bankoa baja 25.

La mitad de los moscovitas cree que la revolución bolchevique fue un error histórico

Moscú.—Uno de cada dos habitantes de Moscú considera que la revolución bolchevique fue un "error histórico", según una encuesta publicada hoy por el diario "Pravda", órgano del Comité Central del Partido Comunista de la URSS.

En general, un 52,2 por ciento de los soviéticos considera la revolución de 1917 como una "etapa lógica del desarrollo histórico", un 56,3 por ciento relaciona "todas sus esperanzas" con el socialismo y un 14,5 por ciento con el capitalismo.

Según los resultados de la encuesta, realizada en noviembre pasado por el Instituto de Marxismo-Leninismo, para un 59,1 por ciento de los 2.000 soviéticos consultados, la personalidad de Vladimir Lenin, fundador del Estado soviético y del PCUS, sigue siendo "totalmente positiva". No obstante, un 10,3 por ciento la valora negativamente y un 30,6 por ciento "no pudo responder de modo unívoco".

El diario principal de los comunistas soviéticos reconoce que entre los sectores más instruidos de la población el índice de valoraciones negativas es más alto, especialmente en la capital soviética.—Efe.

Caos en la capital de Somalia donde continúan los disparos entre la guerrilla y el Ejército

Nairobi.—Fuerzas del Ejército leal al Gobierno y de la guerrilla prosiguen hoy los combates en Mogadiscio, capital de Somalia, a pesar del llamamiento para un alto el fuego realizado el miércoles por el presidente Mohamed Siad Barre. Fuentes diplomáticas aseguraron que durante toda la noche continuaron los disparos en las calles de Mogadiscio, asediada por las tropas rebeldes desde la última semana y que actualmente se encuentra paralizada por falta de electricidad, agua y teléfono.

Según refugiados somalíes llegados en las últimas horas a Nairobi, capital de Kenia, la situación en la capital se ve agravada por los riesgos de epidemias que pueden brotar a causa de los numerosos cadáveres abandonados en sus calles.

A través de la radio estatal Mogadiscio, Siad Barre realizó ayer por la noche un emocionado llamamiento para que cesen de inmediato los combates y aseguró que mantiene el control de la situación, a pesar de los ataques de la guerrilla. Barre agregó que el alto el fuego es un paso previo para unas

negociaciones "sobre los problemas generales del país".

Los grupos rebeldes han rechazado hasta ahora todos los llamamientos de Siad Barre de alto el fuego y mantienen que no negociarán con el presidente somalí.

En el terreno militar, agregan las fuentes, los guerrilleros no ha logrado aún ocupar el palacio presidencial.

Al parecer, los rebeldes, que ocupan prácticamente la totalidad del territorio nacional, están concentrando fuerzas alrededor de la capital para lanzar su último asalto. Los tres principales grupos que combaten contra el régimen de Siad Barre —el Congreso de Somalia Unificada (CSU), el Movimiento Nacional Somalí (MNS) y el Movimiento Patriótico Somalí (MPS)— anunciaron anoche la formación de un gobierno provisional para reinstaurar la democracia en el país.

La Comunidad Europea (CE) y Egipto han lanzado sendos llamamientos a favor del diálogo entre las partes en conflicto, a fin de evitar que aumente el número de víctimas mortales, que se calcula asciende a varios centenares.—Efe.

La OTAN decide enviar 40 cazas a Turquía

Bruselas.—La OTAN acordó ayer enviar más de 40 cazas de combate a Turquía con la intención de disuadir a Irak de atacar a este país si comienza la guerra en el Golfo.

Este despliegue, aprobado por los embajadores de la OTAN en Bruselas, se produce a consecuencia de una petición efectuada por Turquía el mes pasado. Se trata de la primera vez que la Alianza Atlántica se implica militarmente en la crisis del Golfo.

Tras una reunión en la sede de la OTAN, la organización emitió un comunicado en el que asegura que los aviones, procedentes de Italia, Alemania y Bélgica, se enviarán a Turquía entre el 6 y el 10 de enero.

La declaración de la OTAN afirmaba que este despliegue tiene por fin "demostrar la solidaridad y la determinación colectiva de la Alianza frente a una amenaza potencial".

Los diplomáticos de la OTAN dijeron que los aviones tendrían una función meramente defensiva y que se utilizarían para atacar a Irak.

Los cazas son habitualmente utilizados como elementos de apoyo aéreo para una brigada multinacional de la OTAN de 5.000 hombres que es parte de la Fuerza Móvil Aliada (FMA).

Nada más conocer la noticia, la Casa Blanca manifestó su satisfacción por la unidad demostrada por los aliados contra la invasión iraquí de Kuwait.—Efe.

Albania extendió 22.000 pasaportes para viajar a Grecia durante 1990

Viena.—Las autoridades albanesas extendieron en 1990 unos 22.000 pasaportes para viajes a Grecia, comunicó hoy la agencia albanesa "Ata", refiriéndose a informaciones del Ministerio de Asuntos Exteriores. En los distritos de Gjirokaster y Saranda, al sur del país, se concedieron 9.700 permisos de viaje, 8.700 a ciudadanos albaneses de origen griego, y de hecho 3.400 han partido ya de esta región a Grecia.

Unos mil habitantes del sur han abandonado sus puestos de trabajo y se reúnen a diario delante de la Embajada griega, según informó "Ata".

cer en sus casas, pero ha prometido no cerrar la frontera para los que deseen emigrar. Los griegos albaneses constituyen una minoría de unas 400.000 personas y habitan sobre todo en el sur de Albania. Los refugiados que entraron en Grecia declararon que algunos habían muerto como consecuencia de los disparos de los servicios de seguridad albaneses y dijeron que hay miles de personas escondidas en la zona fronteriza, a la espera de la oportunidad de cruzar.—Efe.

PREOCUPACION EN GRECIA

La gran afluencia de refugiados albaneses a Grecia desde estas Navidades han causado gran preocupación en Atenas, ya que plantea un importante problema de alimentación y vivienda. El primer ministro, Constantin Mitsotakis, celebró una reunión de emergencia a última hora del martes y creó un comité especial para abordar el problema.

De acuerdo con fuentes oficiales, más de 3.000 albaneses, principalmente griegos de origen, han entrado en Grecia estos últimos días. Sólo el lunes pasado cruzaron la frontera unos dos mil.

Mitsotakis ha instado a los albaneses de origen griego a permane-

FILIPINAS

Una granada mata a cuatro personas

Manila.—Cuatro personas murieron ayer al estallar una granada lanzada por individuos no identificados dentro de la casa en la que dormía una familia de la provincia septentrional filipina de Nueva Ecija, informó hoy la Policía.

El cabeza de familia, su esposa y dos de sus hijos murieron a consecuencia de la explosión de la grana-

da, mientras otros dos niños resultaron heridos de gravedad y hubieron de ser ingresados en un hospital.

La Policía que investiga el suceso sospecha que se haya debido a algún tipo de venganza promovido por un vecino enemistado con el cabeza de familia.—Efe.

PANORAMICA

ALEMANIA.—Unos 700 agentes del KGB (Servicio Secreto Soviético) actúan actualmente en Alemania, revela Oleg Gordiewski, antiguo oficial de dicho organismo, en una entrevista que publica hoy el diario "Berliner Zeitung". Gordiewski precisa que esos agentes se concentran en Munich, Hamburgo y Berlín y agrega que el KGB "es mucho menos eficiente" que otros servicios secretos occidentales.

FRANCIA.—El Frente de Liberación Nacional de Córcega (FLNC) se ha responsabilizado de los seis atentados con explosivos registrados ayer por la noche en la isla francesa y que no causaron víctimas pero sí importantes daños materiales, informaron fuentes oficiales. Estos atentados se produjeron a pocas horas de la celebración de un Consejo de Ministros restringido dedicado al problema corso convocado por el presidente galo, Francois Mitterrand.

POLONIA.—El designado primer ministro polaco, Jan Krysztof Bielecki, ha tratado con el exviceprimer ministro, Leszek Balcerowicz, la composición del próximo Gobierno y las grandes líneas de su programa, señalaron fuentes oficiales. Bielecki fue elegido como próximo jefe de Gobierno por el presidente de Polonia, Lech Walesa, pero no entrará en funciones hasta que el Congreso de los Diputados, que se reunirá mañana, ratifique la decisión del jefe del Estado.

CHAD.—El presidente chadiano, Idris Deby, advirtió del peligro de abusar de la libertad que ofreció a su pueblo el 1 de diciembre, tras la caída de Hisen Habre, al tiempo que reiteró su propósito de instaurar la democracia pluralista. Deby, en su mensaje de fin de año, reconoció los peligros que aún amenazan al régimen y señaló que la democracia "es imposible en la anarquía".

Vaticinan la decadencia de Menem tras conceder el indulto

Buenos Aires.—Julio Strassera, quien actuó como fiscal en el juicio a los excomandantes argentinos condenados por violaciones a los derechos humanos, opinó que el presidente argentino, Carlos Menem, entrará en un período de "decadencia" tras conceder el perdón a los exjefes militares.

"Menem no gobernará más tranquilo ni mejor después de haber perdonado a quienes perdonó, ya que a esos tipos no los quiere ni su madre", señaló Strassera en una entrevista que publicó ayer el diario "Página 12" de Buenos Aires.

Strassera renunció el sábado pasado a su cargo de embajador argentino ante la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, en desacuerdo con el indulto de Menem para los excomandantes y el guerrillero Mario Firmenich. Para el exfiscal "Argentina perdió uno de sus símbolos de castigo justo y se reinstaló socialmente un peligroso sentimiento de impunidad".

El mensaje —señaló— es que se pueden cometer las atrocidades más grandes, porque siempre los condenados merecerán la libertad.—Efe.



En atención a nuestros clientes organizamos:
LA GRAN CENA DE REYES

EN EL SALON DE LOS REYES

MENU

DELICIAS DEL CHEF
CREMA DE "AVE REINA"
GRAN MARISCADA "PORTICO REAL"
TERNERA ASADA
GUARNICION DE VERDURAS
NATA CON NUECES

VINOS BLANCOS Y TINTOS DE RIOJA
CAVA CODORNIU
CAFE — LICORES

COTILLON — ROSCON — SORTEO DE REGALOS
Gran baile amenizado por la orquesta "CONTRASTE"

A media velada chocolate con churros

CUBIERTO: 6.500 ptas. (IVA incluido)

PLAZAS LIMITADAS (Rigurosa reserva)

Telf. 44 08 36

FELIZ 1991



APUESTAS DEPORTIVAS

lotería primitiva

Bonos Loto de lotería primitiva

Abóñese a ganar

BALONCESTO

Caja Vital y Caja de Avila jugaron un buen amistoso

Quique Gómez, Manrique y Chago, refuerzos extra

Ayer --ya lo habíamos anunciado--, se jugó en el pabellón deportivo del Colegio Hijas de Jesús, un encuentro de carácter amistoso en el que tomaron parte los equipos Caja Vital, compuesto en su mayoría por jugadores veteranos de nuestro baloncesto provincial (incluidos los refuerzos), y el Caja de Avila de la segunda división nacional.

La victoria final (69-99), corre-

AQUELLOS TIEMPOS

Los espectadores que acudieron a presenciar el encuentro pasaron un rato agradable. Porque ambos conjuntos se tomaron el partido en serio, pusieron mucho empeño sobre la cancha y trabajaron por agradar y hacerlo bien.

En el equipo de casa --cuyos componentes continúan en su idea

cuando lo creyó oportuno. Pero en ningún caso bajaron la guardia los oponentes, que realizaron, incluso, acciones defensivas muy valiosas, pese a que, evidentemente, la diferencia de años y de forma física se dejaba notar sobre la cancha.

Al informador le agradó sobre manera el ver en acción a los ya mencionados "refuerzos" del veterano equipo segoviano. Por que en los tres casos demostraron unas condiciones merecedoras de reconocimiento. Chago, por poner un ejemplo, ya no es aquel jugador que no se sabía mover en la zona, al que señalaban faltas de forma continua y al que le costaba mucho levantarse para lanzar al aro. Ahora es un gran jugador, que sabe "pegarse" en la zona, que aguanta los 40 minutos de partido a un buen ritmo y al que no le intimida ninguna de las complicadas jugadas que puedan darse en la zona. De Quique, hay que decir que es un base de lujo en paro. En la segunda mitad realizó entradas de aplauso, que demuestran sus grandes fundamentos en este deporte.

Del equipo vencedor hay que destacar la fuerza de Carabias, y el amor propio que siempre demuestra Mariano del Caso. Quizás el jugador más veterano del baloncesto en segunda, pero al que muchos equipos le tendrían en su plantilla sin ningún problema. Uno no sabe si es mejor jugador que persona o viceversa.

Resumiendo, que a los que gustan de un deporte tan apasionante como es el baloncesto, no salieron defraudados de ver el partido, ni de comprobar cómo siguen jugando sobre la cancha aquellos jugadores del mejor equipo segoviano de todos los tiempos que fue el Imperio: Juan Carlos, Juanpi (que un día de estos va a dejar de ser uno de los pocos solteros del grupo), Santiño, Javi Muñoz, Javi López, Alejandro Barroso, Ricardo Torres y la colaboración de Alfredo. Y para que el "cuadro" estuviera completo, dirigió desde el banquillo, Juan Pascual Manzano.

J.M.ª

Foto: Peñalosa

Torneo internacional de bridge en el Casino de la Unión

Para el próximo mes de febrero, el Casino de la Unión ha organizado el I Torneo Internacional de Bridge, que se celebrará en los días 2 y 3 del indicado mes y estará patrocinado por Whisky DyC, contando con la colaboración de varios organismos y empresas.

Las partidas del torneo se desarrollarán en las tardes de los mencionados días, en el Rancho de la Aldehuela, de Torrecaballeros, y los participantes y acompañantes asistirán también a diversos actos sociales. Las inscripciones de participación se efectuarán en el hotel Sirenas y en El Rancho. La dirección y arbitraje de las partidas estará a cargo de la Federación Española.

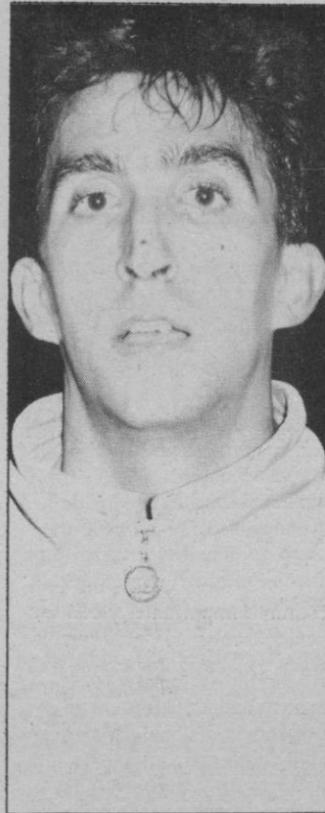
PROTAGONISTAS

CHAGO MUÑOZ: "Quiero seguir porque me gusta mucho el baloncesto"

MANRIQUE: "A mí lo que me gusta es jugar divirtiéndome"

Tuvimos ocasión de hablar con Manrique y Chago, en el partido que se disputó ayer en Jesuitinas. Son dos de los mejores jugadores con que hoy cuenta el basquet segoviano y era el momento de conocer cómo estaba siendo la temporada para ellos.

CHAGO MUÑOZ,
ES "OTRO"



Ya lo decimos en la crónica del partido. Chago Muñoz, ha cambiado mucho y para bien. Ha evolucionado de forma positiva y demuestra ahora unos fundamentos que no habíamos visto antes en el pivot segoviano.

-- ¿Cómo están discurriendo las cosas en la liga para tu equipo?

-- No también como nosotros hubieramos querido, si bien ahora nos encontramos en la mitad de la tabla. Ahora, en los cuatro próximos partidos, tres al menos podemos ganar.

-- ¿A qué se debe un comienzo tan malo de la temporada como tuvisteis?

-- Hay que ser realistas. En el comienzo de la campaña nos tocaron en suerte los cinco equipos más fuertes del grupo. Hay equipos como el IFA, de Santander, que se permite el lujo de tener un jugador de color en sus filas, y es él quien marca las diferencias.

-- ¿Chago, mantiene la idea de continuar en el baloncesto?

-- Me gusta mucho y quiero seguir. Si no es en el Caja de Avila, porque ellos busquen otros jugadores, intentaré estar en otro conjunto. Yo, hasta que pueda, seguiré en el baloncesto.

-- ¿Y no te cansa el hecho de tener que viajar de forma constante entre entrenamientos y partidos?

-- Esa quizás sea la parte menos positiva. Pero tampoco es tan mala. Viajamos a Avila dos días por semana para entrenar, más el día que tenemos partido. Sucede también que al viajar Manrique y yo, las

cosas son más llevaderas. Si tuviera que ir sólo las cosas se complicarían para mí.

-- El baloncesto, también en segunda, se sigue haciendo a base de dinero.

-- Eso es cierto. Y desde luego, si no existe un presupuesto alto, mejor no salir a la competición.

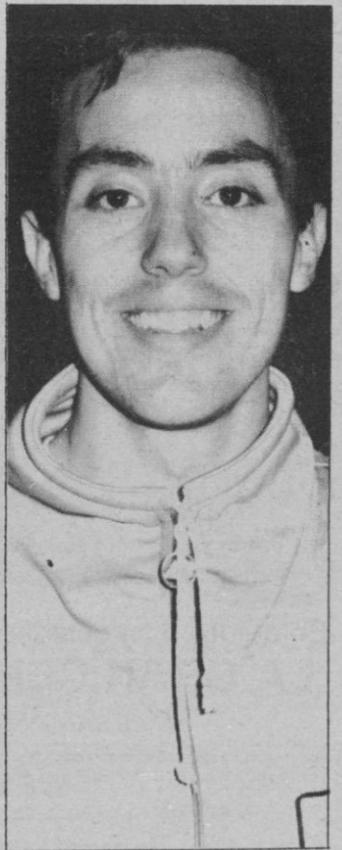
MANRIQUE, POR EL
NO PASA EL TIEMPO

-- El Caja de Avila no parece el mismo equipo de los inicios de la liga.

-- Te dije cuando comenzó la liga que era un equipo que necesitaba acoplamiento, porque habían llegado jugadores nuevos. Ahora las cosas ya están más acordes con la plantilla que el equipo tiene.

-- Jugar entre amigos es algo por lo que siempre has luchado.

-- Lo dices por el Caja Vital. Mira, nuestra idea es la de hacer deporte, pero sobre todo, reunirnos los amigos. No podemos compararnos con un equipo de segunda división. Pero hacemos lo que podemos y además nos divertimos. Vamos a seguir organizando partidos con equipos de Segovia. Aquellos que



nos criticaban en ferias, creo que se equivocaron. No fue una cuestión ocasional. Hay una continuidad en el grupo. Somos un colectivo que se mueve en los ámbitos del baloncesto, cosa que otros no hacen.

-- Es una lástima que Quique Gómez no esté jugando en competiciones oficiales.

-- Estoy de acuerdo contigo. El caso de Quique Gómez, es un caso particular pero hay otros jugadores también que están desaprovechados. A mí cada vez me va quedando menos baloncesto y voy aprovechando lo que puedo. Otros, que son más jóvenes, se van a quedar con las ganas de jugar y de hacer cosas buenas, que sí que pueden.

J.M.ª

Fotos: Peñalosa



pondió a los abulenses, tras haber concluido la primera parte con un parcial de 26-48, también a su favor.

JUGARON

CAJA VITAL: Quique Gómez 13, Chago Muñoz 20, Manrique 22, Ricardo Torres 6, Santiño 2, Javi López 2, Javier Muñoz, Alfredo, Juanpi, Juan Carlos 2 y Barroso 2.

CAJA DE AVILA: Mariano del Caso 12, Carabias 11, López 11, Saez 9, Bayón 12, Viejo 14, Martín 17 y Arroyo 13.

ARBITROS: Leonor y Serrano.

de no abandonar el baloncesto--, hubo los refuerzos de Quique Gómez, Chago y Manrique. Estos dos últimos componentes de la plantilla abulense, pero que a su entrenador le interesaba, incluso, que jugaran en el otro conjunto por motivos estratégicos de su equipo en los encuentros oficiales.

El partido no fue equilibrado en ningún momento, porque el equipo de Avila, mucho más "puesto" que en los partidos iniciales de ésta su temporada en Segunda, demostró una buena puesta a punto y se marchó por delante en el marcador

CONDOLENCIA

El pasado lunes recibieron cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda, de nuestra capital, los restos mortales de D.ª Asunción Piqueras, madre de Manolo y José Luis Pascua Piqueras, cuya vinculación al deporte es de sobra conocida por todos los deportistas y aficionados. A ellos, a sus hermanos Antonio y Antonia y demás familiares, les acompañamos en su sentimiento de dolor.

FUTBOL.— La trayectoria del DyC, vista por...

JUANJO: "Ningún entrenador rechazaría a un jugador técnico"

"¿Que sólo sabemos correr?, hace falta algo más para estar arriba"

En el DyC Palazuelos, se pone de manifiesto un trabajo realizado desde la sobriedad de un grupo de personas que han apostado por trabajar sin "resonancias", pero con la eficacia que tiene su reflejo en la clasificación del equipo segoviano al término de la primera vuelta, en el grupo VIII de la tercera división.

Es obligado reconocer el mérito que tiene lo que hasta ahora ha realizado el conjunto que dirige J. A. Minguela (que fue cocinero antes que fraile), por cuanto no se trata de destacar la casualidad —que pudiera darse en el triunfo de un encuentro determinado—, y sí la continuidad de los marcadores favorables. No es nada fácil llegar donde ahora está el DyC. Y considero que fuere cual fuere lo que al final de la liga consiga, siempre habrán de reconocer los buenos aficionados, las excelentes tardes de fútbol que en la temporada 90/91, nos ha ofrecido el conjunto de Palazuelos de Eresma.

Del conjunto hemos hablado con el protagonista directo de que los jugadores estén demostrando una envidiable condición física: Juan José Martín.

—Un equipo sin lesionados puede trabajar mucho mejor en continuidad y en ese apartado todo salió bien hasta ahora.

—Aunque comenzamos la campaña con determinadas bajas, la verdad es que no podemos quejarnos de cómo han evolucionado nuestros jugadores. Ello ha dado "dolores de cabeza" a Minguela,



Juanjo, se explica

que contaba con muchos jugadores para poder hacer la alineación.

—Recordando el calendario del inicio de la liga, pocos eran los que pensaban que las cosas iban a salir también para vuestro equipo.

—Siendo sinceros, cuando nosotros vimos el calendario pensamos que teníamos una situación complicada. Pero no dejaba de ser un arma de doble filo. Si se perdía contra los grandes siempre la derrota se iba a sentir menos. Por el contrario, si ganamos los jugadores recibirían un estímulo importante, y con esa mentalidad comenzamos la campaña.

ña. Por nuestra parte, viendo el juego desarrollado y los marcadores favorables, no lo damos como sorpresa.

—Ya se ha consumido la primera parte de la liga y se puede hacer un balance de lo más destacado de la misma. ¿Coincide la actual clasificación con lo que tú has visto en los equipos?

—Opino que el Valladolid Promesas es el mejor. Fue un conjunto que comenzó jugando muy técnico y que quizás por ello perdieron los primeros partidos. Esa situación no podía mantenerse en el equipo y se llamó la atención a los jugadores, a los que se les pidió más garra en el campo. A partir de ahí las cosas cambiaron y si está en cabeza es por méritos propios. Caso diferente es el Zamora. Un equipo que tiene excelentes profesionales y que juega muy cómodo. Es una de las mejores plantillas del grupo y quitarle el puesto que ahora tiene será muy difícil.

—Hay otros dos equipos, Burgalés y Hullera, que también han realizado una temporada bastante buena.

—Pero yo creo que el At. Burgalés ha perdido fuerza. Puede que ello ocurra motivado en que tiene jugadores muy jóvenes a los que es difícil sacarles siempre el mismo rendimiento. Lo que no quiere decir que vaya a ser un equipo fácil para nadie. Incluso dará sorpresas a lo largo de la competición. El Hullera, por el contrario, ha sido, con nosotros, la sorpresa de la primera vuel-



"Hay que contar con una defensa sólida"

ta. Creo que nadie, antes de comenzar la liga, nos daba, ni a ellos ni a nosotros, en los lugares que ahora estamos.

—Como preparador físico, te decides más por un conjunto de fuerza que por el de técnica.

—Vamos a ser serios en este planteamiento. Creo que ningún entrenador rechazaría un jugador técnico en su plantilla. Ahora bien. Estamos jugando en tercera división, en campos difíciles, con públicos muy diferentes y, en determinados casos, contra jugadores muy veteranos. Y a partir de esta situación es el entrenador quien ha de mentalizar a sus jugadores sobre lo que quiere de ellos y lo que se van a encontrar. En ningún supuesto va a dejar al jugador técnico en el banquillo. Pero si este ha de "sacrificar" su brillantez personal por el trabajo del colectivo, seguro que se consigue. Es mucho más fácil que un jugador técnico trabaje con fuerza sobre el terreno, que un compañero, pleno de facultades, sea el canalizador y distribuidor de juego en determinados partidos. No se trata de "desprenderse" de ninguno de los dos y sí de conjugar los valores de ambos.

—Pero de vosotros se dice que sólo formáis un equipo de jugadores que sólo saben correr.

—Y demostrado queda, ahí están nuestros marcadores, que conocemos el grupo y los equipos, muy bien. El sistema que emplea Minguela, es el idóneo para esta categoría. Por otra parte no es nada nuevo lo que nosotros hacemos. Creo que el fútbol más positivo que se hace es aquel donde el balón se mueve en largos desplazamientos. Claro que ello se conjuga teniendo jugadores

veloces que sepan burlar a los defensas. Si contamos con una defensa sólida y un centro del campo donde el movimiento del balón ha de ser vivo, de ahí salen las contestaciones a los goles que se marcan en cada encuentro. No sería bastante mantener un equipo que sólo sabe correr para estar donde estamos. Hace falta algo más.

—Jugar en La Albuera sí ha sido positivo para vosotros.

—Y justo es reconocerlo. Si hubiéramos continuado jugando en La Mina, no estaríamos ahora tan bien clasificados. Nuestro sistema de juego necesita grandes espacios para que se puedan jugar los balones largos. La preparación de los jugadores hace que no todos los equipos contrarios puedan mantener nuestro ritmo de juego, y una muestra de ello la tenemos en que la mayoría de los triunfos conseguidos en La Albuera lo han sido en los segundos tiempos.

—Es cierto que en los dos primeros goles que conseguisteis frente al Salamantino, hubo mucha fortuna de vuestra parte.

—No lo creo así. Ciertamente es el Salmantino, formado por un colectivo joven de jugadores, no es el equipo fuerte que hubo otras temporadas, pero nuestro triunfo se consiguió teniendo como base la velocidad y el no dejarles hacer su juego. Nuestros jugadores siempre salen al terreno de juego con mucho respeto hacia el contrario. En principio todos los equipos que juegan contra nosotros son iguales. Ahí puede estar nuestra "suerte", en valorar al máximo a nuestros rivales.

J. M.ª

Fotos: Antonio



Aquí: un equipo que funciona



HOTEL

PUERTA DE SEGOVIA



Feliz Año Nuevo

¡GRAN FIESTA DE REYES!

CENA - COTILLON

Baile con orquesta
Plazas limitadas



EN SUS ESPECIALES SALONES
CON AIRE ACONDICIONADO

Regalos
con gratas sorpresas

Reserva de mesas: Teléfonos 437161 - 437250 - 437550 (5 líneas)

Primera Regional Ordinaria

La Granja, 4; Cantalejo, 3

FELIX

LA GRANJA: Ramón, Javi, Verdugo, Armengol, Vallejo, Andaluz, Alejandro, Juan, Alberto, Corral y Cardiel (David, min. 78).

CANTALEJO: Nacho, Marcelo, Tomás, Félix, José (Maxi, min. 66), Zamorro, Marianín, Justo, César, Manrique y Avelino.

ARBITRO: Llorente Laguna. Bien. Mostró tarjeta amarilla a Avelino, Zamorro y José, del Cantalejo, y a Alberto, Juan y Andaluz, de La Granja.

GOLES

1-0, min. 48. Corral se adelanta a un defensa y marca ante la salida del portero.

2-0, min. 53. Armengol, en saque de falta.

3-0, min. 61. Penalti sobre Alejandro que él mismo transforma.

3-1, min. 64. Manrique, en tiro de falta.

4-1, min. 69. Armengol, en falta al borde del área.

4-2, min. 77. Centro sobre el área local que Zamorro remata de cabeza.

4-3, min. 80. Avelino, tras un barullo en el área local.

Bonito e interesante resultó el partido disputado en el campo de "El Hospital" entre La Granja y el Cantalejo como cierre del año y que dejó contentos a los aficionados que, en tarde agradable, acudieron al campo.

El partido tuvo dos tiempos diferentes, pero ambos muy interesantes y de buen fútbol.

En la primera mitad, los dos equipos, muy bien situados en el campo, sostuvieron un duelo con muchas precauciones, férreos y duros marcajes, lucha por hacerse con el dominio en el centro del campo y en el que las ocasiones de gol fueron pocas.

El peligro que creaba el Cantalejo venía siempre por su banda izquierda, llevado por el interior Manrique y el extremo Avelino. El entrenador local, Emilio, con gran acierto, cambió la disposición de los marcajes en el descanso y situó a Javi tapando esa banda izquierda, pasando a Armengol al centro. Ese cambio posicional fue, a nuestro entender, una de las claves para el triunfo final.

La segunda parte fue trepidante. Desde el inicio, los locales se hicie-

ron dueños del centro del campo y tuvieron varias ocasiones de marcar. Así, se adelantaron claramente en el marcador por 3-0 y, posteriormente, vendría el 4-1. El partido parecía resuelto, pero los jugadores briqueros, con gran afán de lucha, lograron recortar el marcador hasta dejarlo en el 4-3 final.

En resumen, un excelente regalo festivo, en forma de buen fútbol, el que ofrecieron los jugadores de ambos equipos. Gracias y que se repita.

Arlequín, 2; Navas de Oro, 2

J. MORCILLO

A. D. ARLEQUIN: Jesús, Bilba, Tenti, Juan, Rober, Carlos, Gonzalo, Santi, Emilio, Polo (Vicente, min. 60) y Rafa.

NAVAS DE ORO: Angel, José, Jesús, Carlos, Justino (Christian, min. 80), Agustín, Vicente, Andrés, Emilio, Eduardo y César (José M., min. 61).

ARBITRO: Moreno Iglesias. Bien. Los jugadores de ambos conjuntos no le plantearon problemas. No mostró ninguna tarjeta amarilla, aunque en algunas jugadas debió hacerlo.

GOLES

0-1, min. 20. Contraataque del conjunto visitante y Vicente sólo tiene que elevar el balón por encima del portero.

0-2, min. 23. Jugada embarullada al borde del área que es aprovechada por Vicente para mandar el balón a la escuadra.

1-2, min. 37. Golazo de Santi desde fuera del área.

2-2, min. 61. Santi centra desde la izquierda y Gonzalo en el centro del área remata impecablemente.

Campo municipal "Los Llanos de San Pedro". Terreno de juego irregular. Tarde agradable para la práctica del fútbol, con mediana asistencia de público y 3.000 pesetas de recaudación.

Bonito y entretenido partido el que ofrecieron el A.D. El Espinar Arlequín y el Navas de Oro. Los espinariegos salieron decididos a marcar en los primeros minutos del encuentro y dominaron durante el primer cuarto de hora, pero sin oportunidades claras. Transcurridos estos inicios, el club visitante se sacude el dominio local y comienza a trenzar jugadas, creando varias ocasiones para marcar. Así llegaron sus dos goles, en corto espacio de

tiempo y favorecidos por los despistes de la defensa local. Los arlequinados, con dos goles en contra, supieron reaccionar y antes del descanso consiguieron su primer tanto. El segundo período comenzó con una salida fulgurante del Arlequín, que duró sólo unos instantes. El equipo visitante se adueñó del centro del campo y se vio una segunda parte muy igualada, en la que sólo los locales inclinaron la balanza a su favor consiguiendo el gol del empate. Aun así, cualquiera de los dos equipos pudo haber ganado, ya que ambos dispusieron de buenas oportunidades, desbaratadas por los cancerberos. Al final, justo reparto de puntos.

Turégano, 2; Sepúlveda, 4

CRISTINA HUERTA

TUREGANO: Félix, Alfonso, José M., Vicente, Julio, Alejandro, David, José A., Ernesto, Julián y Alberto. Santiago entró por Julián en el minuto 71.

SEPULVEDA: Vicente, Rafael, Juan J., Julio, José, Vicente, Benito, Pedro A., José L., Francisco y Florencio. En el minuto 81 Isidro entró por Juan J., y en el 83, Juan por Florencio.

ARBITRO: Raúl Vidal González. Regular. Amonestó al jugador del Sepúlveda, José.

El partido estuvo poco animado en el campo "El Burgo" de Turégano, con dominio casi total del equipo visitante.

La primera parte fue un toma y daca por parte de ambos conjuntos, intentando adueñarse del centro del campo.

En la segunda llegó el primer gol visitante cuando tan sólo habían transcurrido quince minutos y en el 17 se produce el segundo gol del Sepúlveda. Las cosas no marchaban demasiado bien para los locales que veían cómo se les ponía en contra el marcador.

En el minuto 20 el jugador del Turégano José A. consigue el primer gol para su equipo, pero la alegría duraría poco, porque acto seguido el conjunto visitante conseguiría otros dos goles, uno de ellos de penalti, anulando las esperanzas del Turégano.

Cuando todo parecía ya decidido, el equipo local logró su segundo gol, pero ya sin tiempo suficiente para dar la vuelta al marcador.

Al final, los dos puntos se marcharon del Burgo.

DEPORTES AUTOCTONOS

Un buen trabajo de la agrupación deportiva "San Frutos"

Con la inestimable colaboración económica del Patronato Deportivo Municipal, la agrupación deportiva "San Frutos", de juegos autóctonos, está consolidando su joven trayectoria en un trabajo eficaz de todos sus socios, que, además, tienen la condición importante, de ser los primeros practicantes en las actividades que la Agrupación lleva a efecto.

En el transcurso del año 1990, han llevado a efecto la primera liga provincial en las modalidades de Tanga, Calva y Rana, con una amplia participación de tiradores, lo que viene a demostrar que aficionados a estos deportes o juegos autóctonos, si había, pero era necesario que alguien se decidiera a programar actividades.

Una vez concluida la citada competición, fueron los primeros clasificados los que representaron a Segovia en cinco torneos regionales y una actuación complementaria en Villaviciosa de Odón. Su actuación hay que considerarla muy positiva: tres primeros puestos, cuatro segundos, un tercero, un cuarto y dos premios especiales, avalan esa buena participación segoviana.

Cabe destacar también la labor de extensión de estas actividades por todos los barrios de la ciudad y localidades de la provincia. A este respecto citemos que hubo tiradas en los barrios de San Marcos, San José, Cristo del Mercado, San Lorenzo, El Salvador (trofeo de Ferias), San Millán, Nueva Segovia... Mozoncillo, Bernardos, Tizheros, Carbonero el Mayor, Torrecaballeros, Torre Val de San Pedro... Continuar con esta actividad va a suponer un mayor esfuerzo para los dirigentes de la Agrupación, que ya han demostrado su eficacia a la hora de programar y llevar a efecto actividades.

Como dato de interés para todos los aficionados a los deportes autóctonos, podemos adelantar que Segovia y Soria, serán las provincias que organicen el Campeonato Regional de estas modalidades deportivas, en las fechas que serán coincidentes con las de la Olimpiada de la Juventud "Príncipe de Asturias", en el mes de junio de 1991. El patrocinio será de la Junta de Castilla y León. Como hay tiempo para organizarlo, esperamos que las cosas salgan bien.

J.M.ª

CARRERAS DE CABALLOS

Año nuevo y nueva reunión, el domingo 6 de enero, en el hipódromo donostiarrá de Lasarte para ser espectadores de la quinta jornada de la temporada de invierno 90/91. Y como la cita coincide con la festividad de los Reyes Magos, confiamos en que su regalo consista en hacer ganadores a nuestros favoritos. El programa consta de siete carreras (las seis primeras formarán la QH) y el pronóstico no lo vemos fácil; pero habrá que arriesgar...

Premio Ibaeta: IMPREVISTO - CLARK - COMILLAS - GOLIAT (2-3-6-7). Sorpresa: Pinocho.

P.º Cuadra Ehun: TXAPELDUN - GOTI - FIRMA - GRAN AMOR (2-5-6-7). Sorpresa: Dandi.

P.º Radio Popular de San Sebastián: SUNDIA - SINCRONICITY - IDOLATRA - MADRILEÑA (18-14-16-6). Sorpresa: Lalin.

P.º Yeguada Orduña: FEBO -

REVERTA - PERESTROIKA - MARGOUYEV (17 - 11 - 9 - 3). Sorpresa: Bon Presage.

P.º Casino Gran Kursaal: PLEASURE CINCO - ALCE - RIZZINO - FANCY GIRL (2-5-4-1). Sorpresa: Quintela.

P.º Peña Hípica Ondarreta (A): IBAYONDO - JASANKOR - TROVADOR - TRAVIATA (4-5-8-11). Sorpresa Ebro.

Y para nuestra QH de 48 apuestas, proponemos esta combinación: 1.ª carrera, 2; 2.ª, 2-5; 3.ª, 18-16-2; 4.ª, 17-11-9-15; 5.ª, 2; 6.ª, 4-5... El Premio Peña Hípica Ondarreta (B), será la séptima carrera del programa, ya fuera de la QH. Y como posibles ganadores, apostamos por: MAS MADERA - BISIESTO - MOUWALDA (5-1-6-11). Sorpresa Strema.

¡Suerte, y buen comienzo de año!

ENRIQUE GARLA



FALCONI DISCOTECA

GRAN FIESTA DE REYES ROSCON DE REYES ● REGALOS

PRECIOS: Señorita: 700 ptas. (consumición y roscón)
Caballero: 800 ptas. (consumición y roscón)

**DIA 5
12 noche**

EN UN AMBIENTE DE GRAN ANIMACION Y CONFORT

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO casa unifamiliar amueblada con garaje y finca. Teléfonos 435994-432907 (tardes).

ALQUILO negocio peluquería. Teléfono 425950 (noches).

SE ALQUILA local comercial de 70 m². Totalmente acondicionado, en Alferez Provisional. Teléfono 441729.

COMPRAS

COMPRAMOS monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones, todo antiguo. Doblón. Domingo de Soto, 1. Teléfono 435109.

ENSEÑANZA

NO TENGAS miedo a los suspensos, recuperaciones desde enero. Asignaturas completas. EGB, BUP, FP, COU, primeros cursos carreras. Cursos: Idiomas, contabilidad, mecanografía, informática. Estudio-21. Teléfono 434010.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MIGUEL TOVAR

 AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Vende local en El Salvador, superficie 115 metros.

TOVAR: Vende local. Galerías Almuzara, 45 m². Amplio escaparate. Información personal.

TOVAR: Traspasa local Albuera. Idóneo tienda. Precio: 2.000.000 ptas.

TOVAR: Vende piso La Granja. 3 dormitorios, 2 baños, buen precio.

TOVAR: Vende piso Estación Ferrocarril, 3 dormitorios, exterior. Garaje. 4.º.

TOVAR: Pisos Avda. José Antonio. 4, 5 dormitorios, en construcción.

TOVAR: Vende piso Santa Eulalia, garaje, planta 4.º.

TOVAR: Vende nave polígono industrial (El Cerro). Superficie 1.200 metros.

TOVAR: Vende parcelas, una industrial. Torrecaballeros, 3.000 y 7.000 metros.

TOVAR: Alquila local José Zorrilla, 240 m., 2 plantas. Instalado.

TOVAR: Parcela Madrona, 5.000 m., vallada, chamizo. Agua/luz.

TOVAR: Alquila local, San Millán, 237 metros, posibles divisiones. Hechos.

TOVAR: Alquila, junto a Ezequiel González, local 128 metros, ideal gestorías.

TOVAR: Alquila oficinas, distintas superficies, enclave único, muy luminosas.

TOVAR: Vende piso Nueva Segovia completamente amueblado, muy mejorado. Oportunidad.

TOVAR: Vende apartamento San Ildefonso, 1 dormitorio, gastos individuales. Estrenar!

TOVAR: Piso Vía Roma, 4 dormitorios, garaje. Amplias vistas. Mejorado.

TOVAR: Vende dúplex Cantueso, 4 dormitorios, garaje, trastero a estrenar.

TOVAR: Traspasa bar-restaurante. Imposible atender, buen precio, renta interesante.

TOVAR: Locales Avda. José Antonio, de 112 y 352 m².

43.54.61 ☎ 43.59.50
MIGUEL TOVAR

 AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
 EZEQUIEL GONZALEZ, 6

CHALETS VENTA

HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: MARUGAN. 130 m². Una sola planta. Parcela 2.500 m². Amueblado. Seminuevo. Sólo 10.000.000 ptas.

HABITAT

Vende PISO
Ildefonso Rodríguez
 (Junto plaza Los Huertos)
 127 m. 4 dormitorios.
 Muy luminoso
IDEAL REHABILITACION

HABITAT

☎ 43.30.10

- NO DESAPROVECHE UD. LA ULTIMA OPORTUNIDAD DE TENER SU VIVIENDA EN PROPIEDAD, DESDE 50.000 PTAS./MES.
- VIVIENDAS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS, A 2 KMS. DE SEGOVIA, SITUADAS EN UNA URBANIZACION CON GRANDES ZONAS COMUNES. JARDINES, PISCINAS, CANCHA DE TENIS Y UNAS VISTAS PRECIOSAS
- CANTIDADES AVALADAS CON POLIZA DE SEGURO.

"Residencial San Cristóbal"

HABITAT: TORRECABALLEROS. Chalets adosados. 137-151 m². Parcela privada. Zonas comunes. FACILIDADES.

HABITAT: SAN CRISTOBAL. 160 m². 3-5 dormitorios. Parcela individual y zonas comunes. Entrega inmediata.

HABITAT

VENDE OFICINA
 Junto Fdez. Ladreda (80 m)

HABITAT: OTERO DE HERREROS. 200 m². 4 dormitorios. Parcela 600 m². A estrenar. Véalo.

HABITAT: VILLOSLADA. 250 m². Piscina. Arbolado. Parcela 850 m², con posibilidad de ampliar. INFORMESE.

HABITAT: LA LASTRILLA. 265 m². Magníficas vistas. Excelentes calidades. Bodega.

HABITAT: LA GRANJA. 220 m². Parcela 1.350 m². Gran calidad de construcción. Enclave ideal.

HABITAT: ORTIGOSA DEL MONTE. 200 m². Parcela 700 m². Garaje. Bodega. INFORMESE.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT

LAS MEJORES OFERTAS

FINCAS NOVO: Alquila oficinas en Fdez. Ladreda. Ascensor. Aire acondicionado.

FINCAS NOVO: Vende chalets adosados en La Lastrilla. Excelente construcción. Buen precio.

FINCAS NOVO: Traspasa local acondicionado de 220 m². en Conde Sepúlveda. Amplio escaparate.

FINCAS NOVO: Vende naves industriales próxima construcción junto a Segovia. Crta. Nacional.

FINCAS NOVO: Vende piso de 3 dormitorios en Nueva Segovia.

FINCAS NOVO: Si quiere vender o comprar, acuda a nosotros. "CONOCEMOS EL TERRENO". Teléfono 441729.

TRASPASOS

TRASPASO Cervecería Río. José Zorrilla, renta baja. Teléfono 420069.

TRABAJO

SE NECESITA tractorista para finca Soto de San Esteban (Soria), linda provincia Segovia, sueldo 1.500.000 pesetas más casa. Interesados escribir a Arroya, S.L., Avda. de Burgos, 42, 8.º A. 28036 Madrid.

SE NECESITA ayudante de cocina. Teléfono 434807.

SE NECESITA empleada de hogar. Responsable. Informes. Teléfono 427700.

SE NECESITA dependiente. Hamburguesería Giorgio. G. F. Jiménez, 14.

SE OFRECE señorita 26 años para trabajar en casa de 8 a 4 tarde, con experiencia. Teléfono 586168. (Preguntar por Paqui).

NECESITO chica para cuidar niño, preferible mañanas y tardes, o a convenir. Teléfono 427504.

NECESITO empleada hogar, sabiendo obligación. Teléfono 431344.

SE NECESITA señora interna para atender matrimonio mayor. Teléfono 437673.

SE NECESITA camarero/a o aprendiz. Bar Siboney. Teléfono 421974.

SE NECESITA camarero. Bar Chaplin. Carretera Villacastín. Teléfono 423036.

NECESITO asistenta joven, de 10 a 4 tarde. Teléfono 436271.

SE NECESITA empleada para matrimonio solo, interna. Informes: Teléfono 91/4468393.

SE NECESITA chica de 8 a 3,30. Teléfono 428585 (tardes).

PERDIDAS

PERDIDA perro, atiende por Jacky, zona Casla. Teléfono 91/4415848-6543240 y 507225.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

VENTAS

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Teléfono 426645.

DUPLEX, vistas panorámicas, 3 dormitorios, Ezequiel González. Teléfono 420246.

VENDO 2 pisos 100 y 150 m². La Granja. Teléfono 471123 (tardes).

CHOPOS. Plantones tipo canadiense de 2 años. Vivero "El Zorroclín". Registrado en el Ministerio Agricultura n.º 1.098. Teléfonos 437629 y 435147.

PALAZUELOS DE ERESMA, viviendas unifamiliares, centro del pueblo. Facilidades. 471450.

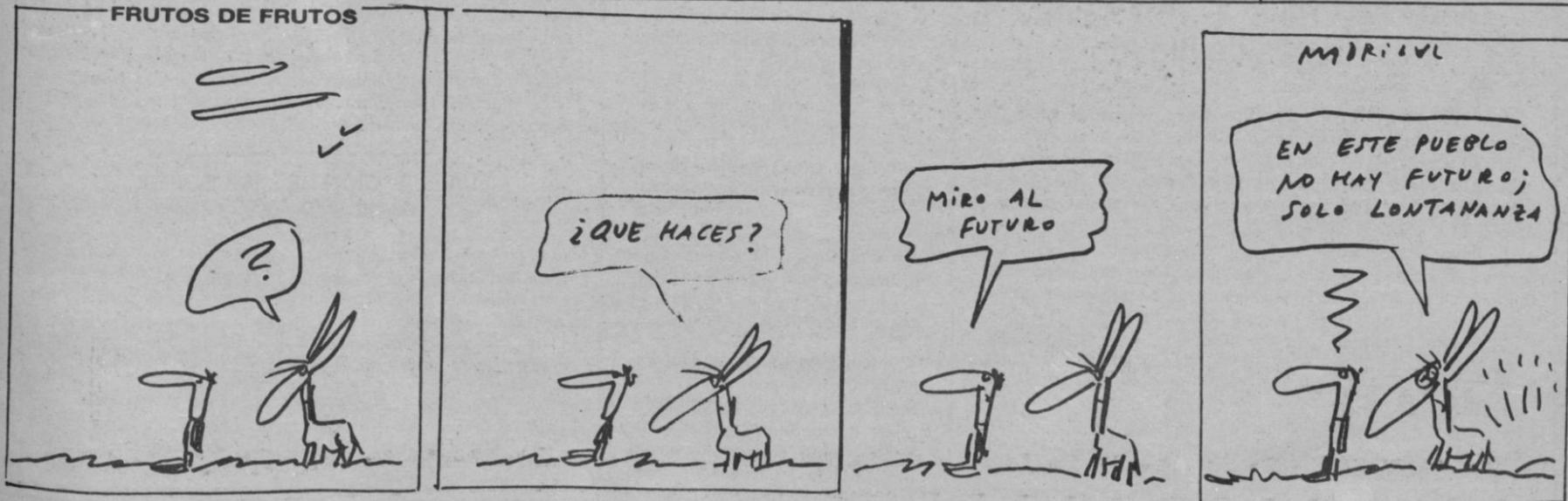
VENDO ático, junto palacio y jardines en San Ildefonso. Teléfono 91/4472118.

VEHICULOS

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

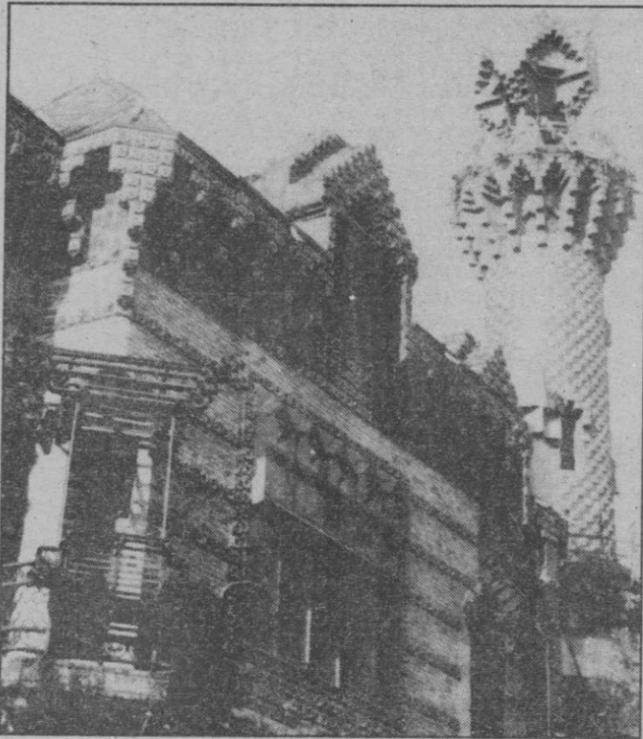
**¿Publicidad eficaz?
 En EL ADELANTADO**

FRUTOS DE FRUTOS



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Una empresa japonesa compra "El Capricho", de Gaudí



"El Capricho", en la localidad cántabra de Comillas

Comillas.—Kensaku Matsumoto, director del grupo japonés "Mido Development", adquirió en representación de su empresa el edificio "El Capricho", obra de Antonio Gaudí, que se encuentra en

Según el libro de Tim Heald

El esposo de Isabel II tuvo un romance con una escritora

Londres.—El príncipe Felipe, esposo de la reina Isabel II de Inglaterra, habría tenido un romance con la novelista británica Daphne du Maurier, según el libro escrito por Tim Heald que se publicará en septiembre próximo y del que informa hoy el diario "The Daily Mirror".

El libro, que se publicará en el setenta aniversario del duque de Edimburgo, se refiere a la "relación muy íntima" del esposo de la soberana británica con la escritora, 14 años mayor que él.

Para la elaboración de la biografía, Heald cuenta con declaraciones de la realeza europea, además de rumores que investigó durante años sobre las supuestas relaciones extra

matrimoniales del príncipe Felipe, según el periódico londinense.

La supuesta relación del esposo de Isabel II con Daphne du Maurier, quien falleció en 1989, fue extraída de declaraciones de la autora Sheridan Morley cuya abuela, Dame Gladys Cooper, fue una íntima amiga de la escritora, dice el "Daily Mirror".

Por otra parte, la biógrafa oficial de Daphne du Maurier, Margaret Forster, desmintió estos rumores y los calificó de "completamente ridículos".

Heald también se refiere en el libro a la amistad del príncipe Felipe con la actriz Pat Kirkwood y la corista francesa Helene Cordet.—Efe.

España, entre los primeros países del mundo por número de trasplantes de hígado

Madrid.—En 1990, España se situó entre los primeros países del mundo por número de trasplantes de hígado, declaró el coordinador nacional trasplantes, doctor Rafael Matesanz. El número de trasplantes de hígado en España en 1990 fue de 312, cifra que es sensiblemente superior a la de 1989, en que hubo 170 intervenciones de este tipo, y supone un récord en nuestro país.

El doctor Matesanz dijo que los 312 trasplantes de hígado sitúan a España en un porcentaje de 8,1 intervenciones de este tipo por cada millón de habitantes, que es el mismo nivel en que se encontraba Estados Unidos hace un año y por detrás de Francia.

Por lo que se refiere a los trasplantes de corazón, pasaron de los 97, que hubo en 1989, a 162 en 1990, lo que supone un avance considerable y sitúa a nuestro país en un nivel medio a escala mundial.

En pulmón, hubo dos trasplantes —en 1989, no hubo ninguno—, de los que uno tuvo lugar en el hospital Gregorio Marañón, de Madrid, y el otro en Barcelona.

la localidad cántabra de Comillas.

Otros cinco grupos japoneses mostraron su interés por comprar "El Capricho", y dos de ellos ponían como condición su traslado piedra a piedra a Japón, según indicaron fuentes de la familia Díez propietaria del edificio, lo cual era inviable, ya que el edificio está considerado Monumento Histórico Artístico Nacional.

El grupo Mido continuará con la actividad iniciada como restaurante en julio de 1989. Aunque no se ha hecho público el importe de la compra, podría oscilar entre los 700 y los 800 millones de pesetas.

La obra arquitectónica de Antonio Gaudí fue restaurada hace año y medio por el arquitecto Luis Castillo Arenal, siendo uno de los proyectos que optan al Premio "Europa Nostra" 1990 que se dará a conocer a finales del presente mes de enero.

El edificio está destinado a restaurante desde 1988, tras ser restaurado, y recibió el premio de la Fundación Ford "Para la Conservación del Patrimonio Histórico y de la Naturaleza".

Artistas contemporáneos donan sus cuadros para recaudar fondos contra el SIDA

Barcelona.—Una exposición de pintura con más de cien obras de artistas y pintores contemporáneos, entre ellos Guinovart, Tapiés, Tharrats, Rafols Casamada, Mariscal, Abelló y Montserrat Gudiol, se inaugurará el próximo día 10 en Barcelona y el producto de su venta será dedicado a la lucha contra el SIDA.

Todas las obras expuestas, que en conjunto tienen un valor superior a los 40 millones de pesetas, han sido donadas por los expertos en tratamiento de SIDA del hospital Germans Trías de Badalona, que fue el primer centro que puso en marcha un hospital del día para atender a este tipo de enfermos.

La totalidad del importe que se obtenga con la venta de las obras expuestas se dedicará a potenciar la investigación de tratamientos contra el SIDA en el citado Hospital.

Las obras que no se vendan durante la exposición, que se ubicará en una sala cedida por la Caixa, serán subastadas y el dinero obtenido se dedicará igualmente a la investigación.

Ventura Clotet explicó que la idea de la exposición como medio para obtener fondos surgió hace más de tres meses en el propio servicio del hospital, y que la organización del acto ha corrido a cargo del propio centro, con la ayuda de la Caixa.

Además de los pintores señalados, la exposición contará con obras de Arroyo, Bennisar, Curós, Grau, Pedro Moreno, Perejaume, Sicilia, Zush y Vayreda, entre otros, hasta completar más de una cincuentena de firmas.

NOMBRES propios

LA FAMILIA REAL, EN BAQUEIRA BERET



La Familia Real Española posó ayer para la prensa gráfica en la cota 1.800 de la estación de esquí de Baqueira Beret, donde pasan sus vacaciones de Navidad.

Los Reyes subieron a la cima en el telesilla acompañados del Príncipe Felipe, las Infantas Elena y Cristina, los reyes de Grecia Constantino y Ana María y la hija pequeña de éstos, Teodora.

Los Reyes y sus hijos departieron con los informadores gráficos durante diez minutos, momento en que Don Juan Carlos aprovechó para felicitarles el nuevo año.

Posteriormente, los miembros de la Familia Real iniciaron su jornada de esquí, deporte que practican habitualmente en la estación invernal leridana de Baqueira Beret.

Fuentes de la Casa Real Española indicaron que si prosiguen las buenas condiciones climatológicas, el Rey Juan Carlos permanecerá en su residencia invernal del Pla de Beret hasta el próximo día 5, en que regresaría a Madrid para presidir al día siguiente los tradicionales actos de la Pascua Militar.

MUERE EL ESCRITOR EGIPCIO EDMOND JABES

El escritor egipcio, Edmond Jabès falleció ayer en su domicilio de París a causa de un paro cardíaco. El autor de "Transparencia del tiempo" contaba 79 años y se había visto obligado recientemente a decidir sobre la posibilidad de una delicada operación quirúrgica. Jabès, uno de los escritores en lengua francesa más reputados,

visitó por última vez España en octubre del pasado año con motivo de la presentación de su obra "El libro de las preguntas", publicado recientemente por Siruela. Este viaje significó para el autor, según declaraciones que repitió durante aquellos días, una despedida de sus raíces culturales.

MILLI VANILLI CANTARA EN DIRECTO EN "UN DIA ES UN DIA"



El polémico dúo de color Milli Vanilli, Miko Brando —hijo del actor Marlon Brando— y los humoristas Martes y Trece serán los principales invitados esta noche de "Un día es un día", espacio que, en TVE-1, 22,30 horas, dirige y presenta Angel Casas.

Milli Vanilli, además de ser entrevistados, cantarán por primera vez en España en directo y con su propia voz. Como se recordará, con un solo elepé, "All or nothing", estos dos jóvenes llegaron a vender más de siete millones de discos, pero no eran sus voces, sino las voces de músicos de estudio, ya que al cerebro de la "operación", Frank Farin, sólo le importaba la imagen. Cuando Milli Vanilli, Rob Pilatus y Fab Morvan, recibieron el Grammy —el Oscar musical— decidieron contar la verdad "porque no queríamos seguir engañando al público".

LA ELECCION DE MISS EGIPTO CONTRADICE LA LEY ISLAMICA

La mezquita del Azhar, el centro teológico más importante del mundo islámico, decretó una "Fatwa" (sentencia religiosa) para prohibir la elección de miss Egipto por considerar que "contradice la ética y ley islámica", informó hoy la prensa egipcia.

"La elección de la miss es una humillación para la mujer,

quien tiene que desnudarse para que le midan las partes de su cuerpo", concluyó la "Fatwa".

Miss Egipto, que fue elegida el pasado noviembre, se prepara con sus damas para viajar próximamente a Japón y participar en el concurso de Miss Mundo.